

Europeiska unionens officiella tidning

L 176

Svensk utgåva

Lagstiftning

fyrtonionde årgången

30 juni 2006

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ Rådets förordning (EG) nr 962/2006 av den 27 juni 2006 om ändring av förordning (EG) nr 2505/96 om öppnande och förvaltning av autonoma gemenskapstullkvoter för vissa jordbruks- och industriprodukter 1
- ★ Rådets förordning (EG) nr 963/2006 av den 27 juni 2006 om ändring av förordning (EG) nr 1255/96 om tillfälligt upphävande av den gemensamma tulltaxans autonoma tullsatser för vissa industri-, jordbruks- och fiskeriprodukter 3
- Kommissionens förordning (EG) nr 964/2006 av den 29 juni 2006 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 10
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 965/2006 av den 29 juni 2006 om ändring av förordning (EG) nr 327/98 om öppnande och förvaltning av vissa tullkvoter för import av ris och brutet ris 12
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 966/2006 av den 29 juni 2006 om ändring av förordning (EG) nr 219/2006 om öppnande och förvaltning av en tullkvot för import av bananer med KN-nummer 0803 00 19 med ursprung i AVS-länderna för perioden 1 mars–31 december 2006 21
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 967/2006 av den 29 juni 2006 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 318/2006 i fråga om sockerproduktion utöver kvoterna 22
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 968/2006 av den 27 juni 2006 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 320/2006 om inrättande av en tillfällig ordning för omstrukturering av sockerindustrin i gemenskapen 32
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 969/2006 av den 29 juni 2006 om öppnande och förvaltning av en gemenskapstullkvot för import av majs från tredjeländ 44
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 970/2006 av den 29 juni 2006 om ändring av förordning (EG) nr 2305/2003 om öppnande och förvaltning av en gemenskapstullkvot för import av korn från tredje land 49
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 971/2006 av den 29 juni 2006 om ändring av förordning (EG) nr 2375/2002 om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för vanligt vete av annan kvalitet än hög från tredjeländer 51

Pris: 22 EUR

(forts. på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

★ Kommissionens förordning (EG) nr 972/2006 av den 29 juni 2006 om fastställande av särskilda regler för import av basmatiris och ett övergångssystem för fastställande av deras ursprung	53
★ Kommissionens förordning (EG) nr 973/2006 av den 29 juni 2006 om ändring av förordning (EG) nr 1831/96 om öppnande och förvaltning av gemensamma tullkvoter som konsoliderats inom GATT för vissa frukter och grönsaker samt för vissa bearbetade produkter av frukt och grönsaker från och med år 1996	63
★ Kommissionens förordning (EG) nr 974/2006 av den 29 juni 2006 om ändring av förordning (EG) nr 877/2004 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2200/96 när det gäller meddelanden om de priser som noteras för viss färsk frukt och vissa färska grönsaker	68
★ Kommissionens förordning (EG) nr 975/2006 av den 29 juni 2006 om ändring av förordning (EG) nr 581/2004 om inledande av en stående anbudsinfordran för exportbidrag för vissa typer av smör och förordning (EG) nr 582/2004 om inledande av en stående anbudsinfordran för exportbidrag för skummjörkspulver	69
★ Kommissionens förordning (EG) nr 976/2006 av den 29 juni 2006 om undantagsåtgärder till stöd för grisköttsmarknaden i Tyskland	71
Kommissionens förordning (EG) nr 977/2006 av den 29 juni 2006 om fastställande av det högsta exportbidraget för smör inom ramen för den stående anbudsinfordran som fastställs i förordning (EG) nr 581/2004	74
Kommissionens förordning (EG) nr 978/2006 av den 29 juni 2006 om att inte bevilja exportbidrag för skummjörkspulver inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 582/2004	76
Kommissionens förordning (EG) nr 979/2006 av den 29 juni 2006 om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick	77
Kommissionens förordning (EG) nr 980/2006 av den 29 juni 2006 om fastställande av exportbidrag för sirap och vissa andra sockerprodukter i obearbetat skick	79
Kommissionens förordning (EG) nr 981/2006 av den 29 juni 2006 om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker till vissa tredjeländer med avseende på 31:a delanbudsinfordran som genomförs inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1138/2005	82
Kommissionens förordning (EG) nr 982/2006 av den 29 juni 2006 om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget	83
Kommissionens förordning (EG) nr 983/2006 av den 29 juni 2006 om fastställande av bidragssatserna för vissa mjölkprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget	87
Kommissionens förordning (EG) nr 984/2006 av den 29 juni 2006 om fastställande av bidragssatserna för vissa produkter från sockersektorn som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget	90
Kommissionens förordning (EG) nr 985/2006 av den 29 juni 2006 om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris	92
Kommissionens förordning (EG) nr 986/2006 av den 29 juni 2006 om fastställande av exportbidragen för spannmålsbaserade foderblandningar	95
Kommissionens förordning (EG) nr 987/2006 av den 29 juni 2006 om fastställande av produktionsbidragen för spannmål	97
Kommissionens förordning (EG) nr 988/2006 av den 29 juni 2006 om begränsning av giltighetstiden för exportlicenser för vissa bearbetade produkter av spannmål	98



Rådet

2006/445/EG:

- ★ Rådets beslut av den 22 maj 2006 om ingående av ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och det separata tullområdet Taiwan, Penghu, Kinmen och Matsu i enlighet med artikel XXIV:6 och artikel XXVIII i Allmänna tull- och handelsavtalet (GATT) 1994 om ändring av medgivanden i Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens bindningslistor inom ramen för processen för deras anslutning till Europeiska unionen 100

Avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och det separata tullområdet Taiwan, Penghu, Kinmen och Matsu i enlighet med artikel XXIV:6 och artikel XXVIII i Allmänna tull- och handelsavtalet (GATT) 1994 om ändring av medgivanden i Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens bindningslistor inom ramen för processen för deras anslutning till Europeiska unionen 102

Kommissionen

2006/446/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 12 april 2006 om ett förfarande enligt artikel 81 i EG-fördraget (Ärende COMP/B-1/38.348 – Repsol CPP) [delgivet med nr K(2006) 1548]⁽¹⁾ 104

2006/447/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 31 maj 2006 om ändring av beslut 2005/436/EG när det gäller gemenskapens ekonomiska bidrag till förvaltningsfond 911100MTF/INT/003/EEG (TFEU 970089129) [delgivet med nr K(2006) 2076] 105

Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning V i fördraget om Europeiska unionen

- ★ Rådets beslut 2006/448/GUSP av den 7 juni 2006 om förlängning av avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska unionen och Indonesiens regering om uppgifter, status, privilegier och immunitet för Europeiska unionens övervakningsuppdrag i Aceh (Indonesien) (Aceh Monitoring Mission – AMM) och dess personal 107

Skriftväxling angående förlängning av avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska unionen och Indonesiens regering om uppgifter, status, privilegier och immunitet för Europeiska unionens övervakningsuppdrag i Aceh (Indonesien) (Aceh Monitoring Mission – AMM) och dess personal 108

- ★ Information om ikraftträdandet av avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Chile om ändring av det avtal om handel med spritdrycker och aromatiserade drycker som bifogas avtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Chile, å andra sidan 110

- ★ Information om ikraftträdandet av avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Chile om ändring av det avtal om handel med spritdrycker och aromatiserade drycker som bifogas avtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Chile, å andra sidan 110

2006/449/GUSP:

- ★ Beslut av kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik EUJUST LEX/1/2006 av den 13 juni 2006 om förlängning av mandatet för uppdragschefen för Europeiska unionens samordnade rättsstatsuppdrag i Irak, EUJUST LEX 111



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES.

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 962/2006

av den 27 juni 2006

om ändring av förordning (EG) nr 2505/96 om öppnande och förvaltning av autonoma gemenskapstullkvoter för vissa jordbruks- och industriprodukter

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 26,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Rådet antog den 20 december 1996 förordning (EG) nr 2505/96 om öppnande och förvaltning av autonoma gemenskapstullkvoter för vissa jordbruks- och industriprodukter⁽¹⁾. Gemenskapens efterfrågan på de berörda produkterna bör tillgodoses på så gynnsamma villkor som möjligt. Det bör därför öppnas nya gemenskapstullkvoter till reducerade tullsats eller nolltullsats för lämpliga kvantiteter, utan att det därigenom uppstår störningar på marknaderna för de berörda produkterna.
- (2) Kvotmängden för en autonom gemenskapstullkvot räcker inte till för att tillgodose gemenskapsindustrins behov under den nuvarande kvotperioden och bör därför höjas.

- (3) Förordning (EG) nr 2505/96 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De tullkvoter som anges i bilagan till denna förordning skall läggas till i bilaga I till förordning (EG) nr 2505/96.

Artikel 2

För kvotperioden från och med den 1 januari 2006 till och med den 31 december 2006 skall i bilaga I till förordning (EG) nr 2505/96 kvotmängden för tullkvoten med löpnummer 09.2986 fastställas till 14 315 ton.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 27 juni 2006.

På rådets vägnar

J. PRÖLL

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 345, 31.12.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 151/2006 (EUT L 25, 28.1.2006, s. 1).

BILAGA

Löpnr	KN-nummer	TARIC	Varuslag	Kvotmängd	Tull-sats %	Kvotperiod
*09.2967	7011 20 00	30	Glasskärmar med en diagonal om 63 ($\pm 0,2$) cm mätt från ytterkant till ytterkant och en genomsnittlighet om 56,8 (± 3) % vid en referens-tjocklek av 10,16 mm	150 000 enheter	0	1.7.2006–31.12.2006
09.2976	ex 8407 90 10	10	Fyrtakts bensinmotorer med en cylindervolym av högst 250 cm ³ , för framställning av gräsklippare enligt nr 8433 11 eller slåttermaskiner med motor enligt nr 8433 20 10 ⁽¹⁾	2,5 miljoner enheter	0	1.7.2006–30.6.2007
09.2977	2926 10 00		Akrylnitril	40 000 ton	0	1.7.2006–31.12.2006
09.2986	ex 3824 90 99	76	Blandningar av tertiära aminer innehållande: — minst 60 viktprocent dodecyldimetylamin — minst 20 viktprocent dimetyltetradecylamin — minst 0,5 viktprocent hexadecyldimetylamin, avsedda att användas för tillverkning av aminosider ⁽¹⁾	14 315 ton	0	1.1.2006–31.12.2006

⁽¹⁾ För tillämpning av detta nummer erfordras att villkoren i särskilda gemenskapsbestämmelser är uppfyllda.”

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 963/2006

av den 27 juni 2006

om ändring av förordning (EG) nr 1255/96 om tillfälligt upphävande av den gemensamma tulltaxans autonoma tullsatser för vissa industri-, jordbruks- och fiskeriprodukter

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 26,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Det är i gemenskapens intresse att helt eller delvis tillfälligt upphäva den gemensamma tulltaxans autonoma tullsatser för ett antal nya produkter som inte förtecknas i bilagan till förordning (EG) nr 1255/96 ⁽¹⁾.
- (2) Ett antal produkter som avses i den förordningen bör utgå ur den förteckning som återfinns i bilagan till den förordningen, eftersom det inte längre ligger i gemenskapens intresse att bibehålla ett tillfälligt upphävande av den gemensamma tulltaxans autonoma tullsatser eller eftersom det är nödvändigt att ändra beskrivningen med hänsyn till den tekniska produktutvecklingen och marknadens ekonomiska utveckling.
- (3) De produkter vars beskrivning behöver ändras bör därför anses som nya produkter.
- (4) Åtgärden bör gälla från och med den 1 juli 2006 till och med den 31 december 2008, så att ekonomiska undersökningar av enskilda upphävanden kan göras under denna period. Åtta års erfarenhet har visat att det är nödvändigt att ange en sista giltighetsdag för de upphä-

vanden som förtecknas i bilagan till denna förordning för att säkerställa att tekniska och ekonomiska förändringar beaktas. Detta bör inte utesluta att vissa åtgärder upphävs i förtid eller fortsätter att gälla efter denna period, om ekonomiska skäl för detta läggs fram, i enlighet med principerna i kommissionens meddelande om autonom befrielse från tullar och kvoter ⁽²⁾.

- (5) Förordning (EG) nr 1255/96 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till förordning (EG) nr 1255/96 skall ändras på följande sätt:

1. De produkter som förtecknas i bilaga I till den här förordningen skall införas.
2. De produkter vars KN-nummer anges i bilaga II till den här förordningen skall utgå.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 2006.

För produkter med TARIC-nummer 5205 31 00 10 och 8414 30 89 20 skall den dock tillämpas från och med den 1 januari 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 27 juni 2006.

På rådets vägnar

J. PRÖLL

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 158, 29.6.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 300/2006 (EUT L 56, 25.2.2006, s. 1).

⁽²⁾ EGT C 128, 25.4.1998, s. 2.

BILAGA I

KN-nummer	TARIC	Beskrivning	Autonom tullsats	Giltighetstid
ex 2904 90 85	40	3-Bromo-5-nitro-trifluorometylbensen	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 2909 19 00	40	Bis(2-etoxyetyl)eter	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 2912 29 00	20	p-Fenylbensaldehyd	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 2916 12 90	40	2,4-Di- <i>tert</i> -pentyl-6-[1-(3,5-di- <i>tert</i> -pentyl-2-hydroxifenyl)etyl]fenylakrylat	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 2921 42 10	35	2-Nitroanilin	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 2921 42 10	45	2,4,5-Trikloroanilin	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 2921 43 00	40	4-Aminotoluen-3-sulfonsyra	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 2921 51 19	30	2-Metyl-p-fenylendiaminsulfat	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 2922 29 00	25	5-Amino- <i>o</i> -kresol	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 2922 49 95	50	D-(-)-Dihydrofenylglycin	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 2927 00 00	60	4,4'-Dicyano-4,4'-azodivaleriansyra	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 2930 90 70	76	2,2'-Ditiodi(bensoesyra)	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 2930 90 70	77	4-[4-(2-Propenyloxi)fenylsulfonyl]fenol	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 2931 00 95	96	3-(Hydroxifenylfosfynyl)propionsyra	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 2931 00 95	97	Kalium-4-tolylfosfinat, i form av en vattenlösning	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 2932 29 85	80	Gibberellinsyra med en renhetsgrad av minst 88 viktprocent	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 2933 19 90	50	Fenpyroximat (ISO)	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 2934 99 90	85	Aprepitant (INN)	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 2935 00 90	81	4-Amino-N-(4-aminofenyl)bensensulfonamid	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 2935 00 90	82	N-(5,7-Dimetoxi[1,2,4]triazolo[1,5-a]pyrimidin-2-yl)-2-metoxi-4-(trifluorometyl)pyridin-3-sulfonamid	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 3204 15 00	60	Färgämne C.I. Vat Blue 4	0 %	1.7.2006–31.12.2008

KN-nummer	TARIC	Beskrivning	Autonom tullsats	Giltighetstid
ex 3204 19 00	81	6,11-Difluoro-3,3-di-(4-metoxifenyl)-1,3,13-dimetyl-3,1,3-dihydrobenso[h]indeno[2,1-f]kromen	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 3204 19 00	82	3-(4-Fluorofenyl)-3-(4-piperidinofenyl)-1,3,13-dimetyl-3,1,3-dihydrobenso[h]indeno[2,1-f]kromen	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 3204 19 00	83	6,7-Dimetoxi-11-cyano-3,3-di-(4-metoxifenyl)-1,3,13-dimetyl-3,1,3-dihydrobenso[h]indeno[2,1-f]kromen	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 3207 30 00	10	Beredning innehållande: — högst 85 viktprocent silver, — minst 2 viktprocent palladium, — bariumtitanat, — terpineol, och — etylcellulosa, använd för screentryck vid tillverkningen av keramiska flerskiktsskondensatorer ⁽¹⁾	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 3402 13 00	10	Ytaktivt ämne bestående av sampolymerer av vinyl, på basis av polypropenglykol	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 3506 91 00	30	Tvåkomponents mikrokapslat epoxilim, dispergerat i ett lösningsmedel	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 3707 10 00	30	Beredning på basis av ljuskänslig akrylhaltig polymer, innehållande färgpigment, 2-metoxi-1-metyletylacetat och cyklohexanon, med eller utan innehåll av etyl-3-etoxipropionat	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 3811 90 00	10	Salt av dinonylnaftylysulfonsyra i form av en lösning i mineralolja	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 3815 90 90	16	Reaktionsinitiator baserad på dimetylamino-propylkarbamid för tillverkning av polyuretanskumssystem ⁽¹⁾	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 3819 00 00	20	Brandhärdig hydraulvätska på basis av fosfatestrar	0 %	1.7.2006–31.12.2008

KN-nummer	TARIC	Beskrivning	Autonom tullsats	Giltighetstid
ex 3824 90 99	12	Oligomer av tetrafluoreten, med en ändgrupp av jodetyl	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 3824 90 99	27	Beredning på basis av 2-pentanon, 4-metyl-O,O',O"- (metylsilylidyn)trioxim och 4-metyl-2-butanon-O,O',O"-silantetrayltetraoxim	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 3824 90 99	34	Blandning av fytoosteroler i form av ett kristallint vaxartat pulver, innehållande, efter vikten räknat: <ul style="list-style-type: none"> — minst 36 % men högst 79 % sitosteroler, — minst 15 % men högst 34 % sitostanoler, — minst 4 % men högst 25 % kamposteroler, och — minst 0 % men högst 14 % kampetanoler 	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 3824 90 99	90	Ihåliga kulor smält aluminiumsilikat, innehållande 65–80 % amorft aluminiumsilikat med följande egenskaper: <ul style="list-style-type: none"> — en smältpunkt på mellan 1 600 °C och 1 800 °C, — en densitet på 0,6–0,8 g/cm³, för användning i tillverkningen av partikelfilter för motorfordon ⁽¹⁾	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 3904 61 00	60	Blandning av polytetrafluoreten (PTFE), natriumklorid och ett ickejoniskt ytaktivt medel	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 3907 20 21	20	Sampolymer av tetrahydrofuran och tetrahydro-3-metylfuran med en genomsnittlig molekylvikt av 3 500 (± 100)	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 3907 30 00	50	Flytande epoxiharts bestående av en sampolymer av 2-akrylnitril och 1,3-butadienepoxid, utan innehåll av lösningsmedel, med: <ul style="list-style-type: none"> — ett innehåll av zinkborathydrat av högst 40 viktprocent, — ett innehåll av diantimontrioxid av högst 5 viktprocent 	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 3907 99 19	40	Sampolymer av isoftalsyra och 5-natriumsulfoisoftalsyra, innehållande cyklohexandimetanol och dietylglykol	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 3912 90 10	20	Hydroxipropylmetylcellulosafat	0 %	1.7.2006–31.12.2008

KN-nummer	TARIC	Beskrivning	Autonom tullsats	Giltighetstid
ex 3917 32 39	30	Värmekrympbar polystyrenslang avsedd att användas i tillverkningen av zinkkol-batterier ⁽¹⁾	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 3919 90 31	15	Poly(terefthalateten)film med ett på ena sidan färgat skikt och på andra sidan självhäftande skikt, överdragen på båda sidor med skyddsfolie, med en sammanlagd tjocklek av 100 (\pm 10) μ m, i rullar, avsedd att användas vid tillverkningen av optiska filter ⁽¹⁾	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 3920 62 19	77	Poly(terefthalateten)film, innehållande: — temperaturkänsliga skikt som efter uppvärmning bildar grundfärger, — ett reflekterande skikt, — ett skyddande skikt, avsedd att användas vid tillverkningen av termiska polykromatiska skrivare ⁽¹⁾	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 3920 99 90	10	Biologiskt nedbrytbar film med en tjocklek av högst 1 mm innehållande — 90 viktprocent (\pm 5 %) stärkelse, — 10 viktprocent (\pm 5 %) av en syntetisk polymer, — 0,5 viktprocent (\pm 0,5 %) stearinsyra	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 3926 90 98	40	Ihåliga mikrokulor bestående av en sampolymer av isooktylakrylat och akrylsyra, med en diameter av minst 10 μ m och högst 1 000 μ m, upplösta i vatten	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 5205 31 00	10	Sextrådigt garn av blekt bomull, hos vilket enkelgarnet har en längdvikt av minst 925 decitex men högst 989 decitex, för tillverkning av tamponger ⁽¹⁾	0 %	1.1.2006–31.12.2008
ex 6805 10 00	10	Slipmedel i form av identiska partiklar på en bärare	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 6805 20 00	10			
ex 6805 30 80	10			
ex 7019 90 99	30	Högmodul glasfibersnodd (K) impregnerad med gummi, framställd av tvinnat högmodult glasfibergarn, överdragen med en latex bestående av resorcinolharts med eller utan vinylpyridinharts eller hydrogenerad akrylnitril-butadiengummi (HNBR)	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 8305 20 00	10	Häftklamrar med en bredd av 12 mm (\pm 1 mm) och ett djup av 8 mm (\pm 1 mm) avsedda att användas i kopieringsmaskiner och skrivare ⁽¹⁾	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 8414 30 89	20	Kolvkompressor med friliggande axel, med en effekt av mer än 0,4 kW men högst 10 kW, för luftkonditioneringssystem för fordon	0 %	1.1.2006–31.12.2008

KN-nummer	TARIC	Beskrivning	Autonom tullsats	Giltighetstid
ex 8414 90 00	40	Drivanordning i kompressorer till luftkonditioneringsapparater för motorfordon ⁽¹⁾	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 8505 11 00	33	Magneter bestående av en legering av neodymium, järn och bor, antingen i form av en avrundad rektangel vars mått inte överskrider 15 × 10 × 2 mm eller i form av en skiva vars diameter inte överskrider 90 mm, även med hål i mitten	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 8505 20 00	20	Elektromagnetisk vridkoppling med en diameter av högst 40 mm, för användning i kopiatorer och skrivare, även multifunktionella kopiatorer ⁽¹⁾	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 8505 20 00	30	Elektromagnetisk koppling för användning i kompressorer till luftkonditioneringsapparater för motorfordon ⁽¹⁾	0 %	1.7.2006–31.12.2008
ex 8529 90 81	45	Kretspaket med TV-mottagningsfunktion innehållande kanaldekoder, tuner och energistyrning, GSM-filter och diskreta samt inkapslade passiva kretselement för mottagning av digitalt sänd videorundradio i DVB-T- och DVB-H-format	0 %	1.7.2006–31.12.2008

⁽¹⁾ För tillämpning av detta nummer erfordras att villkoren i de relevanta gemenskapsbestämmelserna är uppfyllda (se artiklarna 291–300 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1).

BILAGA II

KN-nummer	TARIC
ex 2903 30 80	60
ex 2924 19 00	20
ex 3811 90 00	10
ex 8414 30 89	20
ex 8505 11 00	33

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 964/2006**av den 29 juni 2006****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, särskilt artikel 4.1, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 30 juni 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 2006.

På kommissionens vägnar

J. L. DEMARTY

*Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling*

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 386/2005 (EUT L 62, 9.3.2005, s. 3).

BILAGA

till kommissionens förordning av den 29 juni 2006 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	45,4
	096	65,4
	204	37,6
	999	49,5
0707 00 05	052	129,4
	096	30,2
	999	79,8
0709 90 70	052	94,4
	999	94,4
0805 50 10	388	63,1
	528	38,6
	999	50,9
0808 10 80	388	88,5
	400	114,4
	404	104,4
	508	89,1
	512	102,8
	524	50,0
	528	89,7
	720	113,4
	800	180,6
	804	103,8
999	103,7	
0809 10 00	052	215,9
	999	215,9
0809 20 95	052	335,5
	068	127,8
	999	231,7
0809 40 05	624	193,2
	999	193,2

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 750/2005 (EUT L 126, 19.5.2005, s. 12). Koden "999" betecknar "övrig ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 965/2006

av den 29 juni 2006

om ändring av förordning (EG) nr 327/98 om öppnande och förvaltning av vissa tullkvoter för import av ris och brutet ris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1785/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽¹⁾, särskilt artiklarna 10.2 och 11.4, och

av följande skäl:

- (1) I avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Thailand i enlighet med artikel XXIV:6 och artikel XXVIII i Allmänna tull- och handelsavtalet (GATT) 1994 om ändring av medgivanden i Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Malts, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens bindningslistor inom ramen för deras anslutning till Europeiska unionen⁽²⁾, godkänt genom rådets beslut 2006/324/EG⁽³⁾, föreskrivs det en ökning av den årliga aktuella tullkvoten för tullfri import av helt eller delvis slipat ris med KN-nummer 1006 30 med 25 516 ton ris med ursprung i alla länder samt 1 200 ton ris med ursprung i Thailand. Det föreskrivs även att en ny årlig tullkvot skall öppnas för tullfri import av 31 788 ton brutet ris enligt KN-nr 1006 40 med ursprung i alla länder.
- (2) I avtalet finns det dessutom bestämmelser om att nya tullkvoter skall öppnas med en tull på 15 % för import av ris från alla länder för 7 ton ris med ytterskal (paddyris) med KN-nr 1006 10 respektive 1 634 ton ris endast befriat från ytterskalet (råris) med KN-nr 1006 20.
- (3) Med syftet att förenkla och med hänsyn till den lilla mängden ris med ytterskal (paddyris), 7 ton, bör denna

kvot förvaltas enligt bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen⁽⁴⁾.

- (4) Tullkvoten på 20 000 ton ris endast befriat från ytterskalet (råris) med KN-nr 1006 20 med en tull på 88 euro per ton enligt artikel 1 i kommissionens förordning (EG) nr 327/98⁽⁵⁾ har blivit överflödigt till följd av ändringen av tullen på import av råris enligt artikel 11a i förordning (EG) nr 1785/2003. Den kvoten bör därför avskaffas.
- (5) För att inte snedvrیدا den normala saluföringen av ris som produceras i gemenskapen bör dessa kvoter öppnas så att importen bättre kan absorberas på gemenskapsmarknaden. I de fall då en procentuell minskning tillämpas och detta ger upphov till att licenser utfärdas för kvantiteter som är mindre än 20 ton och medlemsstaterna gör tilldelning av licenser genom lottdragning bör det finnas föreskrifter för de nationella behöriga myndigheternas fördelning av restpartierna med syftet att utnyttja tullkvoten maximalt och undvika tilldelning av mycket små kvantiteter. Av samma skäl bör det även finnas föreskrifter om omfördelning i de fall då en procentuell minskning skulle göra det omöjligt att åstadkomma en kvantitet på 20 ton.
- (6) För att säkerställa en god förvaltning av dessa kvoter bör det vara obligatoriskt att lägga fram ett ursprungsintyg, om kvoten har öppnats för ett bestämt land och det inte krävs en exportlicens utfärdad av detta land.
- (7) Förordning (EG) nr 327/98 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för spannmål.

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 96. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 797/2006 (EUT L 144, 31.5.2006, s. 1).

⁽²⁾ EUT L 120, 5.5.2006, s. 19.

⁽³⁾ EUT L 120, 5.5.2006, s. 17.

⁽⁴⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 402/2006 (EUT L 70, 9.3.2006, s. 35).

⁽⁵⁾ EGT L 37, 11.2.1998, s. 5. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2152/2005 (EUT L 342, 24.12.2005, s. 30).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 327/98 skall ändras på följande sätt:

1. Artikel 1 skall ersättas med följande:

"Artikel 1

1. Följande årliga importtullkvoter skall öppnas den 1 januari varje år:

- a) 63 000 ton helt slipat eller delvis slipat ris med KN-nr 1006 30, tullfritt.
- b) 1 634 ton ris endast befriat från ytterskalet (råris) med KN-nr 1006 20 till en tull på 15 % av värdet.
- c) 100 000 ton brutet ris med KN-nr 1006 40 00, för vilken den tullsats som fastställs i artikel 11d i rådets förordning (EG) nr 1785/2003 (*) skall minskas med 30,77 %.
- d) 40 216 ton helt slipat eller delvis slipat ris med KN-nr 1006 30, tullfritt.
- e) 31 788 ton brutet ris med KN-nummer 1006 40 00, tullfritt.

Dessa tullkvoter skall förvaltas enligt den här förordningen och fördelas efter ursprungsland och delkvoter enligt bilaga IX. För 2006 skall fördelningen dock ske enligt bilaga X.

2. En årlig importtullkvot på 7 ton paddyris med KN-nr 1006 10 öppnas den 1 januari varje år med löpnummer 09.0083 och med en tull på 15 % av värdet.

Den skall förvaltas av kommissionen enligt artiklarna 308a–308c i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 (**).

(*) EUT L 270, 21.10.2003, s. 96.

(**) EGT L 253, 11.10.1993, s. 1."

2. I artikel 3 skall "artikel 1.1 a, b och c" ersättas med "artikel 1.1 a och c".

3. Artikel 4 skall ändras på följande sätt:

a) I punkt 2 tredje strecksatsen skall "artikel 1.1 c" ersättas med "artikel 1.1 c och e".

b) I punkt 4 skall följande läggas till som led e:

"e) I fråga om den kvot som anges i artikel 1.1 e, en av de uppgifter som anges i bilaga XI."

c) Punkt 5 tredje strecksatsen skall ersättas med följande:

"— Om ingen exportlicens krävs får de sökande lämna in en enda ansökan inom ramen för den maximala kvantitet som anges för varje delkvot och löpnummer."

4. Artikel 5.3 skall ersättas med följande:

"3. Om den nedsättning som anges i punkt 2 första strecksatsen leder till en eller flera kvantiteter som är mindre än 20 ton per ansökan skall medlemsstaten fördela de sammanlagda kvantiteterna genom lottdragning av partier på 20 ton, ökade med lika delar av restpartiet fördelade på 20-tonskvantiteterna.

Om sammanläggningen av kvantiteter mindre än 20 ton inte leder till ens ett parti på 20 ton skall medlemsstaten fördela restpartiet lika mellan de aktörer som har licens för 20 ton eller mer."

5. I artikel 6.1 första stycket skall "artikel 5.2" ersättas med "artikel 5.2 och 5.3".

6. Artikel 7 skall ändras på följande sätt:

a) Punkt 4 skall ersättas med följande:

"4. Genom undantag från artikel 6.1 i kommissionens förordning (EG) nr 1342/2003 (*), och med tillämpning av artikel 23.2 i kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000 (**), skall importlicenser för råris och för helt eller delvis slipat ris gälla från och med den dag då de faktiskt utfärdas fram till och med utgången av den tredje månaden därefter.

Importlicenserna skall dock inte fortsätta gälla efter den 31 december det år de utfärdas.

(*) EUT L 189, 29.7.2003, s. 12.

(**) EGT L 152, 24.6.2000, s. 1."

b) Följande punkt skall läggas till som punkt 5:

”5. Inom ramen för de tullkvoter som avses i artikel 1.1 skall övergång till fri omsättning av produkterna i gemenskapen ske på villkor att ett ursprungsintyg uppvisas, utfärdat av dessa länders behöriga nationella myndigheter enligt artikel 47 i förordning (EEG) nr 2454/93.

När det gäller partier i de nämnda kvoterna från länder för vilka det krävs en exportlicens enligt artikel 3 i den här förordningen eller för vilka ursprunget anges som ’alla länder’ krävs det inget ursprungsintyg.”

7. Bilaga VI skall ersättas med texten i bilaga I till den här förordningen.

8. Bilagorna IX och X skall ersättas med texten i bilaga II till den här förordningen.

9. Texten i bilaga III till denna förordning skall läggas till som bilaga XI.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 2006 med undantag för artikel 1.6 som skall tillämpas från och med den 1 januari 2007.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 2006.

På kommissionens vägnar
Mariann FISCHER BOEL
Ledamot av kommissionen

BILAGA I

"BILAGA VI

Uppgifter enligt artikel 4.4 b

- På spanska: Derechos de aduana limitados al 15 % *ad valorem* hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento (CE) n° 327/98]
- På tjeckiska: Clá omezená na valorickou sazbu ve výši 15 % až do množství uvedeného v kolonkách 17 a 18 této licence (nařízení (ES) č. 327/98)
- På danska: Toldsatsen begränses til 15 % af værdien op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (forordning (EF) nr. 327/98)
- På tyska: Zollsatz beschränkt auf 15 % des Zollwerts bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EG) Nr. 327/98)
- På estniska: Väärtuseline tollimaks piiratud 15 protsendini käesoleva sertifikaadi lahtrites 17 ja 18 märgitud kogusteni (määrus (EÜ) nr 327/98)
- På grekiska: Τελωνειακός δασμός κατ' ανώτατο όριο 15 % κατ' αξία έως την ποσότητα που ορίζεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 327/98]
- På engelska: Customs duties limited to 15 % *ad valorem* up to the quantity indicated in boxes 17 and 18 of this licence (Regulation (EC) No 327/98)
- På franska: Droits de douane limités à 15 % *ad valorem* jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [règlement (CE) n° 327/98]
- På italienska: Dazio limitato al 15 % *ad valorem* fino a concorrenza del quantitativo indicato nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [regolamento (CE) n. 327/98]
- På lettiska: Muitas nodoklis 15 % *ad valorem* par daudzumu, kas norādīts šīs atļaujas (Regula (EK) Nr. 327/98) 17. un 18. ailē
- På litauiska: Ne didesnis nei 15 % muitas *ad valorem* neviršijant šios licencijos 17 ir 18 langeliuose nurodyto kiekio (Reglamentas (EB) Nr. 327/98)
- På ungerska: 15 %-os értékvám az ezen engedély 17. és 18. rovatában feltüntetett mennyiségig (327/98/EK rendelet)
- På maltesiska: Id-dazji doganali huma stipulati għal 15 % *ad valorem* sal-kwantità indicata fil-kaxxi 17 u 18 ta' din il-licenzja (Regolament (KE) Nru 327/98)
- På nederländska: Douanerecht beperkt tot 15 % *ad valorem* voor hoeveelheden die niet groter zijn dan de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Verordening (EG) nr. 327/98)
- På polska: Cło ograniczone do 15 % *ad valorem* do ilości wskazanej w polach 17 i 18 niniejszego pozwolenia (rozporządzenie (WE) nr 327/98)
- På portugisiska: Direito aduaneiro limitado a 15 % *ad valorem* até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento (CE) n.º 327/98]
- På slovakiska: Clá znížené na 15 % *ad valorem* až po množstvo uvedené v kolónkach 17 a 18 tejto licence [nariadenie (ES) č. 327/98]
- På slovenska: Carinska dajatev, omejena na 15 % *ad valorem* do količine, navedene v rubrikah 17 in 18 tega dovoljenja (Uredba (ES) št. 327/98)
- På finska: Arvotulli rajoitettu 15 prosenttiin tämän todistuksen 17 ja 18 artiklassa ilmoitettuun määrään asti (asetus (EY) N:o 327/98)
- På svenska: Tull begränsad till 15 % av värdet upp till den kvantitet som anges i fält 17 och 18 i den här licensen (förordning (EG) nr 327/98)"

BILAGA II

"BILAGA IX

Kvoter och delkvoter från och med 2007

a) Kvot för om 63 000 ton helt eller delvis slipat ris med KN-nr 1006 30 i enlighet med artikel 1.1 a:

Ursprung	Kvantitet i ton	Löpnummer	Delkvoter (kvantitet i ton)				
			Januari	April	Juli	September	Oktober
Förenta staterna	38 721	09.4127	9 681	19 360	9 680	—	
Thailand	21 455	09.4128	10 727	5 364	5 364	—	
Australien	1 019	09.4129	0	1 019	—	—	
Övriga ursprung	1 805	09.4130	0	1 805	—	—	
Alla länder		09.4138					(¹)
Totalt	63 000	—	20 408	27 548	15 044	—	

(¹) Icke utnyttjad kvantitet från tidigare delkvoter, offentliggjord i kommissionsförordning.

b) Kvot på 1 634 ton råris med KN-nr 1006 20 i enlighet med artikel 1.1 b:

Ursprung	Kvantitet i ton	Löpnummer	Delkvoter (kvantitet i ton)		
			Januari	Juli	Oktober
Alla länder	1 634	09.4148	1 634	—	(¹)
Totalt	1 634	—	1 634	—	

(¹) Icke utnyttjad kvantitet från tidigare delkvoter, offentliggjord i kommissionsförordning.

c) Kvot på 100 000 ton brutet ris med KN-nr 1006 40 00 i enlighet med artikel 1.1 c:

Ursprung	Kvantitet i ton	Löpnummer	Delkvoter (kvantitet i ton)	
			Januari	Juli
Thailand	52 000	09.4149	36 400	15 600
Australien	16 000	09.4150	8 000	8 000
Guyana	11 000	09.4152	5 500	5 500
Förenta staterna	9 000	09.4153	4 500	4 500
Övriga ursprung	12 000	09.4154	6 000	6 000
Totalt	100 000	—	60 400	39 600

d) Kvot om 40 216 ton helt eller delvis slipat ris med KN-nr 1006 30 i enlighet med artikel 1.1 d:

Ursprung	Kvantitet i ton	Löpnummer	Delkvoter (kvantitet i ton)		
			Januari	Juli	September
Thailand	5 513	09.4112	5 513	—	—
Förenta staterna	2 388	09.4116	2 388	—	—
Indien	1 769	09.4117	1 769	—	—
Pakistan	1 595	09.4118	1 595	—	—
Övriga ursprung	3 435	09.4119	3 435	—	—
Alla länder	25 516	09.4166	8 505	17 011	—
Totalt	40 216	—	23 205	17 011	—

e) Kvot på 31 788 ton brutet ris med KN-nummer 1006 40 00 i enlighet med artikel 1.1 e:

Ursprung	Kvantitet i ton	Löpnummer	Delkvoter (kvantitet i ton)	
			September	Oktober
Alla länder	31 788	09.4168	31 788	(¹)
Totalt	31 788	—	31 788	

(¹) Icke utnyttjad kvantitet från tidigare delkvot, offentliggjord i kommissionsförordning.

BILAGA X

Kvoter och delkvoter för år 2006

a) Kvot om 63 000 ton helt eller delvis slipat ris med KN-nr 1006 30 i enlighet med artikel 1.1 a:

Ursprung	Kvantitet i ton	Löpnnummer	Delkvoter (kvantitet i ton)				
			Januari	April	Juli	September	Oktober
Förenata staterna	38 721	09.4127	9 681	19 360	9 680	—	
Thailand	21 455	09.4128	10 727	5 364	5 364	—	
Australien	1 019	09.4129	0	1 019	—	—	
Övriga ursprung	1 805	09.4130	0	1 805	—	—	
Alla länder		09.4138					(¹)
Totalt	63 000	—	20 408	27 548	15 044	—	

(¹) Icke utnyttjad kvantitet från tidigare delkvoter, offentliggjord i kommissionsförordning.

b) Kvot på 1 634 ton råris med KN-nr 1006 20 i enlighet med artikel 1.1 b:

Ursprung	Kvantitet i ton	Löpnnummer	Delkvoter (kvantitet i ton)	
			Juli	Oktober
Alla länder	1 634	09.4148	1 634	(¹)
Totalt	1 634	—	1 634	

(¹) Icke utnyttjad kvantitet från tidigare delkvoter, offentliggjord i kommissionsförordning.

c) Kvot på 106 667 ton brutet ris med KN-nummer 1006 40 00 i enlighet med artikel 1.1 c:

Ursprung	Kvantitet i ton	Löpnnummer	Delkvoter (kvantitet i ton)	
			Januari	Juli
Thailand	55 467	09.4149	38 827	16 640
Australien	17 067	09.4150	8 533	8 534
Guyana	11 733	09.4152	5 866	5 867
Förenata staterna	9 600	09.4153	4 800	4 800
Övriga ursprung	12 800	09.4154	6 400	6 400
Totalt	106 667	—	64 426	42 241

d) Kvot om 44 716 ton helt eller delvis slipat ris med KN-nr 1006 30 i enlighet med artikel 1.1 d:

Ursprung	Kvantitet i ton	Löpnnummer	Delkvoter (kvantitet i ton)		
			Januari	Juli	September
Thailand	6 950	09.4112	5 750	1 200	—
Förenta staterna	3 184	09.4116	3 184	—	—
Indien	2 358	09.4117	2 358	—	—
Pakistan	2 128	09.4118	2 128	—	—
Övriga ursprung	4 580	09.4119	4 580	—	—
Alla länder	25 516	09.4166		25 516	—
Totalt	44 716	—	18 000	26 716	—

e) Kvot på 31 788 ton brutet ris med KN-nr 1006 40 00 i enlighet med artikel 1.1 e:

Ursprung	Kvantitet i ton	Löpnnummer	Delkvoter (kvantitet i ton)	
			September	Oktober
Alla länder	31 788	09.4168	31 788	(¹)
Totalt	31 788	—	31 788	

(¹) Icke utnyttjad kvantitet från tidigare delkvot, offentliggjord i kommissionsförordning.”

BILAGA III

"BILAGA XI

Uppgifter enligt artikel 4.4 e:

- På spanska: Exención del derecho de aduana hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento (CE) n° 327/98, artículo 1, apartado 1, letra e]
- På tjeckiska: Osвобоzení od cla až do množství uvedeného v kolonkách 17 a 18 této licence (nařízení (ES) č. 327/98, čl. 1 odst. 1 písm. e)
- På danska: Toldfri op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (forordning (EF) nr. 327/98, artikel 1, stk. 1, litra e)
- På tyska: Zollfrei bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EG) Nr. 327/98, Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe e)
- På estniska: Tollimaksuvabastus kuni käesoleva litsentsi lahtrites 17 ja 18 näidatud koguseni (määruse (EÜ) nr 327/98 artikli 1 lõike 1 punkt e)
- På grekiska: Απαλλαγή από τον τελωνειακό δασμό έως την ποσότητα που αναγράφεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 327/98, άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο ε]
- På engelska: Exemption from customs duty up to the quantity indicated in boxes 17 and 18 of this licence (Regulation (EC) No 327/98, Article 1(1)(e))
- På franska: Exemption du droit de douane jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [règlement (CE) n° 327/98, article 1^{er}, paragraphe 1, point e]
- På italienska: Esenzione dal dazio doganale fino a concorrenza del quantitativo indicato nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [regolamento (CE) n. 327/98, articolo 1, paragrafo 1, lettera e]
- På lettiska: Atbrīvojumi no muitas nodokļa līdz šīs atļaujas 17. un 18. ailē norādītajam daudzumam (Regulas (EK) Nr. 327/98 1. panta 1. punkta e) apakšpunkts)
- På litauiska: Atleidimas nuo muito mokesčio neviršijant šios licencijos 17 ir 18 langeliuose nurodyto kiekio (Reglamentas (EB) Nr. 327/98, 1 straipsnio 1 dalies e) punktas)
- På ungerska: Vámmentes az ezen engedély 17. és 18. rovatában feltüntetett mennyiségig (327/98/EK rendelet 1. cikk (1) bekezdés e) pont)
- På maltesiska: Eżenzjoni tad-dazju tad-dwana sal-kwantità indikata fil-każi 17 u 18 taċ-ċertifikat preżenti (Regolament (KE) Nru 327/98, Artikolu 1, paragrafu 1, punt e)
- På nederländska: Vrijstelling van douanerecht voor hoeveelheden die niet groter zijn dan de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (artikel 1, lid 1, onder e), van Verordening (EG) nr. 327/98)
- På polska: Zwolnienie z cla ilości do wysokości wskazanej w sekcjach 17 i 18 niniejszego pozwolenia (rozporządzenie (WE) nr 327/98, art. 1 ust. 1 lit. e)
- På portugisiska: Isenção do direito aduaneiro até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Reglamento (CE) n.º 327/98, alínea e) do n.º 1 do artigo 1.º]
- På slovakiska: Oslobodenie od cla až po množstvo uvedené v kolónkach 17 a 18 tejto licencie [článok 1 ods. 1 písm. e) nariadenia (ES) č. 327/98]
- På slovenska: Oprostitev carinske dajatve do količine, navedene v poljih 17 in 18 tega dovoljenja (Uredba (ES) št. 327/98, člen 1(1)(e))
- På finska: Tullivapaa tämän todistuksen 17 ja 18 artiklassa ilmoitettuun määrään asti (asetuksen (EY) N:o 327/98 1 artiklan 1 kohdan e) alakohta)
- På svenska: Tullfri upp till den mängd som anges i fälten 17 och 18 i denna licens (Förordning (EG) nr 327/98, artikel 1.1 e)“

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 966/2006**av den 29 juni 2006****om ändring av förordning (EG) nr 219/2006 om öppnande och förvaltning av en tullkvot för import av bananer med KN-nummer 0803 00 19 med ursprung i AVS-länderna för perioden 1 mars–31 december 2006**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1964/2005 av den 29 november 2005 om tullsatser för bananer ⁽¹⁾, särskilt artikel 2, och

av följande skäl:

- (1) De importlicenser som utfärdades i enlighet med artikel 6.3 i kommissionens förordning (EG) nr 2015/2005 av den 9 december 2005 om import av bananer från AVS-länderna under januari och februari 2006 inom ramen för tullkvoten enligt rådets förordning (EG) nr 1964/2005 om tullsatser för bananer ⁽²⁾ var giltiga från den 1 januari 2006 till den 7 april 2006. För att säkerställa en lämplig övervakning av den totala kvantitet bananer som importeras är det lämpligt att medlemsstaterna anmäler till kommissionen inte bara den kvantitet som övergått till fri omsättning på grundval av licenser som utnyttjats under januari och februari, utan också den kvantitet som övergått till fri omsättning på grundval av licenser som utnyttjats i mars och april 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 2006.

- (2) Artikel 6.2 b i kommissionens förordning (EG) nr 219/2006 ⁽³⁾ som föreskriver denna anmälan till kommissionen bör därför ändras.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för bananer.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 6.2 b i förordning (EG) nr 219/2006 skall ersättas med följande:

- ”b) Så snart som möjligt, dock senast den 30 juni 2006: de kvantiteter bananer som övergick till fri omsättning inom ramen för licenser utfärdade i enlighet med artikel 6.3 i förordning (EG) nr 2015/2005”.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 316, 2.12.2005, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 324, 10.12.2005, s. 5.

⁽³⁾ EUT L 38, 9.2.2006, s. 22. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 566/2006 (EUT L 99, 7.4.2006, s. 6).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 967/2006

av den 29 juni 2006

om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 318/2006 i fråga om sockerproduktion utöver kvoterna

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 318/2006 av den 20 februari 2006 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, särskilt artikel 13.2, artikel 15.2 samt artikel 40.1 c och 40.2 d, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 12 i förordning (EG) nr 318/2006 får produktionen utöver kvoterna antingen användas för framställning av vissa produkter, överförs till nästa regleringsår eller användas för den särskilda försörjningsordningen för de yttersta randområdena i enlighet med rådets förordning (EG) nr 247/2006 av den 30 januari 2006 om särskilda åtgärder inom jordbruket till förmån för unionens yttersta randområden⁽²⁾, eller exporteras inom ramen för vissa kvantiteter.
- (2) Enligt artikel 15 i förordning (EG) nr 318/2006 skall en avgift tas ut på dels överskottssocker, överskottsisoglukos och överskottsinulinsirap som inte har överförts eller använts för den särskilda försörjningsordningen för de yttersta randområdena, dels på industrisocker, industriisoglukos och industriinulinsirap för vilka det inom en viss tidsfrist inte har styrkts att de har använts i någon av de produkter som avses i artikel 13.2 i den förordningen, dels på de kvantiteter som dragits tillbaka från marknaden i enlighet med artikel 19 i samma förordning och som inte uppfyller villkoren i punkt 3 i den artikeln.
- (3) Denna avgift bör uppgå till ett högt belopp så att man kan undvika att de kvantiteter som produceras utöver kvoterna blir allt större och därmed riskerar att orsaka störningar på marknaden. Ett fast belopp, lika högt som full tull på import av vitsocker, tycks vara lämpligt.
- (4) Det behövs vissa bestämmelser för socker, isoglukos och inulinsirap utöver kvoterna i de fall produkten förstörs

eller blir oanvändbar samt för fall av force majeure som leder till att den inte kan användas på det sätt som föreskrivs i artikel 12 i förordning (EG) nr 318/2006.

- (5) I artikel 17 i förordning (EG) nr 318/2006 föreskrivs ett godkännande för företag som bearbetar socker, isoglukos eller inulinsirap till någon av de produkter som avses i artikel 13.2 i den förordningen. Innehållet i den ansökan om godkännande som bearbetarna skall lämna in till medlemsstaternas myndigheter bör därför fastställas. Det är nödvändigt att ange de åtaganden som dessa företag måste göra för att bli godkända, i första hand en skyldighet att föra ett ständigt uppdaterat register över de kvantiteter råvaror som tas emot på företaget samt vilka kvantiteter som bearbetas och levereras i form av bearbetade produkter. För att ordningen för industrisocker, industriisoglukos och industriinulinsirap skall kunna fungera på ett tillfredsställande sätt måste det finnas påföljder för bearbetare som inte uppfyller sina skyldigheter eller fullgör sina åtaganden.
- (6) Det måste finnas regler för hur industrisocker, industriisoglukos och industriinulinsirap i enlighet med artikel 12 a i förordning (EG) nr 318/2006 får användas, till exempel avtal mellan producenter och bearbetare i fråga om råvaruleveranser, och det måste dessutom upprättas en förteckning över de produkter som anges där, i enlighet med artikel 13.2 i den förordningen, med beaktande av de erfarenheter som gjorts i fråga om den kemiska industrins och läkemedelsindustrins behov av sockerleveranser.
- (7) För att effektivisera kontrollerna bör användningen av industrisocker, industriisoglukos och industriinulinsirap begränsas till direkt försäljning från en producent till en godkänd bearbetare.
- (8) För att göra det lättare att använda industrisocker och lättare för potentiella användare att få tillgång till den här råvaran, bör producenter ha rätt att ersätta en viss kvantitet av sitt industrisocker med socker som producerats av en annan producent i samma eller en annan medlemsstat. Den här möjligheten bör emellertid endast beviljas under förutsättning att det finns garantier för ytterligare fungerande kontroller av vilka kvantiteter som levererats och använts av industrin. Ett eventuellt beslut om att bevilja denna möjlighet bör fattas av medlemsstaternas myndigheter.

⁽¹⁾ EUT L 58, 28.2.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 42, 14.2.2006, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 318/2006.

- (9) För att se till att socker, isoglukos och inulinsirap används på ett korrekt sätt bör det finnas böter för bearbetarna, och bötesbeloppet måste vara tillräckligt högt för att undanröja risken för att råvarorna används för andra ändamål än det avsedda.
- (10) Enligt artikel 14.1 i förordning (EG) nr 318/2006 får ett företag fatta beslut om att de överskottskvantiteter socker, isoglukos eller inulinsirap som företaget tillverkar helt eller delvis förs över till nästa regleringsår. Om ett företag vill föra över hela sin produktion utöver kvoten finns det ett krav på att de berörda sockerbetsproducenterna måste vara involverade i ett sådant beslut, via ett branschavtal i enlighet med artikel 6 i den förordningen.
- (11) Produktionen av isoglukos pågår året runt, och produkten är inte särskilt lämplig att lagra. Detta innebär att de företag som producerar isoglukos bör ges en möjlighet att fatta ett sådant beslut om överföring i efterskott.
- (12) För att kunna kontrollera kvantiteter och destinationer bör det finnas en bestämmelse om att socker som används inom ramen för den särskilda försörjningsordningen för de yttersta randområdena skall säljas direkt av en producent till ett företag i dessa områden, i enlighet med vad som föreskrivs i kommissionens förordning (EG) nr 793/2006 av den 12 april 2006 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 247/2006 om särskilda åtgärder inom jordbruket till förmån för unionens yttersta randområden⁽¹⁾. En förutsättning för att de två ordningarna skall kunna tillämpas på ett tillfredsställande sätt är att det finns ett nära samarbete mellan å ena sidan de myndigheter i de producerande medlemsstaterna som ansvarar för socker utöver kvoterna, och å andra sidan de myndigheter i de yttersta randområdena som ansvarar för den särskilda försörjningsordningen.
- (13) Produkterna bör exporteras inom ramen för exportlicenser utan bidrag, utfärdade i enlighet med artikel 23 i förordning (EG) nr 318/2006, och, när det gäller socker, inom ramen för kvoter som kommissionen öppnar med beaktande av gemenskapens WTO-åtaganden. Av administrativa skäl är det lämpligt att som exportbevis använda de dokument som föreskrivs för export i kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000 av den 9 juni 2000 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser samt förutfastställicenser för jordbruksprodukter⁽²⁾. Medlemsstaterna bör vara skyldiga att göra fysiska kontroller i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 2090/2002 av den 26 november 2002 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 386/90 vad gäller fysisk kontroll i samband med export av jordbruksprodukter som berättigar till exportbidrag⁽³⁾.
- (14) För att åstadkomma såväl öppenhet och insyn som klarhet i rättsläget är det lämpligt att med verkan från och med den 1 juli 2006 upphäva kommissionens förordning (EEG) nr 2670/81 av den 14 september 1981 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för sockerproduktion utöver kvoten⁽⁴⁾, kommissionens förordning (EEG) nr 65/82 av den 13 januari 1982 om tillämpningsföreskrifter för överföring av socker till påföljande regleringsår⁽⁵⁾ och kommissionens förordning (EEG) nr 1265/2001 av den 27 juni 2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1260/2001 när det gäller beviljande av produktionsbidrag för vissa sockerprodukter som används inom den kemiska industrin⁽⁶⁾.
- (15) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

TILLÄMPNINGSSOMRÅDE OCH DEFINITIONER

Artikel 1

Tillämpningsområde

Den här förordningen innehåller dels bestämmelser för användning eller överföring av socker, isoglukos och inulinsirap som produceras utöver kvoterna, dels regler för den avgift som skall tas ut på överskott i enlighet med avdelning II kapitel 3 i förordning (EG) nr 318/2006.

⁽²⁾ EGT L 152, 24.6.2000, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 410/2006 (EUT L 71, 10.3.2006, s. 7).

⁽³⁾ EGT L 322, 27.11.2002, s. 4. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1454/2004 (EUT L 269, 17.8.2004, s. 9).

⁽⁴⁾ EGT L 262, 16.9.1981, s. 14. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 95/2002 (EGT L 17, 19.1.2002, s. 37).

⁽⁵⁾ EGT L 9, 14.1.1982, s. 14. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2223/2000 (EGT L 253, 7.10.2000, s. 15).

⁽⁶⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 63. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 493/2006 (EUT L 89, 28.3.2006, s. 11).

⁽¹⁾ EUT L 145, 31.5.2006, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 852/2006 (EUT L 158, 10.6.2006, s. 9).

Artikel 2

Definitioner

I denna förordning avses med

- a) *råvara*: socker, isoglukos eller inulinsirap,
- b) *industriråvara*: industrisocker, industriisoglukos och industriinulinsirap, i enlighet med artikel 2.6 och 2.7 i förordning (EG) nr 318/2006,
- c) *producent*: ett företag som producerar en råvara och som godkänts i enlighet med artikel 17 i förordning (EG) nr 318/2006,
- d) *bearbetare*: ett företag som har godkänts i enlighet med artikel 5 i den här förordningen och som bearbetar en råvara till en eller flera produkter som anges i bilagan.

För råvaror och industriråvaror anges kvantiteterna i ton vitsockerekvivalenter eller, när det gäller isoglukos, i ton torrsubstans.

KAPITEL II

AVGIFT

Artikel 3

Belopp

1. Den avgift som föreskrivs i artikel 15 i förordning (EG) nr 318/2006 skall uppgå till 500 euro per ton.
2. Före den 1 maj efter det regleringsår då överskottet producerades skall medlemsstaten meddela producenterna den totala avgift som de skall betala. Producenterna skall betala avgiften före den 1 juni samma år.
3. Den kvantitet för vilken avgift betalas skall anses ha sålts på gemenskapsmarknaden.

Artikel 4

Avgiftsbelagt överskott

1. Avgiften skall tas ut hos producenten på det överskott som produceras utöver företagets kvot för regleringsåret i fråga.

Ingen avgift skall emellertid tas ut på sådana överskottskvantiteter som

- a) har levererats till en bearbetare före den 30 november följande regleringsår, för att användas i framställningen av sådana produkter som anges i bilagan,
- b) har förts över, i enlighet med artikel 14 i förordning (EG) nr 318/2006, och, i fråga om socker, lagrats av producenten fram till regleringsårets sista dag,
- c) har levererats före den 31 december följande regleringsår inom ramen för den särskilda försörjningsordning för de yttersta randområdena som föreskrivs i avdelning II i förordning (EG) nr 247/2006,
- d) har exporterats före den 31 december följande regleringsår, inom ramen för en exportlicens,
- e) har förstörts eller blivit oanvändbara, under omständigheter som godkänns av det behöriga organet i medlemsstaten.

2. Varje sockerproducent skall före den 1 februari det berörda regleringsåret meddela det behöriga organ i medlemsstaten som utfärdat producentens godkännande vilka kvantiteter socker som företaget producerat utöver sin kvot.

Varje producent skall dessutom före utgången av var och en av de följande månaderna meddela eventuella justeringar i produktionen under den föregående månaden.

3. Medlemsstaterna skall senast den 30 juni sammanställa och meddela kommissionen dels de kvantiteter som avses i punkt 1 andra stycket, dels de totala överskottskvantiteterna och de avgifter som tagits ut för det föregående regleringsåret.

4. Om de transaktioner som anges i punkt 1 a, c eller d, på grund av force majeure, inte kan genomföras inom de fastställda tidsfristerna, skall det behöriga organet i den medlemsstat där socker, isoglukos eller inulinsirap producerats i överskott vidta de åtgärder som krävs till följd av de omständigheter som den berörda parten åberopar.

KAPITEL III

INDUSTRIELL ANVÄNDNING

Artikel 5

Godkännanden

1. Medlemsstaternas myndigheter skall utfärda godkännanden på begäran från sådana företag som har kapacitet att använda industriråvaran för att framställa en av de produkter som anges i bilagan och som förbinder sig

- a) att föra register i enlighet med artikel 11,
- b) att på begäran från myndigheterna ge dem all information och alla styrkande dokument som behövs för att handlägga dessa ärenden och kontrollera råvarornas ursprung och användning,
- c) att låta myndigheterna göra de administrativa och fysiska kontroller som anses nödvändiga.

2. I en ansökan om godkännande skall det finnas uppgifter om produktionskapaciteten, tekniska uppgifter om hur råvaran skall bearbetas, samt en detaljerad beskrivning av den produkt som skall framställas. Uppgifterna skall anges separat för varje anläggning där framställningen äger rum.

Medlemsstaternas behöriga myndigheter skall försäkra sig om att de tekniska uppgifterna om hur råvarorna skall bearbetas är korrekt redovisade.

Uppgifterna skall redovisas på grundval av ett antal test som gjorts på bearbetningsföretaget. Om företagets egna uppgifter inte kan bedömas skall kontrollen göras på grundval av uppgifter som föreskrivs i gemenskapslagstiftningen eller, om sådana saknas, på grundval av uppgifter som allmänt anses relevanta i bearbetningsindustrin.

3. Godkännandet skall utfärdas för framställning av en eller flera produkter. Det skall dras in om något av villkoren i punkt 1 inte uppfylls. Det kan dras in när som helst under regleringsåret. Det kan inte dras in retroaktivt.

Artikel 6

Leveransavtal

1. I enlighet med artikel 13.1 i förordning (EG) nr 318/2006 skall industriråvarorna omfattas av ett leveransavtal mellan en producent och en bearbetare som garanterar att råvarorna kommer att användas inom gemenskapen för att framställa någon av de produkter som anges i bilagan till den här förordningen.

2. Leveransavtalen skall innehålla följande uppgifter:

- a) De avtalslutande parternas namn, adress och godkännandenummer.
- b) Avtalets löptid, samt vilka kvantiteter av varje råvara som skall levereras under perioden.
- c) Priser, kvalitet och alla andra villkor som gäller för leveranserna.
- d) En försäkran från producentens sida om att den råvara som levereras kommer från företagets överskottsproduktion, samt en försäkran från bearbetarens sida om att de levererade kvantiteterna uteslutande kommer att användas för att framställa en eller flera av de produkter för vilka bearbetarens godkännande utfärdats.

3. Om producenten och bearbetaren tillhör samma företag skall detta företag upprätta ett leveransavtal pro forma som skall innehålla samtliga uppgifter som anges i punkt 2, utom priset.

4. Före den första leveransen i enlighet med ett avtal skall producenten skicka en kopia av varje avtal till såväl myndigheterna i den medlemsstat som utfärdat hans godkännande som till myndigheterna i den medlemsstat som utfärdat godkännandet för bearbetaren. Kopian får inte innehålla några uppgifter om de priser som avses i punkt 2 c.

*Artikel 7***Likvärdighet**

1. Från och med varje regleringsårs början och fram till dess att produktionen når upp till företagets kvot får en producent, inom ramen för de leveransavtal som avses i artikel 6, ersätta en industriråvara med en råvara som företaget producerat inom sin kvot.

2. På begäran från producenten skall den råvara inom kvoten som levererats i enlighet med punkt 1 bokföras som industriråvara som levererats till en bearbetare i enlighet med artikel 4.1 andra stycket led a under samma regleringsår.

3. På begäran från de berörda parterna får medlemsstaternas myndigheter medge att en kvantitet socker som producerats i gemenskapen av en annan producent levereras i stället för industrisocker. Det levererade sockret skall då bokföras som industriråvara som levererats till en bearbetare i enlighet med artikel 4.1 andra stycket led a under samma regleringsår.

Medlemsstaternas myndigheter skall se till att kontrollerna och tillsynen av transaktionerna samordnas.

*Artikel 8***Leverans av råvaror**

På grundval av de leveransbesked som avses i artikel 9.1 skall producenten varje månad underrätta myndigheterna i den medlemsstat som utfärdat hans godkännande om de kvantiteter råvaror som levererats under den föregående månaden i enlighet med vart och ett av leveransavtalen, och om kvantiteter levererats i enlighet med artikel 7.1 eller 7.3 skall även detta meddelas.

De kvantiteter som avses i första stycket skall anses ha levererats i enlighet med artikel 4.1 andra stycket led a.

*Artikel 9***Bearbetarens skyldigheter**

1. Vid varje leverans skall bearbetaren ge producenten ett leveransbesked för industriråvaror i enlighet med det leveransavtal som avses i artikel 6 som styrker vilka kvantiteter som levererats.

2. Senast under den femte månaden efter leveransen skall bearbetaren, på ett för medlemsstatens myndigheter tillfredsställande sätt, styrka att industriråvarorna har använts för att framställa produkter i enlighet med det godkännande som avses i artikel 5 och i enlighet med det leveransavtal som avses i artikel 6. Detta skall i första hand ske genom att de producerade kvantiteterna automatiskt registreras under eller omedelbart efter framställningsprocessen.

3. Om bearbetaren inte har uppfyllt det krav på styrkande som anges i punkt 2 skall han betala 5 euro per ton av leveransen i fråga och per dags försening, från och med utgången av den femte månaden efter leveransen.

4. Om bearbetaren före utgången av den sjunde månaden efter varje leveransen inte har uppfyllt det krav på styrkande som anges i punkt 2 skall den berörda kvantiteten anses vara överdeklarerad i den mening som avses i artikel 13. Bearbetarens godkännande skall då dras in för en period på mellan tre och sex månader, beroende på hur allvarlig denna överträdelse anses vara.

*Artikel 10***Meddelanden från medlemsstaterna**

Medlemsstaterna skall skicka in följande meddelanden till kommissionen:

a) Senast vid utgången av den andra månaden efter månaden i fråga: den kvantitet industriråvara som levererats.

b) Senast den sista dagen i november: uppgifter för det föregående regleringsåret beträffande

— den kvantitet industriråvara som levererats, fördelad på vitsocker, råsocker, sockersirap och isoglukos,

— den kvantitet industriråvara som använts, fördelad på dels vitsocker, råsocker, sockersirap och isoglukos, dels på de produkter som anges i bilagan,

— de kvantiteter som levererats i enlighet med artikel 7.3.

Artikel 11

Bearbetarens register

Medlemsstatens myndigheter skall fastställa vilka register som bearbetaren skall föra och med vilken periodicitet, dock minst månatlig, som detta skall ske.

Bearbetaren skall arkivera registren under minst de tre följande åren efter året i fråga, och registren skall innehålla följande uppgifter:

- a) De kvantiteter av olika råvaror som köpts för att bearbetas.
- b) De kvantiteter råvaror som bearbetats, samt kvantiteter och typer av slutprodukter, delprodukter och biprodukter som framställts.
- c) Svinn under bearbetningen.
- d) De kvantiteter som förstörts, samt anledningen till detta.
- e) De kvantiteter och typer av produkter som sålts eller överlåts av bearbetaren.

Artikel 12

Kontroller hos bearbetarna

1. Under varje regleringsår skall medlemsstaternas myndigheter genomföra kontroller hos minst 50 % av de godkända bearbetarna, och urvalet av dessa skall ske genom en riskanalys.

2. Kontrollerna skall omfatta en analys av bearbetningsprocessen, en granskning av handelsdokument och en fysisk inspektion av lagren, i syfte att få garantier för att å ena sidan uppgifterna om de levererade råvarorna och å andra sidan uppgifterna om de slutprodukter, delprodukter och biprodukter som framställts överensstämmer med varandra.

Syftet med kontrollerna skall också vara att få garantier för mätinstrumentens och laboratorieanalysernas exakthet när det gäller att kvantifiera leveranserna av råvaror, deras användning i bearbetningsprocessen, vilka produkter som framställts samt förändringar i lagren.

Om medlemsstaternas behöriga myndigheter medger att vissa delar av kontrollerna får genomföras i form av stickprov skall dessa tas på ett sätt som ger garantier för en tillförlitlig och representativ kontrollnivå.

3. För varje kontroll skall det skrivas en kontrollrapport som skall undertecknas av kontrollanten och innehålla en detaljerad redogörelse för vad kontrollen omfattat. I rapporten skall bl.a. följande redovisas:

- a) Datum, samt vilka personer som var närvarande.
- b) Den period som kontrollerats, samt vilka kvantiteter som berörts.
- c) De kontrollmetoder som använts, och i förekommande fall en hänvisning till stickprovsmetoderna.
- d) Resultaten, samt vilka rekommendationer som givits.
- e) En bedömning av hur allvarliga, omfattande, permanenta eller varaktiga som eventuella felaktigheter och diskrepanser kan anses vara, samt en redogörelse för andra omständigheter som kan ligga till grund för påföljder.

Kontrollrapporterna skall under minst de tre följande åren efter kontrollåret arkiveras på ett sätt som gör det lätt för kommissionens kontrollanter att få tillgång till dem.

Artikel 13

Påföljder

1. Om diskrepanser konstateras mellan de fysiska lagren, de registrerade lagren och råvaruleveranserna, eller om det inte finns några dokument som styrker att respektive kvantiteter överensstämmer med varandra, skall bearbetarens godkännande dras in för en period som medlemsstaterna skall fastställa, dock för minst tre månader från och med den dag då diskrepanserna konstaterades. Under den period som godkännandet är indraget får bearbetaren inte ta emot nya leveranser av industriråvaror, men han får använda de råvaror som levererats tidigare.

Om de kvantiteter råvaror som använts överdeklarerats skall bearbetaren betala 500 euro per överdeklarerat ton.

2. Godkännandet skall inte dras in i enlighet med punkt 1 om diskrepansen mellan det fysiska lagret och det lager som registrerats i bokföringen beror på force majeure, eller om diskrepansen är mindre än 5 % i vikt av de kvantiteter råvaror som kontrollerats eller om detta beror på utelämnanden eller rent administrativa misstag, under förutsättning att korrigerande åtgärder vidtas så att dessa brister inte upprepas. Om brister kvarstår skall myndigheten dra in godkännandet.

KAPITEL IV

ÖVERFÖRING

Artikel 14

Kvantiteter som får föras över

I enlighet med artikel 14 i förordning (EG) nr 318/2006 får producenten göra en överföring till nästa regleringsår av en kvantitet råvara av det innevarande regleringsårets produktion som dock inte får vara större än överskottet i förhållande till den tilldelade kvoten, inklusive kvantiteter som tidigare förts över till detta regleringsår i enlighet med den artikeln eller som dragits tillbaka från marknaden i enlighet med artikel 19 i samma förordning.

Artikel 15

Överföring av socker

1. Villkoren för överföring av socker i enlighet med artikel 14 i förordning (EG) nr 318/2006 skall fastställas i ett sådant branschavtal som avses i artikel 6 i den förordningen; avtalet skall i första hand avse dels vilken kvantitet sockerbeter som skall anses motsvara den kvantitet socker som skall föras över, dels hur denna kvantitet skall fördelas mellan sockerbetsproducenterna.

2. För de sockerbeter som motsvarar den kvantitet socker som förs över skall företaget i fråga betala ett pris som inte får vara lägre än minimipriset, och betalningen skall ske på de villkor som gäller för sockerbeter som levereras för produktion inom kvoten för det regleringsår till vilket sockret förs över.

Artikel 16

Överföring av isoglukos

Om en producent av isoglukos fattar beslut om en överföring till ett regleringsår skall han senast den 31 oktober regleringsåret därpå meddela detta till myndigheterna i den medlemsstat som utfärdat hans godkännande.

Artikel 17

Meddelanden från medlemsstaterna

Medlemsstaterna skall meddela kommissionen följande:

a) Senast den 1 maj: vilka kvantiteter socker av sockerbeter och inulinsirap för det innevarande regleringsåret som skall föras över till nästa regleringsår.

b) Senast den 15 juli: vilka kvantiteter rörsocker för det innevarande regleringsåret som skall föras över till nästa regleringsår.

c) Senast den 15 november: vilka kvantiteter isoglukos som förts över från det föregående regleringsåret.

KAPITEL V

SÄRSKILD FÖRSÖRJNINGS- OCH EXPORTORDNING

Artikel 18

De yttersta randområdena

1. De överskottskvantiteter råvaror som används för den särskilda försörjningsordningen för de yttersta randområdena, i enlighet med artikel 12 c i förordning (EG) nr 318/2006 och inom de kvantitativa begränsningarna i de program som avses i artikel 24.1 i förordning (EG) nr 247/2006, skall omfattas av ett avtal om direkt försäljning mellan producenten och en aktör som är inskriven i ett av de register som avses i artikel 9 i förordning (EG) nr 793/2006.

2. Avtalet skall innehålla en förpliktelse om att parterna skall utväxla följande dokument:

a) En deklARATION från producentens sida som styrker vilka kvantiteter överskotts råvaror som levererats i enlighet med avtalet.

b) En deklARATION från aktörens sida som styrker att kvantiteten i fråga har levererats under den särskilda försörjningsordningen.

I fråga om överskotts råvaror skall en begäran om det stödintyg som avses i artikel 7.4 i förordning (EG) nr 793/2006 åtföljas av den deklARATION från producenten som avses i punkt 2 a i den här artikeln. Stödintyget skall i fält 20 innehålla uppgiften "C-socker: inget stöd", i enlighet med bilaga I del F till förordning (EG) nr 793/2006.

De myndigheter som utfärdat stödintyget skall skicka en kopia av detta till myndigheterna i den medlemsstat där producenten fick sitt godkännande.

De kvantiteter råvaror för vilka producenten visar upp den deklARATION som avses i punkt 2 b, och för vilka medlemsstaten i fråga har fått stödintygskopior, skall anses ha levererats inom ramen för den särskilda försörjningsordningen i enlighet med artikel 4.1 andra stycket led c.

*Artikel 19***Export**

1. De exportlicenser som avses i artikel 4.1 andra stycket led d skall utfärdas inom ramen för de kvantitativa begränsningar för export utan bidrag som skall fastställas av kommissionen i enlighet med förfarandet i artikel 39.2 i förordning (EG) nr 318/2006.

2. Överskottskvantiteter skall anses ha exporterats i enlighet med artikel 4.1 andra stycket led d

- a) om produkten har exporterats utan bidrag, som vitsocker, obearbetad isoglukos eller obearbetad inulinsirap,
- b) om exportdeklarationen i fråga har accepterats av den exporterande medlemsstaten före den 1 januari efter utgången av det regleringsår under vilket överskotts råvaran producerades,
- c) om producenten, före den 1 april efter det regleringsår under vilket överskottet producerades, för det behöriga organet i medlemsstaten har visat upp
 - i) den exportlicens som utfärdats till honom i enlighet med artikel 23 i förordning (EG) nr 318/2006,
 - ii) de dokument som enligt artiklarna 32 och 33 i förordning (EG) nr 1291/2000 krävs för att säkerheten skall frisläppas,
 - iii) en försäkran om att de exporterade kvantiteterna har bokförts som överskottskvantiteter i enlighet med artikel 4.1 andra stycket led d i den här förordningen.

KAPITEL VI

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER OCH SLUTBESTÄMMELSER*Artikel 20***Växelkurs**

I medlemsstater utanför euroområdet skall följande växelkurser användas:

- a) För den avgift som avses i artikel 3: kursen den första dagen under det regleringsår då överskottet producerades.
- b) För de belopp som skall betalas i enlighet med artikel 9.3 och artikel 13.1: kursen den första dagen i den månad då denna betalning kan krävas.

*Artikel 21***Nationella kontroller och åtgärder**

1. Medlemsstaten skall göra fysiska kontroller av minst 5 %
 - a) av de sockerkvantiteter som förts över i enlighet med artikel 14,
 - b) av de kvantiteter råvaror som levererats inom ramen för den särskilda försörjningsordning för de yttersta randområdena som avses i artikel 18,
 - c) av de exportdeklarationer som avses i artikel 19, i enlighet med det förfarande som föreskrivs i förordning (EG) nr 2090/2002.
2. Medlemsstaten skall senast den 30 mars efter regleringsåret i fråga skicka in en årsrapport till kommissionen om de kontroller som gjorts, särskilt sådana kontroller som avses i punkt 1 i den här artikeln och i artikel 12; rapporten skall för varje kontroll innehålla en redogörelse för de allvarliga respektive mindre allvarliga brister som konstaterats, samt för det sätt på vilket detta följts upp och vilka påföljder som tillämpats.
3. Medlemsstaterna skall vidta de åtgärder som behövs för att den här förordningen skall kunna tillämpas på bästa sätt, och de får också tillämpa nationella påföljder för involverade aktörer.

4. Medlemsstaterna skall bistå varandra så att de får garantier för att kontrollerna blir effektiva, att alla inlämnade handlingar är autentiska och att alla uppgifter som de meddelat varandra är korrekta.

*Artikel 22***Upphävande**

Förordningarna (EEG) nr 65/82, (EEG) nr 2670/81 och (EG) nr 1265/2001 skall upphöra att gälla den 1 juli 2006.

Förordningarna (EEG) nr 2670/81 och (EG) nr 1265/2001 skall emellertid fortsätta att gälla för produktionen under regleringsåret 2005/06.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 2006.

*Artikel 23***Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 2006.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

BILAGA

KN-nr	Varuslag
1302 32	-- Växtslem och andra förtjockningsmedel, även modifierade, erhållna ur frukter eller frön från johannesbröd eller ur guarfrön
1302 39 00	-- Andra slag
ex 1702 60 95	-- Bredbar sirap och sirap för framställning av "rinse appelstroop"
2102 10	- Aktiv jäst
ex 2102 20	-- Inaktiv jäst
2207 10 00	- Odenaturerad etylalkohol med alkoholhalt av minst 80 volymprocent (bioetanol)
ex 2207 20 00	- Etylalkohol och annan sprit, denaturerade, oavsett alkoholhalt (bioetanol)
ex 2208 40	- Rom
ex 2309 90	- produkter med en torrs substans på lägst 60 % lysin
29	Organiska kemikalier, med undantag av varor som omfattas av KN-undernr 2905 43 00 och 2905 44
3002 90 50	-- Kulturer av mikroorganismer
3003	Medikamenter (med undantag av varor enligt nr 3002, 3005 eller 3006) bestående av två eller flera beståndsdelar som har blandats med varandra för terapeutiskt eller profylaktiskt bruk, men som inte föreligger i avdelade doser eller förpackningar för försäljning i detaljhandeln
3004	Medikamenter (med undantag av varor enligt nr 3002, 3005 eller 3006) bestående av två eller flera beståndsdelar som har blandats med varandra eller inte för terapeutiskt eller profylaktiskt bruk, men som inte föreligger i avdelade doser eller förpackningar för försäljning i detaljhandeln
3006	Farmaceutiska produkter enligt anmärkning 4 till kapitel 30 i KN
3203 00 90	- Färgämnen av vegetabiliskt eller animaliskt ursprung och preparat på basis av sådana färgämnen
ex 3204	- Syntetiska organiska färgämnen och preparat enligt anm. 3 till kapitel 32 i KN, på basis av syntetiska organiska färgämnen
ex 35	Proteiner; modifierad stärkelse; lim och klister; enzymer, utom produkter enligt 3501 och enligt undernumren 3505 10 10, 3505 10 90 och 3505 20
ex 38	Diverse kemiska produkter, med undantag av varor som omfattas av KN-nummer 3809 60 och undernummer 3824 60 00
ex 39	Plaster och plastvaror
3901 till 3914	- I obearbetad form
ex 6809	Varor av gips eller blandningar på basis av gips - Andra plattor, skivor och liknande varor

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 968/2006

av den 27 juni 2006

om fastställande av tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 320/2006 om inrättande av en tillfällig ordning för omstrukturering av sockerindustrin i gemenskapen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 320/2006 av den 20 februari 2006 om inrättande av en tillfällig ordning för omstrukturering av sockerindustrin i gemenskapen och om ändring av förordning (EG) nr 1290/2005 om finansieringen av den gemensamma jordbrukspolitiken⁽¹⁾, särskilt artikel 12, och

av följande skäl:

- (1) Genom förordning (EG) nr 320/2006 införs omstruktureringssöd för sådana företag som bestämmer sig för att ge upp sin kvotproduktion. Delar av detta stöd är avsatta för odlare av sockerbetor, sockerrör och cikoria samt för maskinentreprenörer och skall ersätta förluster från nedläggning av sockerfabriker. Dessutom införs diversifieringsstöd för medlemsstaternas diversifieringsinsatser i de områden som berörs av fabriksnedläggningar, samt ett övergångsstöd för heltidsraffinaderier och för vissa medlemsstater.
- (2) Innan företag lämnar in en ansökan om omstruktureringssöd bör de rådgöra med odlarna av sockerbetor, sockerrör och cikoria, i enlighet med artikel 3.2 i förordning (EG) nr 320/2006. I syfte att se till att odlare och andra berörda parter i praktiken får möjlighet att yttra sig bör detaljerade bestämmelser om samrådsförfarandet fastställas.
- (3) Omstruktureringssöd ges för det regleringsår för vilket kvoten avstås. Därför bör företag tillåtas göra en enda ansökan om att avstå från kvoter under två på varandra följande regleringsår i sådana fall där socker, isoglukos eller inulinsirap dras tillbaka eller överförs från föregående regleringsår och blir första kvotproduktionen under det regleringsår för vilket företaget planerar att avstå från sin kvot; företaget bör då för varje del av kvoten erhålla det omstruktureringssöd som gäller för det regleringsår för vilket företaget avstår från kvoten.

(4) När det gäller att avstå från kvoter fastställs det i artikel 3 i förordning (EG) nr 320/2006 att produktionsanläggningen kan monteras ned antingen helt eller delvis, vilket leder till olika belopp av omstruktureringssöd. I villkoren för dessa båda möjligheter bör man ta hänsyn till att fullständig nedmontering ger ett högre omstruktureringssöd, eftersom det medför högre kostnader, men det anses lämpligt att tillåta möjligheten att bevara delar av fabriken som inte hör till produktionslinjen om de kan användas för andra ändamål som omfattas av omstruktureringssöden, och särskilt om sådan användning skapar sysselsättning. Å andra sidan bör anläggningar som inte direkt har med sockertillverkning att göra monteras ned om det inte finns någon alternativ användning för dem inom en rimlig tidsperiod, och om det skulle vara skadligt för miljön att bevara dem.

(5) I syfte att skydda jordbrukarnas och maskinentreprenörernas intressen bör företagen vara skyldiga att betala dem deras andel av omstruktureringssödet i enlighet med de kriterier som fastställs av medlemsstaten, och inom en rimlig tidsrymd efter det att företagen erhållit de första utbetalningarna av omstruktureringssödet.

(6) På grund av det tillfälliga stödets finansiella begränsningar bör tilldelning av stödet ske i kronologisk ordning efter när ansökningarna lämnas in. Man bör därför fastställa kriterier för hur denna kronologiska ordning kan fastställas.

(7) Medlemsstaternas beslut om huruvida en ansökan om omstruktureringssöd berättigar till stöd grundas på huruvida den omstruktureringssöden som lämnas in tillsammans med ansökan godkänns. Därför är det nödvändigt att fastställa kriterier och förfaranden för godkännande av omstruktureringssöden och för senare ändringar av sådana planer.

(8) Om de finansiella begränsningarna av den tillfälliga omstruktureringssöden leder till att fondens medel tillfälligt är otillräckliga för att en sökande, vars ansökan bedöms vara stödberättigande, skall kunna få omstruktureringssöd bör den sökande ges möjlighet att dra tillbaka sin ansökan inom en viss tidsrymd. Om ansökan inte dras tillbaka bör den förbli giltig med sitt ursprungliga inlämningsdatum och omvandlas till en ansökan för det följande regleringsåret.

⁽¹⁾ EUT L 58, 28.2.2006, s. 42.

(9) Kommissionen bör beräkna beloppen för diversifieringsstöd och ytterligare diversifieringsstöd samt för övergångsstöden till vissa medlemsstater, och informera varje medlemsstat om de belopp som är tillgängliga. Medlemsstaterna bör informera kommissionen om sina nationella omstruktureringsprogram och redogöra för de åtgärder som kommer att vidtas.

(10) I syfte att göra det lättare för heltidsraffinaderier som förlorat vissa fördelar de haft genom den marknadsordning för sockersektorn som fastställts genom rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾ att anpassa sig till den nya situation som uppstår när förordning (EG) nr 318/2006 av den 20 februari 2006 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽²⁾ fastställs i förordning (EG) nr 320/2006 ett övergångsstöd till de medlemsstater där heltidsraffinaderier enligt förordning (EG) nr 1260/2001 tidigare var belägna. De berörda medlemsstaterna bör tilldela de heltidsraffinaderier som är etablerade inom deras territorium stöd på grundval av en affärsplan utarbetad av det berörda företaget.

(11) I syfte att ge medlemsstaterna möjlighet att kontrollera omstruktureringen bör företag som erhåller stöd lämna in en årlig lägesrapport. Medlemsstaterna bör till kommissionen lämna lägesrapporter om dessa företags omstruktureringsplaner, raffinaderiernas affärsplaner samt de nationella omstruktureringsprogrammen.

(12) Det bör utarbetas planer för medlemsstaternas kontroller, bland annat för att se till att de omstruktureringsplaner som avser tilldelning av omstruktureringsstöd och de affärsplaner som avser tilldelning av stöd till heltidsraffinaderier följs.

(13) Det är nödvändigt att fastställa de påföljder som skall tillämpas om företag inte uppfyller sina skyldigheter enligt omstruktureringsplanen eller affärsplanen.

(14) Fondkommittén har inte avgivit något yttrande inom den tid som dess ordförande bestämt.

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen upphävd genom förordning (EG) nr 318/2006.

⁽²⁾ EUT L 58, 28.2.2006, s. 1.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

INLEDANDE BESTÄMMELSER

Artikel 1

Tillämpningsområde och definitioner

1. I denna förordning fastställs tillämpningsföreskrifter om genomförandet av de åtgärder som avses i artiklarna 3, 6, 7, 8 och 9 i förordning (EG) nr 320/2006 och som finansieras genom den omstruktureringsfond som avses i artikel 1 i den förordningen.

2. I den här förordningen gäller de definitioner som fastställs i artikel 2 i förordning (EG) nr 320/2006.

Definitionen av *arbetsdag* enligt artikel 2.2 i rådets förordning (EEG, Euratom) nr 1182/71⁽³⁾ skall också gälla.

KAPITEL II

VILLKOR FÖR OMSTRUKTURERINGSSTÖD

Artikel 2

Samråd inom ramen för branschavtal

1. Det samråd som genomförs inom ramen för de berörda branschavtalen enligt artikel 3.2 andra stycket i förordning (EG) nr 320/2006 skall grundas på en detaljerad tidsplan och utkastet till en omstruktureringsplan som utarbetas av det berörda företaget.

Det gällande branschavtalet skall vara det som slutits för det regleringsår under vilket samrådet äger rum.

Företaget kan bjuda in företrädarna för de anställda och andra parter som berörs av omstruktureringsplanen, men som inte omfattas av det berörda branschavtalet, som observatörer i samrådet.

2. Samrådet skall omfatta alla delar av den omstruktureringsplan som avses i artikel 4.3 i förordning (EG) nr 320/2006.

3. Inbjudan till samråd skall sändas av det berörda företaget. Inbjudan skall åtföljas av ett utkast till omstruktureringsplan och en detaljerad dagordning för det sammanträde som skall hållas. Ett exemplar av inbjudan och medföljande dokument skall samtidigt skickas till medlemsstatens behöriga myndighet.

⁽³⁾ EGT L 124, 8.6.1971, s. 1.

4. Om ingen överenskommelse kan nås tidigare skall samrådet bestå av minst två möten och skall pågå i upp till 30 dagar från och med den dag då inbjudan till samrådet skickades till de övriga parterna.

5. Bekräftelsen av att omstruktureringsplanen har utarbetats i samråd, så som avses i artikel 4.2 b i förordning (EG) nr 320/2006, skall grundas på

- a) den inbjudan som det berörda företaget skickat ut och som mottagits av de övriga parterna,
- b) mötesdeltagarnas underskrifter eller förklaringar från de parter som eventuellt inte deltar i mötet om att de avstår från deltagande,
- c) utkastet till omstruktureringsplanen så som den ändrats av det berörda företaget efter samrådet, med angivande av de punkter som parterna kommit överens om samt de punkter där det råder oenighet,
- d) i förekommande fall, ställningstaganden från branschavtalets parter, arbetstagarrepresentanternas yttrande och övriga inbjudna parter ståndpunkt.

6. För regleringsåret 2006/07 får medlemsstaterna ta hänsyn till samråd som genomförts inom ramen för gällande branschavtal innan denna förordning trädde i kraft, även om dessa inte överensstämmer med bestämmelserna i denna förordning.

Artikel 3

Att avsäga sig kvoter

Från och med det regleringsår för vilket en kvot har avstått enligt artikel 3 i förordning (EG) nr 320/2006 skall ingen produktion av socker, isoglukos eller inulinsirap äga rum, och inget socker, ingen isoglukos och ingen inulinsirap som förts över eller dragits tillbaka från föregående regleringsår får för de berörda fabrikena räknas som produktion inom ramen för den kvoten.

Artikel 4

Nedmontering av produktionsanläggningar

1. Vid nedmontering i enlighet med artikel 3.1 a i förordning (EG) nr 320/2006 skall kraven på nedmontering av produktionsanläggningen avse följande:

- a) Alla anläggningar som är nödvändiga för att producera socker, isoglukos eller inulinsirap, till exempel anläggningar för lagring, analys, tvätt och skärning av sockerbetor, sockerrör, spannmål eller cikoria, alla anläggningar som är

nödvändiga för att utvinna och bearbeta eller koncentrera socker från sockerbetor eller sockerrör, stärkelse från spannmål, glukos från stärkelse eller inulin från cikoria.

- b) De delar av anläggningarna utöver vad som anges i a som direkt relaterade till produktionen av socker, isoglukos eller inulinsirap och som är nödvändiga för den produktion som omfattas av den avsågda kvoten, även om de skulle kunna användas i samband med produktion av andra produkter, exempelvis anläggningar för uppvärmning eller rening av vatten samt för energiproduktion; anläggningar för att hantera betmassa eller melass; anläggningar för internttransport.
- c) Alla övriga anläggningar, exempelvis för förpackning, som lämnas oanvända och som skall monteras ned och avlägsnas av miljöskäl.

2. Vid delvis nedmontering i enlighet med artikel 3.1 b i förordning (EG) nr 320/2006 gäller kravet på nedmontering av produktionsanläggningen de anläggningar som avses i punkt 1 i den här artikeln och som inte är avsedda för annan produktion eller annan användning av fabriksområdet i enlighet med omstruktureringsplanen.

Artikel 5

Samstämmighet mellan olika finansieringskällor

Medlemsstaterna skall se till att åtgärder och insatser som finansieras inom ramen för omstruktureringsfonden och inom andra gemenskapsfonder på regional eller nationell nivå är samstämmiga, kompletterar varandra och inte överlappar.

KAPITEL III

ANSÖKAN OM OCH TILLDELNING AV OMSTRUKTURERINGSSTÖD

Artikel 6

Medlemsstaternas skyldigheter

1. Senast 45 dagar efter det att en medlemsstat har fått en kopia av den inbjudan till samråd som avses i artikel 2.3 skall medlemsstaten informera de parter som berörs av omstruktureringsplanen om sitt beslut om följande:

- a) Den andel av omstruktureringsstödet som skall fördelas på sockerbets-, sockerrörs- och cikoriaodlarna och maskinentreprenörerna, de objektiva kriterierna för fördelningen av denna del av stödet mellan de båda grupperna och inom varje grupp, så som de fastställts genom samråd med de berörda parterna, samt den tidsperiod som avses i artikel 3.6 i förordning (EG) nr 320/2006.

b) Den tidsfrist, med slut senast den 30 september 2010, som gäller för nedmontering av produktionsanläggningar och för uppfyllandet av de sociala eller miljörelaterade åtaganden som avses i artikel 3.3 c och 3.4 c i förordning (EG) nr 320/2006.

c) I förekommande fall de särskilda nationella krav avseende sociala och miljörelaterade åtaganden i omstruktureringsplanen som går utöver det minimum som föreskrivs i gemenskapslagstiftningen och som avses i artikel 3.3 c och 3.4 c i förordning (EG) nr 320/2006.

2. Genom avvikelse från punkt 1 skall medlemsstaten där artikel 2.6 är tillämplig informera parterna om sitt beslut senast den 15 juli 2006.

3. Maskinentreprenörer skall ersättas för förluster till följd av värdeminskning av deras specialmaskiner som inte kan användas för andra ändamål.

Artikel 7

Ansökan om omstruktureringsstöd

1. Varje ansökan om omstruktureringsstöd skall omfatta endast en produkt och ett regleringsår.

2. Genom avvikelse från punkt 1 kan företaget, om en kvot som avstås delvis omfattar en produktion som förts över eller dragits tillbaka från ett tidigare regleringsår, avsäga sig den fulla kvoten för den eller de berörda fabriker, med fullständig eller delvis nedmontering, i följande två steg:

a) Från och med det första regleringsåret som avses i ansökan skall den del av kvoten för vilken produktion saknas avstås med en begäran om att det omstruktureringsstöd för fullständig eller delvis nedmontering som gäller för det berörda regleringsåret betalas ut.

b) Den resterande delen av den berörda kvoten skall omfattas av det tillfälliga omstruktureringsbelopp som avses i artikel 11 i förordning (EG) nr 320/2006 och skall avstås från och med det följande regleringsåret, med begäran om betalning av det omstruktureringsstöd för fullständig eller delvis nedmontering som gäller för det regleringsåret.

Om detta stycke tillämpas kan företaget skicka en enda ansökan för de båda berörda regleringsåren.

3. I ansökan om omstruktureringsstöd skall det anges hur stor den tilldelade kvot är som skall avstås för varje fabrik i det berörda företaget; ansökan skall dessutom vara förenlig med

gällande kollektivavtal och med avtal som slutits av arbetsmarknadens parter på sektors- eller företagsnivå och som berör omstruktureringen av sockerindustrin.

Artikel 8

Mottagande av ansökan om omstruktureringsstöd

1. Tilldelning av omstruktureringsstöd inom de finansiella ramar som fastställs i artikel 10.1 och 10.2 i förordning (EG) nr 320/2006 skall grundas på den kronologiska ordning i vilken de fullständiga ansökningarna om omstruktureringsstöd kommer in, utgående från datum och klockslag lokal tid på de mottagningsbevis som utfärdas av de berörda medlemsstaterna i enlighet med punkt 3 i den här artikeln.

2. En ansökan om omstruktureringsstöd skall anses vara fullständig när alla de delar som avses i artikel 4.2 och 4.3 i förordning (EG) nr 320/2006 har kommit in till den berörda medlemsstatens behöriga myndighet.

3. Medlemsstaternas behöriga myndigheter skall inom fem arbetsdagar från och med den dag då ansökan anses vara fullständig till de berörda företagen skicka ett mottagningsbevis med datum och klockslag då den fullständiga ansökan om omstruktureringsstöd kommit in.

4. Ofullständiga ansökningar skall medlemsstaternas behöriga myndigheter skicka tillbaka till den sökande inom fem arbetsdagar från och med dagen då ansökan inkommit med angivande av vilka krav som inte uppfyllts.

5. Ansökningar som anses vara ofullständiga när den tidsfrist som anges i artikel 4.1 i förordning (EG) nr 320/2006 löpt ut skall inte beaktas för det berörda regleringsåret.

6. Inom två arbetsdagar efter det att ett mottagningsbevis utfärdats skall medlemsstaternas behöriga myndigheter informera kommissionen om detta med hjälp av den tabellmall som finns i bilagan. I förekommande fall skall en separat tabell användas för varje enskild produkt och varje regleringsår.

Artikel 9

Behörighet att erhålla omstruktureringsstöd

1. Medlemsstatens behöriga myndighet skall besluta om huruvida en ansökning om omstruktureringsstöd är behörig och skall informera de sökande om sitt beslut inom 30 arbetsdagar från och med det att en fullständig ansökan mottagits, men minst tio arbetsdagar före utgången av den tidsfrist som avses i artikel 5.1 i förordning (EG) nr 320/2006; detta skall inte påverka bestämmelserna i artikel 10.

2. För att en ansökan skall anses vara behörig måste omstruktureringsplanen omfatta följande:

- a) En sammanfattning av de viktigaste målen, åtgärderna och insatserna, de beräknade kostnaderna för dessa åtgärder och insatser, samt finansieringsplanen och tidsplanerna.
- b) En detaljerad redogörelse för den kvot som varje berörd fabrik avstår; denna skall vara lägre än eller lika stor som den produktionskapacitet som helt eller delvis avvecklas.
- c) Ett intyg om att produktionsanläggningarna helt eller delvis kommer att monteras ned och avlägsnas från produktionsplatsen.
- d) Hänsyn skall tas till de förluster eller kostnader som uppstår i samband med det stöd som avses i artikel 4.3 b i förordning (EG) nr 320/2006, stängningen och nedmonteringen av de anläggningar som avses i c i den punkten, de investeringar som avses i e i den punkten, den sociala handlingsplan som avses i f i den punkten och den miljöplan som avses i g i den punkten.
- e) En klar och tydlig uppställning av alla åtgärder och utgifter som finansieras av omstruktureringsfonden och, i förekommande fall, övriga tillhörande element som skall finansieras av andra gemenskapsfonder.

3. Om de villkor som anges i punkt 2 inte är uppfyllda skall medlemsstaten informera den sökande om vad som saknas och ange en tidsfrist, inom ramen för den frist som anges i artikel 4.1 i förordning (EG) nr 320/2006, inom vilken ansökan kan kompletteras.

Medlemsstaten skall besluta om huruvida den kompletterade ansökan är behörig inom 15 arbetsdagar efter det att den tidsfrist som anges i första stycket löper ut, men minst tio arbetsdagar innan den frist som avses i artikel 5.1 i förordning (EG) nr 320/2006 löper ut.

Om den kompletterade ansökan inte kommer in i tid eller anses vara obehörig skall ansökan om omstruktureringsstöd avslås, och medlemsstaten skall informera den sökande och kommissionen om detta inom fem arbetsdagar. Om den sökande lämnar in en ny ansökan skall denna omfattas av den kronologiska ordning som avses i artikel 8.

4. Om en ansökan anses vara behörig skall medlemsstaten informera kommissionen inom två arbetsdagar efter det att beslutet har fattats, och skall för detta ändamål använda den tabellmall som finns i bilagan.

5. Genom avvikelser från punkterna 1, 3 och 4 skall medlemsstaterna för regleringsåret 2006/07 besluta om ansökningarnas behörighet eller om de kompletterade ansökningarnas behörighet minst åtta arbetsdagar före utgången av den tidsfrist som anges i artikel 5.1 i förordning (EG) nr 320/2006 och anmäla sitt beslut till kommissionen samma dag.

Artikel 10

Tilldelning av omstruktureringsstöd

1. Kommissionen skall upprätta en förteckning över alla fullständiga ansökningar om omstruktureringsstöd i kronologisk ordning efter hur de kom in enligt tidsuppgifterna på de berörda medlemsstaternas mottagningsbevis.

2. Inom den tidsfrist som anges i artikel 5.1 i förordning (EG) nr 320/2006 skall kommissionen fastställa den uppskattade tillgången till ekonomiska resurser i omstruktureringsfonden för alla ansökningar som berör det följande regleringsåret, eller, för ansökningar som avser regleringsåret 2006/07, de ansökningar som avser det innevarande regleringsåret, och som inkommit inom den tidsfrist som anges i artikel 4.1 i den förordningen och befunnits vara behöriga av medlemsstaten, samt för alla stöd som dessa ger upphov till.

3. Kommissionen skall informera den kommitté för jordbruksfonderna som avses i artikel 41.1 i rådets förordning (EG) nr 1290/2005⁽¹⁾ om sitt beslut enligt punkt 1 i den här artikeln. För regleringsåret 2006/07 skall kommissionen informera den fondkommitté som avses i artikel 13.1 i rådets förordning (EG) nr 1258/1999⁽²⁾.

4. Medlemsstaterna skall inom den tidsfrist som anges i artikel 5.1 i förordning (EG) nr 320/2006 informera de sökande om att omstruktureringsstöd har tilldelats dem på grundval av deras behöriga omstruktureringsplaner. Medlemsstatens behöriga myndighet skall till kommissionen skicka ett fullständigt exemplar av den godkända omstruktureringsplanen.

Artikel 11

Ändring av omstruktureringsplanen

1. Så snart omstruktureringsstödet har beviljats skall stöd-mottagaren genomföra alla åtgärder som anges i den godkända omstruktureringsplanen och respektera de åtaganden som ingår i ansökan om omstruktureringsstödet.

2. Alla ändringar av den godkända omstruktureringsplanen måste godkännas av medlemsstaten på begäran av det berörda företaget, som i sin begäran skall

- a) redogöra för skälen till ändringen och för de genomförande-problem som uppkommit,

⁽¹⁾ EUT L 209, 11.8.2005, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 103.

b) redogöra för de ändringar eller nya åtgärder som föreslås och de följder som detta väntas få,

c) redogöra för de ekonomiska och tidsmässiga följderna.

Ändringarna får inte påverka hela beloppet av det tilldelade omstruktureringsstödet eller de tillfälliga omstruktureringsbelopp som skall betalas i enlighet med artikel 11 i förordning (EG) nr 320/2006.

Medlemsstaten skall informera kommissionen om den ändrade omstruktureringsplanen.

Artikel 12

Att dra tillbaka eller skjuta upp en ansökan om omstruktureringsstöd

1. De sökande kan dra tillbaka behöriga ansökningar som inte kan få omstruktureringsstöd för det regleringsår för vilket begäran om avstånd från kvoten har gjorts inom två månader efter utgången av den tidsfrist som anges i artikel 5.1 i förordning (EG) nr 320/2006.

2. Om det berörda företaget inte drar tillbaka sin ansökan i enlighet med punkt 1 skall det inom den tidsfrist som avses i den punkten anpassa den berörda omstruktureringsplanen så att den tar hänsyn till det belopp som avsatts för omstruktureringsstöd för det följande regleringsåret enligt artikel 3.5 i förordning (EG) nr 320/2006.

För de ändamål som avses i artikel 8.1 skall datumet för inlämnandet av den ursprungliga ansökan gälla.

I de fall som avses i första stycket skall den sökande avstå från sin kvot först ett regleringsår senare och skall fortfarande omfattas av utbetalningen av det tillfälliga omstruktureringsstödet enligt artikel 11 i förordning (EG) nr 320/2006.

KAPITEL IV

ÖVRIGT STÖD FRÅN OMSTRUKTURERINGSFONDEN

Artikel 13

Stödbelopp per medlemsstat

1. Senast den 31 oktober 2006 för regleringsår 2006/07, den 31 mars 2007 för regleringsår 2007/08, den 31 mars 2008 för regleringsår 2008/09 och den 31 mars 2009 för regleringsår 2009/10 skall kommissionen fastställa de belopp som inom omstruktureringsfonden avsatts för varje enskild medlemsstat för

a) stödet för diversifiering enligt artikel 6 i förordning (EG) nr 320/2006,

b) det extra stödet för diversifiering enligt artikel 7 i förordning (EG) nr 320/2006,

c) övergångsstödet till vissa medlemsstater enligt artikel 9 i förordning (EG) nr 320/2006.

2. De belopp som avses i punkt 1 a och 1 b skall grundas på följande:

a) Beloppet för diversifieringsstöd enligt artikel 6.2 i förordning (EG) nr 320/2006 multiplicerat med mängden sockerkvoter som avstått i den berörda medlemsstaten och för vilken omstruktureringsstöd skall tilldelas från och med

— regleringsåret 2006/07 för mängder som fastställts i oktober 2006,

— regleringsåret 2007/08 för mängder som fastställts i mars 2007,

— regleringsåret 2008/09 för mängder som fastställts i mars 2008,

— regleringsåret 2009/10 för mängder som fastställts i mars 2009.

b) Beloppet för det extra diversifieringsstöd som motsvarar den högsta procentandel som uppnåtts i enlighet med artikel 7.1 i förordning (EG) nr 320/2006, multiplicerat med den sammanlagda mängden sockerkvoter enligt a i detta stycke, fram till

— regleringsåret 2006/07 för mängder som fastställts i oktober 2006,

— regleringsåret 2007/08 för mängder som fastställts i mars 2007,

— regleringsåret 2008/09 för mängder som fastställts i mars 2008,

— regleringsåret 2009/10 för mängder som fastställts i mars 2009.

I förekommande fall skall man från det belopp som blir resultatet av beräkningarna enligt första stycket dra ifrån alla belopp för extra diversifieringsstöd som tidigare fastställts i enlighet med den metod som anges i denna punkt.

c) I förekommande fall, övergångsstödet till vissa medlemsstater enligt artikel 9 i förordning (EG) nr 320/2006.

3. De belopp som tagits fram med hjälp av den metod som avses i punkt 2 skall läggas till respektive belopp som fastställts i enlighet med punkt 1 för de föregående åren.

Artikel 14

Nationella omstruktureringsprogram

1. Senast den 31 december 2006 och den 30 september 2007, 2008 och 2009 skall de berörda medlemsstaterna till kommissionen anmäla sina nationella omstruktureringsprogram och redogöra för de åtgärder som skall vidtas inom ramen för det belopp för diversifieringsstöd som fastställts i enlighet med artikel 13.2 a, det belopp för extra diversifieringsstöd som fastställts i enlighet med artikel 13.2 b samt det belopp för övergångsstöd till vissa medlemsstater som avses i artikel 13.2 c.

2. Nationella omstruktureringsprogram skall minst omfatta följande:

- a) En sammanfattning av de viktigaste mål, åtgärder, insatser, utgifter, finansieringsåtgärder och tidsplaner som fastställts för var och en av de berörda regionerna.
- b) En beskrivning av de berörda regionerna och en bedömning av de problem som uppkommer i samband med omstruktureringen av sockersektorn.
- c) En presentation av de mål och insatser eller åtgärder som planeras, där det visas att de är förenliga med de stödberättigande omstruktureringsplaner som avses i artikel 9, politiken för landsbygdsutveckling i de berörda regionerna och andra åtgärder som vidtagits eller planeras i dessa regioner, inte minst inom ramen för andra gemenskapsfonder.
- d) En tidsplan för alla planerade insatser eller åtgärder och de kriterier som tillämpas för att skilja dem från liknande insatser eller åtgärder som skall finansieras genom andra gemenskapsfonder.
- e) I förekommande fall det belopp för ytterligare diversifieringsstöd som skall tilldelas sockerbets- eller sockerrörsodlare som ger upp sin produktion, och de mål och icke-diskriminerande kriterier som tillämpas för att fördela detta stöd.
- f) En finansplan med detaljuppgifter om alla kostnader per insats eller åtgärd och tidsschemat för betalningarna.

3. De insatser och åtgärder som anges i ett nationellt omstruktureringsprogram skall vara genomförda senast den 30 september 2010.

Artikel 15

Övergångsstöd till heltidsraffinaderier

1. Ett heltidsraffinaderi som den 30 juni 2006 var raffinaderi enligt definitionen i artikel 7.4 i förordning (EG) nr 1260/2001 kan ansöka om det övergångsstöd som avses i artikel 8.2 i förordning (EG) nr 320/2006; stödet tilldelas av den medlemsstat på vars territorium raffinaderiet är beläget.

2. Heltidsraffinaderiet skall lämna in sin ansökan om stöd, tillsammans med den affärsplan som avses i artikel 8.3 i förordning (EG) nr 320/2006, inom en tidsfrist som skall fastställas av den berörda medlemsstaten, men som skall vara senast den 30 september 2007.

3. Den affärsplan som avses i artikel 8.3 i förordning (EG) nr 320/2006 skall minst omfatta följande:

- a) En sammanfattning av de viktigaste målen, åtgärderna, insatserna, utgifterna, finansieringsåtgärderna och tidsplanerna.
 - b) En beskrivning och analys av de problem som uppkommit i samband med anpassningen till reformen av ordningen för gemenskapens sockermarknad.
 - c) En presentation av de insatser eller åtgärder som planeras, i vilken det visas att de överensstämmer med andra åtgärder som genomförs eller planeras inom ramen för andra gemenskapsfonder i den berörda regionen som den sökande får stöd ifrån.
 - d) En tidsplan för alla planerade insatser eller åtgärder och de kriterier som tillämpas för att skilja dem från liknande insatser eller åtgärder som skall finansieras genom andra gemenskapsfonder.
 - e) En finansplan med detaljuppgifter om alla kostnader per insats eller åtgärd och tidsschemat för betalningarna.
4. Insatser och åtgärder som anges i affärsplanen skall omfatta något av följande: investering, nedmontering av produktionsanläggningar, bidrag till driftskostnader, villkor för avskrivning av utrustning och andra villkor som anses behövas för att anpassa sig till den nya situationen.

5. Medlemsstaten skall besluta om affärsplanens behörighet inom de finansiella gränser som fastställs i artikel 8.2 i förordning (EG) nr 320/2006 och informera den sökande och kommissionen om sitt beslut senast 30 arbetsdagar efter utgången av den tidsfrist som avses i punkt 2 i den här artikeln.

Inom samma tidsfrist skall medlemsstaten informera kommissionen om vilka belopp som tilldelas varje enskilt raffinaderi och, i förekommande fall, de mål och icke-diskriminerande kriterier som tillämpas för att fördela stödet mellan de olika heltidsraffinaderierna på medlemsstatens territorium.

6. De insatser och åtgärder som anges i affärsplanen skall vara genomförda senast den 30 september 2010.

KAPITEL V

UTBETALNINGAR AV STÖD

Artikel 16

Utbetalning av omstruktureringsstödet

1. Innan utbetalningen av varje del av omstruktureringsstödet enligt artikel 10.4 i förordning (EG) nr 320/2006 sker skall en säkerhet motsvarande 120 % av det berörda delutbetalningsbeloppet ställas.

2. Om utbetalningarna till odlare och maskinentreprenörer görs direkt av medlemsstaten i enlighet med artikel 19.2 skall det berörda delutbetalningsbeloppet minskas med de belopp som betalas till odlare och maskinentreprenörer.

3. Omstruktureringsstödet skall betalas ut senast den 30 september 2011.

4. I förekommande fall skall kommissionen senast den 31 januari 2008, 2009, 2010 och 2011 fastställa procentandelen för den första och andra delutbetalning som avses i andra stycket i artikel 10.4 i förordning (EG) nr 320/2006, liksom det preliminära datumet för den andra delutbetalningen.

Artikel 17

Utbetalning av diversifieringsstödet, det ytterligare diversifieringsstödet och övergångsstödet till vissa medlemsstater

1. Inom ramarna för de belopp som fastställts i enlighet med artikel 13.3 skall medlemsstaten två gånger per år, i mars och september, till stödmottagarna betala ut diversifieringsstöd, extra diversifieringsstöd och övergångsstöd till vissa medlemsstater för de stödberättigande utgifter som faktiskt gjorts, dokumenterats och kontrollerats.

Om en del av diversifieringsstödet betalas ut till odlare av sockerbetor eller sockerrör som lägger ned produktion i enlighet med artikel 7.2 i förordning (EG) nr 320/2006 skall medlemsstaten se till att de berörda odlarna har lagt ned sin sockerbets- eller sockerrörproduktion definitivt.

2. Den första utbetalningen skall ske i september 2007. Diversifieringsstödet, det extra diversifieringsstödet och övergångsstödet till vissa medlemsstater skall betalas ut senast den 30 september 2011.

Artikel 18

Utbetalning av övergångsstöd till heltidsraffinaderier

1. Inom de ramar som avses i artikel 8.2 i förordning (EG) nr 320/2006 skall de utbetalningar av övergångsstöd till heltidsraffinaderier som avses för stödberättigande utgifter på grundval av en affärsplan göras av medlemsstaten till stödmottagaren i två delutbetalningar:

a) 40 % i september 2007.

b) 60 % i mars 2008.

Före varje delutbetalning skall en säkerhet motsvarande 120 % av delutbetalningsbeloppet ställas.

2. Genom avvikelse från punkt 1 kan de sammanlagda utgifterna omfattas av en enda betalning i september 2007, under förutsättning att senast den 15 september 2007

a) alla åtgärder och insatser som anges i affärsplanen har genomförts,

b) den slutrapport som avses i artikel 24.2 har lämnats in,

c) medlemsstaten har genomfört de kontroller som avses i artikel 25.

I detta fall krävs ingen säkerhet innan utbetalningen görs.

Artikel 19

Utbetalning till odlare och maskinentreprenörer

1. Företagen skall göra sina utbetalningar till odlarna av sockerbetor, sockerrör och cikoria samt till maskinentreprenörerna senast två månader efter det att den första utbetalningen av omstruktureringsstödet har tagits emot, på grundval av information från medlemsstaten i enlighet med artikel 6.1.

2. Medlemsstaten kan betala ut stöd direkt till odlare och maskinentreprenörer, inom de gränser som anges i punkt 3 i denna artikel, genom att på motsvarande sätt minska det omstrukturingsstöd som betalas ut enligt artikel 16.2. I sådana fall skall betalningarna ske samtidigt med betalningen av den del av omstrukturingsstödet som tillfaller företaget.

3. Det belopp som avses i punkterna 1 och 2 får högst uppgå till 50 % av den första delutbetalningen av stödet. Om detta belopp inte täcker hela den summa som skall betalas skall återstoden betalas

- a) senast två månader efter det att företaget har erhållit den andra delutbetalningen av stödet om betalningen görs av företaget,
- b) samtidigt med betalningen av andra delutbetalningen av det omstrukturingsstöd som tillfaller företaget om betalningen görs direkt av medlemsstaten.

Artikel 20

Beslut om att skjuta upp betalningar

Om kommissionen beslutar att skjuta upp betalningarna av diversifieringsstödet, det extra diversifieringsstödet, övergångsstödet till heltidsraffinaderier eller övergångsstödet till vissa medlemsstater i enlighet med artikel 10.5 i förordning (EG) nr 320/2006 skall den informera medlemsstaterna om sitt beslut senast den 31 maj eller senast den 31 januari.

Artikel 21

Valuta

1. För den tillfälliga omstrukturingsfonden skall beloppen för kommissionens åtaganden och betalningar och det tillfälliga omstrukturingsstödet, liksom beloppen för utgifter i medlemsstaternas redovisningar, anges och betalas i euro.

2. För alla betalningar i en annan valuta än euro skall växelkursen vara den senaste kurs som fastställts av Europeiska centralbanken före första dagen i den månad då den avgörande händelse som medförde betalningen tilldrog sig.

Den avgörande händelsen skall vara betalningsdagen.

Artikel 22

Frisläppande av säkerheter

1. De säkerheter som avses i artiklarna 16.1 och 18.2 skall frigges på villkor att

- a) alla åtgärder och insatser som anges i omstrukturingsplanen, de nationella omstrukturingsprogrammen respektive affärsplanen har genomförts,
- b) den slutrapport som avses i artikel 23.2 har lämnats in,
- c) medlemsstaterna har genomfört de kontroller som avses i artikel 25,
- d) för omstrukturingsstödet, att stödet till odlarna av sockerbetor, sockerrör och cikoria samt till maskinentreprenörerna har betalats av företaget, utom i fall dessa betalningar görs direkt av medlemsstaten i enlighet med artikel 19.2,
- e) i förekommande fall, att de överskottsavgifter för socker, isoglukos eller inulinsirap utanför kvoten som befinner sig i lager i början av det regleringsår från och med vilket kvoten avstås har betalats ut.

2. Genom avvikelse från punkt 1 och på stödmottagarens begäran kan en säkerhet delvis frigges för de utgifter som faktiskt gjorts i fråga om insatser och åtgärder i omstrukturingsplanen eller affärsplanen, förutsatt att den inspektion som avses i artikel 25.1 faktiskt har genomförts och den inspektionsrapport som avses i artikel 25.3 har utarbetats.

3. Utom i fall av force majeure skall säkerheten anses vara förverkad om de villkor som anges i punkt 1 inte har uppfyllts senast den 30 september 2011.

KAPITEL VI

RAPPORTERING, KONTROLLER OCH PÅFÖLJDER

Artikel 23

Företagens rapportering

1. Företag som ansöker om omstrukturingsstöd skall informera de parter som deltar i det samrådsförfarande som avses i artikel 1 om följande:

- a) De beslut som medlemsstaterna fattar i enlighet med artiklarna 8, 9, 10 och 11.
- b) Det som faktiskt genomförts under varje enskilt år inom ramen för den godkända omstrukturingsplanen.

2. Företag som får stöd inom ramen för omstrukturingsfonden skall senast tre månader efter slutet på det regleringsår under vilket motsvarande åtgärder genomförs lämna in en årlig lägesrapport till den behöriga myndigheten i den medlemsstat som beviljade stödet.

I rapporten skall det redogöras för de insatser och åtgärder samt utgifter som gjorts under det föregående regleringsåret; de skall jämföras med de insatser, åtgärder och utgifter som anges i den berörda omstruktureringsplanen eller affärsplanen.

Senast tre månader efter det att alla insatser och åtgärder som avses i den berörda omstruktureringsplanen eller affärsplanen utförts, skall företaget till medlemsstatens behöriga myndighet lämna in en slutrapport där dessa insatser och åtgärder samt utgifter sammanfattas.

Artikel 24

Medlemsstaternas rapportering

1. Medlemsstaterna skall senast sex månader efter slutet på det berörda regleringsåret till kommissionen lämna årliga lägesrapporter om omstruktureringsplanen, de nationella omstruktureringsprogrammen och affärsplanerna.

Dessa rapporter skall innehålla följande:

- a) En beskrivning av de insatser och åtgärder som gjorts och huruvida tidsschemat har respekterats.
- b) En beskrivning av sakförhållandena enligt minst en inspektion på plats per fabrik för varje omstruktureringsplan eller affärsplan.
- c) En jämförelse mellan de planerade och de faktiska utgifterna.
- d) En analys av huruvida andra gemenskapsmedel har varit inblandade och huruvida detta är förenligt med de stöd som tilldelats ur omstruktureringsfonden.
- e) I förekommande fall ändringar av omstruktureringsplanen, med angivande av skäl, och deras följder.

2. Senast den 30 juni 2011 skall medlemsstaterna till kommissionen lämna in en slutlig lägesrapport där de faktiska insatserna, åtgärderna och utgifterna jämförs med dem som planerats i omstruktureringsplanerna, de nationella omstruktureringsprogrammen och affärsplanerna, och där eventuell avvikelser förklaras.

Den slutliga lägesrapporten skall också omfatta en förteckning över de påföljder som tillämpats under hela stödperioden samt en försäkran om att det berörda företaget har betalat alla avgifter, straffavgifter eller belopp relaterade till det socker, den isoglukos eller den inulinsirap som tidigare producerats av de helt eller delvis nedmonterade fabriker.

Artikel 25

Kontroller

1. Alla företag och produktionsplatser för vilka stöd mottas enligt omstruktureringsfonden skall inspekteras av medlemsstatens behöriga myndighet inom tre månader efter utgången av den frist som avses i artikel 23.2.

Vid inspektionen skal det kontrolleras att omstruktureringsplanen eller affärsplanen följs och att de uppgifter som företaget lämnat i sin lägesrapport är korrekta och fullständiga. Vid den första inspektionen inom ramen för en omstruktureringsplan skall även eventuella ytterligare uppgifter som företaget givit i sin ansökan om omstruktureringsstöd kontrolleras, bland annat den bekräftelse som avses i artikel 4.2 b i förordning (EG) nr 320/2006.

2. Inspektionen skall alltid omfatta alla delar av den omstruktureringsplan som avses i artikel 4.3 i förordning (EG) nr 320/2006. För varje inspektion skall en rapport sammanställas i vilken de genomförda inspektionsåtgärderna, de viktigaste resultaten och eventuella uppföljningsåtgärder som krävs skall anges.

3. Inspektionsrapporten skall omfatta följande delar:

- a) En allmän del med bland annat följande uppgifter:
 - i) Den stödmottagare och produktionsanläggning som inspekterats.
 - ii) Närvarande personer.
 - iii) Om besöket var anmält i förväg till stödmottagaren och, i så fall, hur lång tid i förväg.
- b) För varje del av omstruktureringsplanen som förtecknas i artikel 4.3 i förordning (EG) nr 320/2006, och för varje affärsplan, en del som särskilt redogör för de kontroller som genomförts och som bland annat innehåller följande uppgifter:
 - i) De krav och normer som inspektionen avsåg.
 - ii) Kontrollernas utformning och omfattning.
 - iii) Resultaten.
 - iv) De delar av omstruktureringsplanen eller affärsplanen för vilka överträdelser konstaterats.

c) En utvärderingsdel med en bedömning av överträdelseernas vikt för varje punkt, utgående från hur allvarliga de var, deras omfattning, hur länge de pågick och eventuell tidigare historik med angivande av överträdelser som har lett eller kommer att leda till att åtgärder vidtas i enlighet med artiklarna 26 eller 27.

4. Stödmottagaren skall underrättas om alla överträdelser som konstaterats.

5. Inspektionsrapporten skall avslutas senast en månad efter inspektionen.

Artikel 26

Återkrav

1. Om en stödmottagare inte efterlever sina skyldigheter enligt omstruktureringsplanen, affärsplanen eller ett nationellt omstruktureringsprogram skall den del av stödet som tilldelats för den eller de skyldigheter som avses återkrävas, utom vid force majeure; detta skall inte påverka tillämpningen av punkt 3.

2. Ränta skall beräknas för perioden från den sextionde dagen efter den dag då stödmottagaren informerades om skyldigheten att återbetala stödet, och fram till den dag då återbetalningen faktiskt sker.

Räntan skall beräknas enligt den räntesats som Europeiska centralbanken tillämpar på sina större refinansieringstransaktioner och som offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*, C-serien. Den räntesats som skall användas är den som gäller den första arbetsdagen i den månad då förfallodagen infaller, plus tre och en halv procentenheter.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juni 2006.

3. Medlemsstaten kan ge stödmottagaren en frist på två månader för att uppfylla sina skyldigheter enligt omstruktureringsplanen eller affärsplanen.

Artikel 27

Sanktioner

1. Om en stödmottagare underlåter att uppfylla någon av sina skyldigheter enligt omstruktureringsplanen, affärsplanen eller det nationella omstruktureringsprogrammet skall han eller hon vara skyldig att betala ett belopp motsvarande 10 % av det belopp som återkrävs enligt artikel 26.

2. De påföljder som anges i punkt 1 skall inte tillämpas om företaget på tillfredsställande sätt för den behöriga myndigheten kan visa att överträdelsen berodde på force majeure och om företaget tydligt har angivit överträdelsen i den lägesrapport som lämnats in i enlighet med artikel 23.2.

3. Om överträdelsen var avsiktlig eller berodde på grov vårdslöshet skall stödmottagaren vara skyldig att betala ett belopp motsvarande 30 % av det belopp som skall återbetalas enligt artikel 26.

KAPITEL VII

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 28

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 2006.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Medlemsstat:			
Företagets namn och adress:			
Regleringsår:			
Datum och klockslag då den fullständiga ansökan inkom:			
Sammanlagd kvot som innehas av den sökande:			
		Kvot (i ton) som avstås enligt artikel 3.1 i förordning (EG) nr 320/2006	
		Berörd produkt (socker, isoglukos eller inulinsirap):	
Berörd fabrik:	Punkt a	Punkt b	Punkt c
	Fullständig nedmontering (i ton)	Delvis nedmontering (i ton)	Ingen nedmontering (i ton)
1			
2			
3			
4			
5			
Totalt			

Sänds till: agri-C1@ec.europa.eu

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 969/2006

av den 29 juni 2006

om öppnande och förvaltning av en gemenskapstullkvot för import av majs från tredjeland

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, särskilt artikel 12.1, och

av följande skäl:

(1) I avtalet genom skriftväxling mellan gemenskapen och Förenta staterna i enlighet med artikel XXIV:6 och artikel XXVIII i Allmänna tull- och handelsavtalet (GATT) 1994 ⁽²⁾, godkänt genom rådets beslut 2006/333/EG ⁽³⁾, föreskrivs öppnandet av en årlig gemenskapstullkvot för majs på 242 074 ton.

(2) För att se till att den import av majs som omfattas av tullkvoten är ordnad och inte sker i spekulativt syfte bör den omfattas av importlicenser. Dessa licenser bör, inom ramen för fastställda kvantiteter, utfärdas efter ansökan från de berörda aktörerna, och, om så blir nödvändigt, efter fastställande av en tilldelningskoefficient för de kvantiteter för vilka ansökningar har lämnats in.

(3) För att säkra en god förvaltning av kvoten är det lämpligt att utfärda föreskrifter om tidsfrister för inlämnande av ansökningar om licens liksom om de uppgifter som skall ingå i ansökan och i licenserna.

(4) För att säkerställa att aktörerna lämnar in ansökningar för reella kvantiteter, bör det fastställas att en aktör endast får lämna in en ansökan om importlicens per veckoperiod och att det bör utdömas påföljder om denna bestämmelse inte följs.

(5) För att ta hänsyn till leveransvillkoren bör det fastställas undantagsbestämmelser om licensernas giltighetstid.

(6) För att säkra en effektiv förvaltning av kvoten är det lämpligt att medge undantag från kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000 av den 9 juni 2000 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser samt förutfastställelicenser för jordbruksprodukter ⁽⁴⁾ vad gäller möjligheterna att överlåta licenser och toleransen för kvantiteter som övergår till fri omsättning.

(7) För att kvoten skall förvaltas väl är det nödvändigt att säkerheten för importlicenserna fastställs på en relativt hög nivå genom undantag från artikel 12 i kommissionens förordning (EG) nr 1342/2003 av den 28 juli 2003 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för spannmål och ris ⁽⁵⁾.

(8) Det är viktigt med ett snabbt och ömsesidigt informationsutbyte, till exempel på elektronisk väg, mellan kommissionen och medlemsstaterna om de kvantiteter som omfattas av ansökningar och de kvantiteter som importeras.

(9) Ursprunget för de produkter som omfattas av denna förordning fastställs i enlighet med gällande gemenskapsbestämmelser. För att kunna fastställa produkternas ursprung bör ett ursprungsintyg begäras vid importen, vilket utfärdats av myndigheterna i det tredjeland där majsen har sitt ursprung, i enlighet med gemenskapslagstiftningen.

(10) Eftersom det avtal som godkänns genom beslut 2006/333/EG avses genomföras från och med den 1 juli 2006 bör denna förordning träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

(11) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för spannmål.

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 78. Förordningen ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1154/2005 (EUT L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EUT L 124, 11.5.2006, s. 15.

⁽³⁾ EUT L 124, 11.5.2006, s. 13.

⁽⁴⁾ EGT L 152, 24.6.2000, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 410/2006 (EUT L 71, 10.3.2006, s. 7).

⁽⁵⁾ EUT L 189, 29.7.2003, s. 12. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 830/2006 (EUT L 150, 3.6.2006, s. 3).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. En tullkvot på 242 074 ton majs med KN-nummer 1005 10 90 och 1005 90 00 skall öppnas (löpnummer 09.4131).

2. Tullkvoten skall öppnas den 1 januari varje år. Importavgiften inom tullkvoten skall vara 0 %.

Artikel 2

1. Kvoten skall fördelas på två halvårsvisa delmängder på vardera 121 037 ton för följande perioder:

- a) Delmängd 1: 1 januari–30 juni.
- b) Delmängd 2: 1 juli–31 december.

2. De kvantiteter inom delmängd 1 som inte utnyttjas kommer automatiskt att föras över till delmängd 2. Om delmängd 1 blir uttömd kan kommissionen besluta att öppna den påföljande delmängden i förtid, i enlighet med förfarandet i artikel 25.2 i förordning (EG) nr 1784/2003.

Artikel 3

För all import inom den kvot som avses i artikel 1.1 skall en importlicens utfärdad i enlighet med förordning (EG) nr 1291/2000 uppvisas, om inget annat anges i den här förordningen.

En aktör får lämna in en enda licensansökan per veckoperiod i enlighet med artikel 4.1. Om en aktör lämnar in fler än en ansökan skall alla ansökningar avslås, och de säkerheter som ställts då ansökningarna lämnades in skall anses förverkade av den berörda medlemsstaten.

Artikel 4

1. Ansökningarna om importlicens skall lämnas in till de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna varje vecka, senast på måndagen kl. 13.00 (lokal tid i Bryssel).

De sökande skall lämna in licensansökan till den behöriga medlemsstaten i den medlemsstat där de är registrerade för mervärdesskatt.

De sökande skall ställa en säkerhet i enlighet med artikel 15.2 i förordning (EG) nr 1291/2000 som uppgår till det belopp som fastställs i artikel 9 i den här förordningen.

I varje licensansökan skall det anges en kvantitet som inte får överskrida den tillgängliga kvantiteten per delmängd. I ansökan om importlicens och i själva importlicensen skall endast ett ursprungsland anges.

2. Sista dagen för inlämnandet av ansökningarna om importlicenser skall de behöriga myndigheterna på elektronisk väg skicka ett meddelande till kommissionen, enligt förlagan i bilaga I, samt den totala summan av de kvantiteter som angetts i ansökningarna om importlicens, senast kl. 18.00 (lokal tid i Bryssel). Ett sådant meddelande skall skickas även om ingen ansökan har lämnats in i en medlemsstat. Denna information skall lämnas separat från den som lämnas för andra ansökningar om importlicenser för spannmål.

Om medlemsstaten inte lämnar något meddelande till kommissionen inom den fastställda tidsfristen, skall kommissionen förutsätta att det inte lämnats in någon ansökan i den berörda medlemsstaten.

3. Om summan av de kvantiteter som beviljats sedan periodens början och de kvantiteter som avses i punkt 2 överstiger kvantiteten för den berörda kvoten eller delmängden, skall kommissionen fastställa tilldelningskoefficienter för de kvantiteter som omfattas av ansökningar, senast den tredje arbetsdagen efter sista dagen för inlämnandet av ansökningarna.

4. Efter eventuell tillämpning av de tilldelningskoefficienter som fastställts i enlighet med punkt 3 skall de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna, den fjärde arbetsdagen efter sista dagen för inlämnandet av ansökningarna, utfärda importlicenser för de ansökningar som meddelats kommissionen i enlighet med punkt 2.

Senast klockan 18.00 (lokal tid i Bryssel) samma dag som licenserna utfärdas skall de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna, på elektronisk väg, meddela kommissionen summan av de kvantiteter för vilka importlicens utfärdats den dagen, i enlighet med förlagan i bilaga I.

Artikel 5

Importlicenserna skall vara giltiga under 45 dagar efter den dag då de utfärdas. Licensens giltighetstid skall räknas från och med dagen för det faktiska utfärdandet, i enlighet med artikel 23.2 i förordning (EG) nr 1291/2000.

Artikel 6

Genom undantag från artikel 9 i förordning (EG) nr 1291/2000 får rättigheterna enligt importlicensen inte överföras.

Artikel 7

Genom undantag från artikel 8.4 i förordning (EG) nr 1291/2000 får den kvantitet som övergår till fri omsättning inte överstiga den som anges i fälten 17 och 18 i importlicensen. Siffran "0" skall därför anges i fält 19 i licensen.

Artikel 8

I såväl en ansökan om importlicens som i själva licensen skall följande anges:

- a) I fält 8 skall ursprungslandet anges och "ja" markeras med ett kryss.
- b) I fält 20 skall en av de uppgifter som ingår i bilaga II anges.
- c) I fält 24 skall uppgiften "tullfrihet" anges.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 2006.

Licenserna skall endast vara giltiga för produkter med ursprung i det ursprungsland som angivits i fält 8.

Artikel 9

Genom undantag från artikel 12 a och b i förordning (EG) nr 1342/2003 skall säkerheten vara 30 euro per ton för de importlicenser som avses i den här förordningen.

Artikel 10

Import inom ramen för den tullkvot som föreskrivs i artikel 1 skall bara ske mot uppvisande av ett ursprungsintyg som utfärdats av de behöriga myndigheterna i de tredjeländer där majsen har sitt ursprung i enlighet med bestämmelserna i artikel 47 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 ⁽¹⁾. Ursprunget för de produkter som omfattas av denna förordning skall fastställas i enlighet med gällande gemenskapsbestämmelser.

Artikel 11

För 2006 öppnas hela kvantiteten på 242 074 ton i en delmängd för perioden 1 juli–31 december.

Artikel 12

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 2006.

På kommissionens vägnar
Mariann FISCHER BOEL
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

BILAGA I

Förlaga till det meddelande som avses i artikel 4.2 och 4.4*Importkvot för majs öppnad genom förordning (EG) nr 969/2006*

Vecka fr.o.m. ... t.o.m. ...

Löpnnummer 09.4131 — Delmängd nr ...

Aktörens nummer	Ansökt kvantitet (ton)	Ursprungsland	Kvantitet för vilken licens utfärdats (ton) (*)

Total begärd kvantitet (ton):

Total kvantitet för vilken licens utfärdats (ton) (*):

(*) Ifylls endast för det meddelande som avses i artikel 4.4 i förordning (EG) nr 969/2006.

BILAGA II

Noteringar enligt artikel 8 b

- På spanska: Reglamento (CE) n° 969/2006
 - På tjeckiska: Nařízení (ES) č. 969/2006
 - På danska: Forordning (EF) nr. 969/2006
 - På tyska: Verordnung (EG) Nr. 969/2006
 - På estniska: Määrus (EÜ) nr 969/2006
 - På grekiska: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 969/2006
 - På engelska: Regulation (EC) No 969/2006
 - På franska: Règlement (CE) n° 969/2006
 - På ungerska: 969/2006/EK rendelet
 - På italienska: Regolamento (CE) n. 969/2006
 - På litauiska: Reglamentas (EB) Nr. 969/2006
 - På lettiska: Regula (EK) Nr. 969/2006
 - På maltesiska: Regolament (KE) Nru 969/2006
 - På nederländska: Verordening (EG) nr. 969/2006
 - På polska: Rozporządzenie (WE) nr 969/2006
 - På portugisiska: Regulamento (CE) n.º 969/2006
 - På slovakiska: Nariadenie (ES) č. 969/2006
 - På slovenska: Uredba (ES) št. 969/2006
 - På finska: Asetus (EY) N:o 969/2006
 - På svenska: Förordning (EG) nr 969/2006
-

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 970/2006

av den 29 juni 2006

om ändring av förordning (EG) nr 2305/2003 om öppnande och förvaltning av en gemenskapstullkvot för import av korn från tredje land

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, särskilt artikel 12.1, och

av följande skäl:

(1) Enligt avtalet genom skriftväxling mellan gemenskapen och Förenta staterna i enlighet med artikel XXIV:6 och artikel XXVIII i Allmänna tull- och handelsavtalet (GATT) 1994 ⁽²⁾, godkänt genom rådets beslut 2006/333/EG ⁽³⁾ skall tullkvoten för korn ökas med 6 215 ton.

(2) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2305/2003 ⁽⁴⁾ öppnas en tullkvot för korn. Den kvantitet korn som omfattas av kvoten bör ökas genom tillämpning av det avtal som godkänns genom beslut 2006/333/EG.

(3) För enkelhetens skull bör de bestämmelser i förordning (EG) nr 2305/2003 som bara gällde 2004 strykas.

(4) För att göra bestämmelserna tydligare bör det anges att ansökningar om importlicenser måste ha lämnats in på måndagen, men att det går bra att lämna in dem tidigare.

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 78. Förordningen ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1154/2005 (EUT L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EUT L 124, 11.5.2006, s. 15.

⁽³⁾ EUT L 124, 11.5.2006, s. 13.

⁽⁴⁾ EUT L 342, 30.12.2003, s. 7. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 777/2004 (EUT L 123, 27.4.2004, s. 50).

(5) För att modernisera rutinerna bör det också föreskrivas att de uppgifter som kommissionen kräver skall skickas in på elektronisk väg.

(6) För att göra bestämmelserna tydligare bör uttrycket ned-sättningskoefficient ersättas med tilldelningskoefficient.

(7) Förordning (EG) nr 2305/2003 bör ändras i enlighet med detta.

(8) Eftersom det avtal som godkänns genom beslut 2006/333/EG avses genomföras från och med den 1 juli 2006, bör denna förordning träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

(9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 2305/2003 skall ändras på följande sätt:

1. Artikel 1 skall ersättas med följande:

"Artikel 1

1. Härmed öppnas en tullkvot på 306 215 ton för import av korn med KN-nummer 1003 00 (löpnnummer 09.4126).

2. Tullkvoten skall öppnas den 1 januari varje år. Importtullen inom tullkvoten skall vara 16 euro per ton.

För de produkter som avses i denna förordning och som importeras utöver den kvantitet som anges i punkt 1 i denna artikel, skall artikel 10.1 i förordning (EG) nr 1784/2003 gälla."

2. Artikel 3 skall ändras på följande sätt:

a) Punkt 1 skall ändras på följande sätt:

i) Första stycket skall ersättas med följande:

”1. Ansökningarna om importlicens skall lämnas in till de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna varje vecka, senast på måndagen kl. 13.00 (lokal tid Bryssel).”

ii) Tredje stycket skall utgå.

b) I punkt 2 första stycket skall första meningen ersättas med följande:

”Senast kl. 18.00 (lokal tid Bryssel) sista dagen för inlämnandet av licensansökningarna skall de behöriga myndigheterna på elektronisk väg skicka ett meddelande till kommissionen, enligt förslaget i bilagan, samt meddela den totala summan av de kvantiteter som angetts i ansökningarna om importlicens.”

c) Punkt 3 skall ersättas med följande:

”3. Om summan av de kvantiteter som beviljats sedan årets början och den kvantitet som avses i punkt 2 överstiger kvoten för det berörda året, skall kommissionen fastställa en enhetlig tilldelningskoefficient för de kvantiteter för vilka ansökningar lämnats in, senast den tredje arbetsdagen efter det att ansökningarna lämnades in.”

d) I punkt 4 skall första meningen ersättas med följande:

”Intygen skall utfärdas den fjärde arbetsdagen efter sista dagen för inlämnandet av ansökningarna, utan att det påverkar tillämpningen av punkt 3.”

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 2006.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 971/2006

av den 29 juni 2006

om ändring av förordning (EG) nr 2375/2002 om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för vanligt vete av annan kvalitet än hög från tredjeländer

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, särskilt artikel 12.1, och

av följande skäl:

- (1) I det avtal som ingåtts genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater i enlighet med artikel XXIV:6 och artikel XXVIII i Allmänna tull- och handelsavtalet (GATT) 1994⁽²⁾, och som godkänts genom rådets beslut 2006/333/EG⁽³⁾, föreskrivs bland annat en ökning av tullkvoten för vanligt vete.
- (2) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2375/2002⁽⁴⁾ öppnades en gemenskapstullkvot för vanligt vete av annan kvalitet än hög. Det avtal som godkänns genom beslut 2006/333/EG bör genomföras genom en ökning med 6 787 ton av de kvantiteter som omfattas av delkvot III för andra tredjeländer än Förenta staterna och Kanada.
- (3) För tydlighetens skull bör det preciseras att ansökningarna om importlicens skall vara inlämnade senast på måndagen, något som inte utesluter att de kan lämnas in tidigare.
- (4) Förordning (EG) nr 2375/2002 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (5) Eftersom det avtal som godkändes genom beslut 2006/333/EG skall genomföras senast den 1 juli 2006, bör den här förordningen träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i den här förordningen är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för spannmål.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 2375/2002 skall ändras på följande sätt:

1. Artikel 2.1 skall ersättas med följande:

"1. En tullkvot på 2 988 387 ton för vanligt vete med KN-nummer 1001 90 99, av annan kvalitet än hög, skall öppnas."

2. Artikel 3 skall ändras på följande sätt:

a) Punkt 1 skall ersättas med följande:

"1. Den totala importtullkvoten skall fördelas på följande tre delkvoter:

— Delkvot I (löpnummer 09.4123): 572 000 ton för Förenta staterna.

— Delkvot II (löpnummer 09.4124): 38 000 ton för Kanada.

— Delkvot III (löpnummer 09.4125): 2 378 387 ton för övriga tredjeländer."

b) Punkt 3 skall ersättas med följande:

"3. Delkvot III skall fördelas på fyra kvartalsvisa trancher för följande perioder och kvantiteter:

a) Tranch nr 1: 1 januari till 31 mars – 594 597 ton.

b) Tranch nr 2: 1 april till 30 juni – 594 597 ton.

c) Tranch nr 3: 1 juli till 30 september – 594 597 ton.

d) Tranch nr 4: 1 oktober till 31 december – 594 596 ton.

Tranch nr 3 för år 2006 är 597 991 ton."

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 78. Förordningen ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1154/2005 (EUT L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EUT L 124, 11.5.2006, s. 15.

⁽³⁾ EUT L 124, 11.5.2006, s. 13.

⁽⁴⁾ EGT L 358, 31.12.2002, s. 88. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 491/2006 (EUT L 89, 28.3.2006, s. 3).

3. Artikel 5 skall ändras på följande sätt:

a) I punkt 1 skall första meningen ersättas med följande:

”Ansökningarna om importlicens skall inlämnas till de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna varje vecka, senast kl. 13.00 (lokal tid Bryssel) på måndagen.”

b) I punkt 2 första stycket skall första meningen ersättas med följande:

”Den sista dagen för inlämning av ansökningar om importlicens skall de behöriga myndigheterna på elektronisk väg överföra ett meddelande till kommissionen, enligt förlagan i bilagan, samt uppgifter om den totala summan av de kvantiteter som angetts i ansökningarna om importlicens, senast kl. 18.00 (lokal tid Bryssel).”

c) Punkt 3 skall ersättas med följande:

”3. Om summan av de kvantiteter som beviljats sedan periodens början och de kvantiteter som avses i punkt 2

överstiger den berörda delkvoten eller tranchen, skall kommissionen, senast den tredje arbetsdagen efter den sista dagen för inlämning av ansökningarna, fastställa nedsättningskoefficienter för de kvantiteter som omfattas av ansökningar.”

d) I punkt 4 första stycket skall första meningen ersättas med följande:

”Efter eventuell tillämpning av de tilldelningskoefficienter som fastställts i enlighet med punkt 3 skall de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna, den fjärde arbetsdagen efter den sista dagen för inlämning av ansökningar, utfärda importlicenser för de ansökningar som meddelats kommissionen i enlighet med punkt 2.”

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 2006.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 972/2006

av den 29 juni 2006

om fastställande av särskilda regler för import av basmatiris och ett övergångssystem för fastställande av deras ursprung

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1785/2003 av 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, särskilt artikel 10.2 och artikel 11b, och

av följande skäl:

- (1) Enligt avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Indien i enlighet med artikel XXVIII i GATT 1994 om ändring av de medgivanden för ris som anges i EG:s bindningslista CXL som bifogas GATT 1994 ⁽²⁾, godkänt genom rådets beslut 2004/617/EG ⁽³⁾, skall tullsatsen vid import av råris av vissa sorters basmatiris vara noll.
- (2) Enligt avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Pakistan i enlighet med artikel XXVIII i GATT 1994 om ändring av de medgivanden för ris som anges i EG:s bindningslista CXL som bifogas GATT 1994 ⁽⁴⁾, godkänt genom rådets beslut 2004/618/EG ⁽⁵⁾, skall tullsatsen vid import av råris av vissa sorters basmatiris vara noll.
- (3) I enlighet med artikel 2.1 i beslut 2004/617/EG och artikel 2.1 i beslut 2004/618/EG antog kommissionen förordning (EG) nr 1549/2004 ⁽⁶⁾ som, innan förordning (EG) nr 1785/2003 ändrades, innebar en avvikelse i fråga om importreglerna för ris, och som fastställde särskilda övergångsregler för import av basmatiris. Eftersom förordning (EG) nr 1785/2003 har ändrats för att ta hänsyn till detta, bör förordning (EG) nr 1549/2004 ersättas av en ny förordning.
- (4) De avtal som godkändes genom beslut 2004/617/EG och 2004/618/EG banar väg för införandet av ett DNA-baserat gemenskapskontrollsystem vid gränserna och, i avvakt-

tan på att systemet införs, övergångsregler för import av basmatiris. Eftersom det slutgiltiga kontrollsystemet ännu inte införts, bör särskilda övergångsregler fastställas.

- (5) För att tullfri import skall kunna beviljas måste basmatiriset vara av en sort som anges i avtalen. För att garantera att basmatiris som importeras tullfritt verkligen uppfyller detta krav bör detta intygas genom ett äkthetsintyg som utfärdas av de behöriga myndigheterna.
- (6) För att undvika bedrägerier bör det finnas regler för hur basmatirissorten skall kontrolleras. Man bör därför tillämpa de provtagningsbestämmelser som fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽⁷⁾.
- (7) Enligt övergångsreglerna för import av basmatiris skall överläggningar med de exporterande länderna äga rum om det uppstår störningar på marknaden, och full tull kan eventuellt tillämpas om överläggningarna inte resulterar i en tillfredsställande lösning. Det bör fastställas kriterier för när störningar på marknaden kan anses ha uppstått.
- (8) För att säkerställa en god förvaltning av importen av basmatiris bör specialregler för inlämnande av ansökningar, utfärdande och användning av licenser antas, antingen som komplement till eller avvikelse från kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000 av den 9 juni 2000 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser samt förutfastställda licenser för jordbruksprodukter ⁽⁸⁾ och kommissionens förordning (EG) nr 1342/2003 av den 28 juli 2003 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för spannmål och ris ⁽⁹⁾.
- (9) För att inte störa kontinuiteten i importen av basmatiris bör man fastställa att de äkthetsintyg och importlicenser som utfärdats före den 1 juli 2006 i enlighet med förordning (EG) nr 1549/2004 skall fortsätta att vara giltiga under hela giltighetsperioden och att nolltullsatsen skall gälla för de varor som importerats under de licenserna.

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 96. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 797/2006 (EUT L 144, 31.5.2006, s. 1).

⁽²⁾ EUT L 279, 28.8.2004, s. 19.

⁽³⁾ EUT L 279, 28.8.2004, s. 17. Beslutet ändrat genom beslut 2005/476/EG (EUT L 170, 1.7.2005, s. 67).

⁽⁴⁾ EUT L 279, 28.8.2004, s. 25.

⁽⁵⁾ EUT L 279, 28.8.2004, s. 23. Beslutet ändrat genom beslut 2005/476/EG.

⁽⁶⁾ EUT L 280, 31.8.2004, s. 13. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2152/2005 (EUT L 342, 24.12.2005, s. 30).

⁽⁷⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 402/2006 (EUT L 70, 9.3.2006, s. 35).

⁽⁸⁾ EGT L 152, 24.6.2000, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 410/2006 (EUT L 71, 10.3.2006, s. 7).

⁽⁹⁾ EUT L 189, 29.7.2003, s. 12. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 830/2006 (EUT L 150, 3.6.2006, s. 3).

- (10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Denna förordning gäller basmatiris av sorterna basmatiris med KN-nummer 1006 20 17 och KN-nummer 1006 20 98, enligt specifikationen i bilaga IIIa till förordning (EG) nr 1785/2003.

Artikel 2

1. En ansökan om importlicens för basmatiris i enlighet med artikel 10.1 i förordning (EG) nr 1782/2003 skall innehålla följande:

- a) I fält 8, ursprungsland, samt "ja" markerat med ett kryss.
- b) I fält 20, en av de uppgifter som anges i bilaga I.

2. En ansökan om importlicens för basmatiris skall åtföljas av följande:

- a) Ett intyg på att den sökande är en fysisk eller juridisk person som sedan minst tolv månader är verksam inom handeln med ris, samt att den sökande är registrerad i den medlemsstat där ansökan lämnas in.
- b) Ett äkthetsintyg för den levererade produkten, utfärdat av ett av de behöriga organ i det exporterande landet som anges i bilaga II.

Artikel 3

1. Äkthetsintyget skall upprättas enligt förlagan i bilaga III.

Blankettens format skall vara cirka 210 × 297 mm. Originalet skall upprättas på papper som avslöjar förfalskningar som gjorts på mekanisk eller kemisk väg.

Blanketterna skall tryckas och fyllas i på engelska.

Originalet och kopiorna får fyllas i på maskin eller för hand. I det senare fallet skall de fyllas i med bläck och med tryckbokstäver.

Varje äkthetsintyg skall i det övre högra fältet ha ett löpnummer. Kopiorna skall ha samma nummer som originalet.

Blanketttexten på övriga gemenskapsspråk har offentliggjorts i C-serien av *Europeiska unionens officiella tidning*.

2. Det organ som utfärdar importlicensen skall behålla originalet till äkthetsintyget och ge den sökande en kopia.

Äkthetsintyget skall vara giltigt i nittio dagar från och med den dag då det utfärdades.

För att vara giltigt skall intyget vara korrekt ifyllt och undertecknat.

Artikel 4

1. En importlicens för basmatiris skall innehålla följande:

- a) I fält 8, ursprungsland, samt "ja" markerat med ett kryss.
- b) I fält 20, en av de uppgifter som anges i bilaga IV.

En kopia av äkthetsintyget, i enlighet med artikel 3.2, bifogas importlicensen.

2. Genom undantag från artikel 9 i förordning (EG) nr 1291/2000 får de rättigheter som följer av importlicensen för basmatiris inte överlåtas.

3. Genom undantag från artikel 12 i förordning (EG) nr 1342/2003 skall garantibeloppet i samband med importlicensen för basmatiris uppgå till 70 euro/ton.

Artikel 5

Medlemsstaterna skall per e-post meddela kommissionen följande:

- a) Senast två arbetsdagar efter ett avslag: de kvantiteter för vilka ansökningar om importlicenser för basmatiris har avslagits, med angivande av datum, skäl till avslaget, KN-nummer, ursprungsland, utfärdande organ, äkthetsintygets nummer samt innehavarens namn och adress.
- b) Senast två arbetsdagar efter ett utfärdande: de kvantiteter för vilka importlicenser för basmatiris har utfärdats, med angivande av datum, KN-nummer, ursprungsland, utfärdande organ, äkthetsintygets nummer samt innehavarens namn och adress.
- c) Senast två arbetsdagar efter ett indragande: de kvantiteter som omfattas av indragna licenser samt innehavarnas namn och adress.

- d) Den sista arbetsdagen i varje månad efter månaden för övergång till fri omsättning: de kvantiteter som övergått till fri omsättning, med angivande av KN-nummer, ursprungsland, utfärdande organ samt äkthetsintygets nummer.

Uppgifterna ovan skall meddelas separat från uppgifter om andra ansökningar om importlicenser för ris.

Artikel 6

1. I de stickprovs- eller riktade kontroller som görs av transaktioner där det föreligger risk för bedrägerier skall medlemsstaterna ta representativa stickprov på importerat basmatiris i enlighet med artikel 242 i förordning (EEG) nr 2454/93. Dessa skall skickas till det behöriga organ i ursprungslandet som anges i bilaga V, och där skall sorten fastställas med hjälp av DNA-test.

Medlemsstaten i fråga får också, på ett laboratorium i gemenskapen, göra ett sådant test på samma stickprov.

2. Om resultatet av ett av testerna visar att den testade produkten inte motsvarar den som anges i äkthetsintyget, skall den importtull för råris med KN-nummer 1006 20 som fastställs i artikel 11a i förordning (EG) nr 1785/2003 tillämpas.

3. Om de tester som avses i punkt 1 eller annan information som kommissionen förfogar över visar att det finns ett allvarligt och ihållande problem kopplat till de kontrollförfaranden som ett behörigt organ i ursprungslandet använder sig av, kan kommissionen kontakta dessa myndigheter. Om dessa kontakter inte leder till en tillfredsställande lösning, kan kommissionen i enlighet med artikel 11b i förordning (EG) nr 1785/2003 besluta att använda den importtull för råris som fastställs i artikel 11a i den förordningen för råris med KN-nummer 1006 20 i fråga om import kontrollerad av det aktuella organet.

Artikel 7

1. Störningar på rismarknaden skall anses förekomma om det kan konstateras att importen av basmatiris, utan tillfreds-

ställande förklaring, har ökat avsevärt under ett av årets kvartal jämfört med föregående kvartal.

2. Om störningar på rismarknaden fortsätter och om kommissionens överläggningar med de exporterande länderna inte ger något resultat, kan importtullen för råris med KN-nummer 1006 20, i enlighet med artikel 11a i förordning (EG) nr 1785/2003, även tillämpas för import av basmatiris, på basis av kommissionens beslut om fastställande av den tullen och i enlighet med artikel 11b i den förordningen.

Artikel 8

Kommissionen skall uppdatera bilagorna II och V.

Artikel 9

Äkthetsintyg och importlicenser för basmatiris som utfärdats före den 1 juli 2006 i enlighet med förordning (EG) nr 1549/2004 skall fortsätta att vara giltiga, och varor som importerats i enlighet med sådana licenser skall omfattas av importtullen enligt artikel 11b i förordning (EG) nr 1785/2003.

Artikel 10

Förordning (EG) nr 1549/2004 upphävs härmed.

Alla hänvisningar till artiklarna 2–8 i förordning (EG) nr 1549/2004 och bilagorna II–VI till den förordningen skall tolkas som hänvisningar till artiklarna 2–8 i den här förordningen och bilagorna I–V till den här förordningen.

Alla hänvisningar till bilaga I till förordning (EG) nr 1549/2004 skall tolkas som hänvisningar till bilaga IIIa till förordning (EG) nr 1785/2003.

Artikel 11

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 2006.

På kommissionens vägnar
Mariann FISCHER BOEL
Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Uppgifter som avses i artikel 2.1 b

- På spanska: Arroz Basmati del código NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importado con derecho cero en aplicación del Reglamento (CE) n° 972/2006, acompañado del certificado de autenticidad n° ... expedido por [nombre de la autoridad competente]
- På tjeckiska: rýže Basmati kódu KN 1006 20 17 nebo 1006 20 98, která se dovází za nulové clo na základě nařízení (ES) č. 972/2006, a ke které se připojí osvědčení o pravosti č. ... vydané [název příslušného subjektu]
- På danska: Basmati-ris henhørende under KN-kode 1006 20 17 eller 1006 20 98 importeret med nultold i henhold til forordning (EF) nr. 972/2006, ledsaget af ægthedscertifikat nr. ... udstedt af [den kompetente myndigheds navn]
- På tyska: Basmati-Reis des KN-Codes 1006 20 17 oder 1006 20 98, eingeführt zum Zollsatz Null gemäß der Verordnung (EG) Nr. 972/2006 und begleitet von einem Echtheitszeugnis Nr. ..., ausgestellt durch [Name der zuständigen Behörde]
- På estniska: basmati riis CN-koodiga 1006 20 17 või 1006 20 98, mis on imporditud tollimaksu nullmääraga vastavalt määrusele (EÜ) nr 972/2006 ning millega on kaasas [pädeva asutuse nimi] välja antud autentsussertifikaat nr ...
- På grekiska: Ρύζι βασμάτι του κωδικού 1006 20 17 ή 1006 20 98 εισαγόμενο με μηδενικό δασμό κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 972/2006, συνοδευόμενο με το πιστοποιητικό γνησιότητας αριθ. ... που εκδόθηκε από [ονομασία της αρμόδιας αρχής]
- På engelska: basmati rice falling within code of CN 1006 20 17 or 1006 20 98 and imported at a zero rate of duty under Regulation (EC) No 972/2006, accompanied by authenticity certificate No ... drawn up by [name of the competent authority]
- På franska: riz Basmati du code NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importé à droit nul en application du règlement (CE) n° 972/2006, accompagné du certificat d'authenticité n° ... établi par [nom de l'autorité compétente]
- På italienska: Riso Basmati di cui al codice NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importato a dazio zero ai sensi del regolamento (CE) n. 972/2006, corredato del certificato di autenticità n. ... rilasciato da [nome dell'autorità competente]
- På lettiska: Basmati rīsi ar KN kodu 1006 20 17 vai 1006 20 98, ko importē bez ievad muitas nodokļa saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 972/2006, kuriem pievienota autentiskuma apliecinība Nr. ..., ko izsniegusi [kompetentās iestādes nosaukums]
- På litauiska: Basmati ryžiai klasifikuojami KN kodu 1006 20 17 arba 1006 20 98, įvežti pagal nulinį muito mokestį pagal Reglamentą (EB) Nr. 972/2006, prie kurio pridėtas autentiškumo sertifikatas Nr. ..., išduotas [kompetentingos institucijos pavadinimas]
- På ungerska: az 1006 20 17 vagy az 1006 20 98 KN-kód alá sorolt, a/az 972/2006/EK rendelet alkalmazásában nulla vámtétel mellett behozott basmati rizs, a/az [illetékes hatóság neve] által kiállított, ... számú eredetiségigazolással együtt
- På nederländska: Basmati-rijst van GN-code 1006 20 17 of 1006 20 98, ingevoerd met nulrecht overeenkomstig Verordening (EG) nr. 972/2006, vergezeld van het echtheidscertificaat nr. ..., opgesteld door [naam van de bevoegde instantie]
- På polska: Ryż Basmati objęty kodem CN 1006 20 17 lub 1006 20 98, do którego przywiezienia zastosowano zerową stawkę celną zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 972/2006, z załączonym do niego certyfikatem autentyczności nr ... sporządzonym przez [nazwa właściwego organu]

-
- På portugisiska: Arroz Basmati do código NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importado com direito nulo em aplicação do Regulamento (CE) n.º 972/2006, acompanhado do certificado de autenticidade n.º ... estabelecido por [nome da autoridade competente]
- På slovakiska: ryža Basmati s kódom KN 1006 20 17 alebo 1006 20 98 dovážaná s nulovou sadzbou cla v súlade s nariadením (ES) č. 972/2006, sprevádzaná osvedčením o pravosti č. ... vystavenom [názov príslušného orgánu]
- På slovenska: Riž basmati s kodo KN 1006 20 17 ali 1006 20 98, uvožen po stopnji nič ob uporabi Uredbe (ES) št. 972/2006, s priloženim potrdilom o pristnosti št. ..., ki ga je izdal [naziv pristojnega organa]
- På finska: Asetuksen (EY) N:o 972/2006 mukaisesti tullivapaasti tuotu CN-koodiin 1006 20 17 tai 1006 20 98 kuuluva Basmati-riisi, jonka mukana onn [toimivaltaisen viranomaisen nimi] myöntämän aitoustodistuksen N:o ...
- På svenska: Basmatiris med KN-nummer 1006 20 17 eller 1006 20 98 som importeras tullfritt i enlighet med förordning (EG) nr 972/2006, åtföljt av äkthetsintyg nr ... som utfärdats av [den behöriga myndighetens namn]
-

BILAGA II

Behöriga organ för utfärdande av äkthetsintyg, enligt artikel 2.2 b

INDIEN ⁽¹⁾	Export Inspection Council (Ministry of Commerce, Government of India)
PAKISTAN ⁽²⁾	Trading Corporation of Pakistan (Pvt) Ltd

⁽¹⁾ För sorterna Basmati 370, Basmati 386, Type-3 (Dhradun), Taraori Basmati (HBC-19), Basmati 217, Ranbir Basmati, Pusa Basmati och Super Basmati.

⁽²⁾ För sorterna Kernel (Basmati), Basmati 370, Pusa Basmati och Super Basmati.

BILAGA III

Förlaga till äkthetsintyg enligt artikel 3.1

MODEL B

1. Exporter (Name and full address)	CERTIFICATE OF AUTHENTICITY B BASMATI RICE for export to the European Community No (1) ORIGINAL issued by (Name and full address of issuing body)	
2. Consignee (Name and full address)		
	3. Country and place of cultivation	
	4. FOB value in US dollars	
	5. Number and date of invoice	
6. Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods (2)	7. Gross weight (kg)	
	8. Net weight (kg)	
<p>9. DECLARATION BY EXPORTER</p> <p>The undersigned declares that the information shown above is correct.</p> <p>Place and date: _____ Signature: _____</p>		
<p>10. CERTIFICATION BY THE ISSUING BODY</p> <p>It is hereby certified that the rice described above is BASMATI RICE and that the information shown in this certificate is correct.</p> <p>Place and date: _____ Signature: _____ Stamp: _____</p>		
<p>11. CERTIFICATION BY COMPETENT CUSTOMS OFFICE OF COUNTRY OF EXPORT</p> <p>Customs formalities for export to the European Economic Community of the rice described above have been completed.</p> <p>Type, number and date of export document: _____ Name and country of customs office: _____</p> <p>Signature: _____ Stamp: _____</p>		
12. FOR COMPETENT AUTHORITIES IN THE COMMUNITY		

(1) The number of the certificate of authenticity shall be a number of a continuous series given by the country delivering the certificate.

(2) The operator shall specify

— for Marks and numbers: the reference and number of the batch

— for Number and kind of packages: the number and weight of packages

— for the description of goods: the information on the rice, the CN Code as well as the variety or varieties, which shall be on the list of Annex III bis of Regulation (EC) No 1785/2003. The description of goods should correspond to the information included in the invoice, the number and date of which is specified in Box 5.

N. B.: This certificate is issued in conformity with the national legislation.

BILAGA IV

Uppgifter som avses i artikel 4.1 b

- På spanska: Arroz Basmati del código NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importado con derecho cero en aplicación del Reglamento (CE) n° 972/2006, acompañado de una copia del certificado de autenticidad n° ... expedido por [nombre de la autoridad competente]
- På tjeckiska: rýže Basmati kódu KN 1006 20 17 nebo 1006 20 98, která se dovází za nulové clo na základě nařízení (ES) č. 972/2006, a ke které se připojí kopie osvědčení o pravosti č. ... vydané [název příslušného subjektu]
- På danska: Basmati-ris henhørende under KN-kode 1006 20 17 eller 1006 20 98 importeret med nultold i henhold til forordning (EF) nr. 972/2006, ledsaget af en kopi af ægthedscertifikat nr. ... udstedt af [den kompetente myndigheds navn]
- På tyska: Basmati-Reis des KN-Codes 1006 20 17 oder 1006 20 98, eingeführt zum Zollsatz Null gemäß der Verordnung (EG) Nr. 972/2006 und begleitet von einer Kopie des Echtheitszeugnisses Nr. ..., ausgestellt durch [Name der zuständigen Behörde]
- På estniska: basmati riis CN-koodiga 1006 20 17 või 1006 20 98, mis on imporditud tollimaksu nullmääraga vastavalt määrusele (EÜ) nr 972/2006 ning millega on kaasas [pädeva asutuse nimi] välja antud autentsussertifikaadi nr ...koopia
- På grekiska: Ρύζι βασμάτι του κωδικού 1006 20 17 ή 1006 20 98 εισαγόμενο με μηδενικό δασμό με εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 972/2006, συνοδευόμενο με αντίγραφο του πιστοποιητικού γνησιότητας αριθ. ... που εκδόθηκε από [ονομασία της αρμόδιας αρχής]
- På engelska: basmati rice falling within code of CN 1006 20 17 or 1006 20 98 and imported at a zero rate of duty under Regulation (EC) No 972/2006, accompanied by a copy of authenticity certificate No ... drawn up by [name of the competent authority]
- På franska: riz Basmati du code NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importé à droit nul en application du règlement (CE) n° 972/2006, accompagné d'une copie du certificat d'authenticité n° ... établi par [nom de l'autorité compétente]
- På italienska: Riso Basmati di cui al codice NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importato a dazio zero ai sensi del regolamento (CE) n. 972/2006, corredato di una copia del certificato di autenticità n. ... rilasciato da [nome dell'autorità competente]
- På lettiska: Basmati riisi ar KN kodu 1006 20 17 vai 1006 20 98, ko importē bez ievadmitas nodokļa saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 972/2006, kuriem pievienota autentiskuma apliecības Nr. ... kopija, ko izsniegusi [kompetentās iestādes nosaukums]
- På litauiska: Basmati ryžiai klasifikuojami KN kodu 1006 20 17 arba 1006 20 98, įvežti pagal nulinį muito mokestį pagal Reglament (EB) Nr. 972/2006, prie kurio pridėta autentiškumo sertifikato Nr. ..., išduoto [kompetentingos institucijos pavadinimas], kopija
- På ungerska: az 1006 20 17 vagy az 1006 20 98 KN-kód alá sorolt, a 972/2006/EK rendelet alkalmazásában nulla vámtétel mellett behozott basmati rizs, a/az [illetékes hatóság neve] által kiállított, ... számú eredetiségvizsgálás másolatával együtt
- På nederländska: Basmati-rijst van GN-code 1006 20 17 of 1006 20 98, ingevoerd met nulrecht overeenkomstig Verordening (EG) nr. 972/2006, vergezeld van een kopie van het echtheidscertificaat nr. ..., opgesteld door [naam van de bevoegde instantie]
- På polska: Ryż Basmati objęty kodem CN 1006 20 17 lub 1006 20 98, do którego przywiezienia zastosowano zerową stawkę celną zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 972/2006, z załączoną do niego kopią certyfikatu autentyczności nr ... sporządzonego przez [nazwa właściwego organu]

-
- På portugisiska: Arroz *Basmati* do código NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importado com direito nulo em aplicação do Regulamento (CE) n.º 972/2006, acompanhado de uma cópia do certificado de autenticidade n.º ... estabelecido por [nome da autoridade competente]
- På slovakiska: ryža *Basmati* s kódom KN 1006 20 17 alebo 1006 20 98 dovážaná s nulovou sadzbou cla v súlade s nariadením (ES) č. 972/2006, sprevádzaná kópiou osvedčenia o pravosti č. ... vystavenom [názov príslušného orgánu]
- På slovenska: Riž *basmati* s kodo KN 1006 20 17 ali 1006 20 98, uvožen po stopnji nič ob uporabi Uredbe (ES) št. 972/2006, s priloženo kopijo potrdila o pristnosti št. ..., ki ga je izdal [naziv pristojnega organa]
- På finska: Asetuksen (EY) N:o 972/2006 mukaisesti tullivapaasti tuotu CN-koodiin 1006 20 17 tai 1006 20 98 kuuluva *Basmati*-riisi, jonka mukana onn [toimivaltaisen viranomaisen nimi] myöntämän aitoustodistuksen N:o ... jäljennös
- På svenska: *Basmatiris* med KN-nummer 1006 20 17 eller 1006 20 98 som importeras tullfritt i enlighet med förordning (EG) nr 972/2006, åtföljt av en kopia av äkthetsintyg nr ... som utfärdats av [den behöriga myndighetens namn]
-

BILAGA V

Organ som är behöriga att utföra test, enligt artikel 6

INDIEN

Export Inspection Council
Department of Commerce
Ministry of Commerce and Industry
3rd Floor
NDYMCA Cultural Central Bulk
1 Jaisingh Road
New Delhi 110 001
Indien
Tfn (91-11) 374 81 88/89, 336 55 40
Fax (91-11) 374 80 24
E-post: eic@eicindia.org

PAKISTAN

Trading Corporation of Pakistan Limited
4th and 5th Floor
Finance & Trade Centre
Shahrah-e-Faisal
Karachi 75530
Pakistan
Tfn (92-21) 290 28 47
Fax (92-21) 920 27 22 & 920 27 31

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 973/2006

av den 29 juni 2006

om ändring av förordning (EG) nr 1831/96 om öppnande och förvaltning av gemensamma tullkvoter som konsoliderats inom GATT för vissa frukter och grönsaker samt för vissa bearbetade produkter av frukt och grönsaker från och med år 1996

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker⁽¹⁾, särskilt artikel 34.1, och

av följande skäl:

- (1) Avtalet i form av skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Kina i enlighet med artikel XXIV.6 och artikel XXVIII i Allmänna tull- och handelsavtalet (GATT) 1994⁽²⁾, godkänt genom rådets beslut 2006/398/EG⁽³⁾, och avtalet i form av skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Förenta staterna i enlighet med artikel XXIV.6 och artikel XXVIII i Allmänna tull- och handelsavtalet (GATT) 1994⁽⁴⁾, godkänt genom rådets beslut 2006/333/EG⁽⁵⁾, innehåller bestämmelser om att befintliga GATT-tullkvoter skall ökas och nya öppnas för vissa frukter och grönsaker och för vissa bearbetade produkter av frukt och grönsaker.
- (2) Sedan kommissionens förordning (EG) nr 1831/96⁽⁶⁾ antogs har ett antal KN-nummer i bilagorna I-III i den förordningen ändrats.

(3) Inför tillämpningen av de ändrade och nya tullkvoterna och av tydlighetsskäl bör bilagorna till förordning (EG) nr 1831/96 ersättas.

(4) Förordning (EG) nr 1831/96 bör därför ändras i enlighet med detta.

(5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för färsk frukt och färska grönsaker och förvaltningskommittén för bearbetade produkter av frukt och grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1831/96 skall ändras på följande sätt:

1. Bilaga I skall ersättas med bilaga I till den här förordningen.
2. Bilaga II skall ersättas med bilaga II till den här förordningen.
3. Bilaga III skall ersättas med bilaga III till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 2006.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 297, 21.11.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 47/2003 (EGT L 7, 11.1.2003, s. 64).

⁽²⁾ EUT L 154, 8.6.2006, s. 24.

⁽³⁾ EUT L 154, 8.6.2006, s. 22.

⁽⁴⁾ EUT L 124, 11.5.2006, s. 15.

⁽⁵⁾ EUT L 124, 11.5.2006, s. 13.

⁽⁶⁾ EGT L 243, 24.9.1996 s. 5.

BILAGA I

"BILAGA I

Löpnr	KN-nr TARIC-undernr	Varuslag (!)	Kvotperiod	Kvotvolym (ton)	Tullsats (%)
09.0055	0701 90 50	Potatis, färsk eller kyld	1 januari– 15 maj	4 295	3
09.0056	0706 10 00	Morötter och rovor, färska eller kylda	1 januari– 31 december	1 244	7
09.0057	0709 60 10	Sötpaprika	1 januari– 31 december	500	1,5
09.0035	0712 20 00	Torkad kepalök (vanlig lök), hel, i bitar, skivad, krossad eller pulveriserad, men inte vidare beredd	1 januari– 31 december	12 000	10
09.0041	0802 11 90 0802 12 90	Mandel, färsk eller torkad, med eller utan skal, utom bittermandel	1 januari– 31 december	90 000	2
09.0039	0805 50 10	Citroner (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>)	15 januari– 14 juni	10 000	6
09.0058	0809 10 00	Aprikoser, färska	1 augusti– 31 maj	500	10
09.0092	2008 20 11 2008 20 19 2008 20 31 2008 20 39 2008 20 71 2008 30 11 2008 30 19 2008 30 31 2008 30 39 2008 30 79 2008 40 11 2008 40 19 2008 40 21 2008 40 29 2008 40 31 2008 40 39 2008 50 11 2008 50 19 2008 50 31 2008 50 39 2008 50 51 2008 50 59 2008 50 71 2008 60 11 2008 60 19 2008 60 31 2008 60 39 2008 60 60 2008 70 11 2008 70 19 2008 70 31 2008 70 39 2008 70 51 2008 70 59 2008 80 11 2008 80 19 2008 80 31 2008 80 39 2008 80 70	Konserverade ananaser, citrusfrukter, päron, aprikoser, körsbär, persikor och jordgubbar	1 januari– 31 december	2 838	20

Löpnr	KN-nr TARIC-undernr	Varuslag ⁽¹⁾	Kvotperiod	Kvotvolym (ton)	Tullsats (%)
09.0093	2009 11 11 2009 11 19 2009 19 11 2009 19 19 2009 29 11 2009 29 19 2009 39 11 2009 39 19 2009 49 11 2009 49 19 2009 79 11 2009 79 19 2009 80 11 2009 80 19 2009 80 35 2009 80 36 2009 80 38 2009 90 11 2009 90 19 2009 90 21 2009 90 29	Frukt- och bärsaft	1 januari– 31 december	7 044	20

⁽¹⁾ Beskrivningarna av de varor som omfattas av denna bilaga överensstämmer med dem som anges i Kombinerade nomenklaturen (EUT L 286, 28.10.2005, s. 1), när så krävs kompletterade med ett TARIC-nummer.”

BILAGA II

"BILAGA II

Löpnr	KN-nr TARIC-undernr	Varuslag ⁽¹⁾	Kvotperiod	Kvotvolym (ton)	Tullsats (%)
09.0025	0805 10 20 11 0805 10 20 92 0805 10 20 96	Apelsiner, färska, av hög kvalitet	1 februari–30 april	20 000	10
09.0027	0805 20 90 05 0805 20 90 91	Citrushybrider benämnda minneolas	1 februari–30 april	15 000	2
09.0033	2009 11 99 11 2009 11 99 19	Frost koncentrerad apelsinsaft, utan tillsats av socker, med ett Brixtal av högst 50, i behållare om högst två liter, innehåller ej blodapelsinsaft	1 januari–31 december	1 500	13

⁽¹⁾ Beskrivningarna av de varor som omfattas av denna bilaga överensstämmer med dem som anges i Kombinerade nomenklaturen (EUT L 286, 28.10.2005, s. 1), när så krävs kompletterade med ett TARIC-nummer.

Vid tillämpningen av denna bilaga avses med

- apelsiner av hög kvalitet*: apelsiner med likartade sortegenskaper, mogna, fasta, välformade, med relativt god färg och slät yta; de skall vara fria från röta, oläkta skador i skalen, hårda eller torra skal, exantem och växtsprickor; de skall vara fria från stötfläckar (utom sådana som uppstår vid normal hantering och packning), skador till följd av torrhet eller fukt, utbredd eller uppstående navel, rynkor, ärr, oljefläckar, flagor, solskador, smuts eller annat främmande ämne; de skall vara fria från sjukdomar, insekter eller skador förorsakade av mekanisk eller annan påverkan; frukt som inte uppfyller dessa krav får i ett parti utgöra högst 15 % och högst 5 % av denna mängd får ha defekter som förorsakar allvarliga skador och högst 0,5 % av den senare mängden får vara angripen av röta,
- citrushybrider benämnda minneolas*: hybrider av citrussorten Minneola (*Citrus paradisi* Macf. cv. Duncan och *Citrus reticulata* blanca cv. Dancy),
- frost koncentrerad apelsinsaft med ett Brixtal av högst 50*: apelsinsaft med en densitet av högst 1,229 g/cm³ vid 20 °C."

BILAGA III

"BILAGA III

Löpnr	KN-nr TARIC-undernr	Varuslag ⁽¹⁾	Kvotperiod	Kvotvolym (ton)	Tullsats (%)
09.0094	0702 00 00	Tomater, färska eller kylda	15 maj– 31 oktober	472	12
09.0059	0707 00 05	Gurkor, färska eller kylda	1 november– 15 maj	1 134	2,5
09.0060	0806 10 10 91 0806 10 10 99	Bordsdruvor, färska	21 juli– 31 oktober	1 500	9
09.0061	0808 10 80 10 0808 10 80 90	Äpplen, färska, med undantag av äpplen till cider	1 april– 31 juli	600	0
09.0062	0808 20 50	Päron, färska, med undantag av pä- ron till päroncider eller päronsaft	1 augusti– 31 december	1 000	5
09.0063	0809 10 00	Aprikoser, färska	1 juni–31 juli	2 500	10
09.0040	0809 20 95	Körsbär (söta), färska	21 maj–15 juli	800	4

⁽¹⁾ Beskrivningarna av de varor som omfattas av denna bilaga överensstämmer med dem som anges i Kombinerade nomenklaturen (EUT L 286, 28.10.2005, s. 1), när så krävs kompletterade med ett TARIC-nummer."

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 974/2006**av den 29 juni 2006****om ändring av förordning (EG) nr 877/2004 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2200/96 när det gäller meddelanden om de priser som noteras för viss färsk frukt och vissa färska grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, särskilt artikel 28.2, och

av följande skäl:

(1) Bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 877/2004 ⁽²⁾ innehåller en förteckning över representativa marknader, på vilka en betydande del av den nationella produktionen av vissa varor saluförs under hela regleringsåret eller under en av de perioder som året delas in i.

(2) I Tyskland är den representativa marknaden för morötter inte längre Schleswig-Holstein utan Nordrhein-Westfalen.

(3) Förordning (EG) nr 877/2004 bör därför ändras i enlighet med detta.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för färsk frukt och färska grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I bilagan till förordning (EG) nr 877/2004 skall marknaden "Schleswig-Holstein (DE)" ersättas med marknaden "Nordrhein-Westfalen (DE)" för produkten morötter.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 2006.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 297, 21.11.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 47/2003 (EGT L 7, 11.1.2003, s. 64).

⁽²⁾ EUT L 162, 30.4.2004, s. 54.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 975/2006

av den 29 juni 2006

om ändring av förordning (EG) nr 581/2004 om inledande av en stående anbudsinfordran för exportbidrag för vissa typer av smör och förordning (EG) nr 582/2004 om inledande av en stående anbudsinfordran för exportbidrag för skummjölkspulver

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

Artikel 1

I artikel 1.1 i förordning (EG) nr 581/2004 skall andra stycket ersättas med följande:

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter ⁽¹⁾, särskilt artikel 31.3 b och artikel 31.14, och

”De produkter som avses i första stycket skall vara avsedda för export till alla destinationer med undantag av Andorra, Bulgarien, Ceuta och Melilla, Gibraltar, Rumänien, Förenta staterna och Vatikanstaten.”

av följande skäl:

(1) Enligt artikel 1.1 i kommissionens förordning (EG) nr 581/2004 och artikel 1.1 i kommissionens förordning (EG) nr 582/2004 ⁽²⁾ och artikel 1.1 i kommissionens förordning (EG) nr 582/2004 ⁽³⁾ är vissa destinationer uteslutna från exportbidrag.

Artikel 2

I artikel 1 i förordning (EG) nr 582/2004 skall punkt 1 ersättas med följande:

(2) Genom kommissionens förordning (EG) nr 786/2006 av den 24 maj 2006 om exportbidrag för mjölk och mjölkprodukter ⁽⁴⁾ fördes Bulgarien och Rumänien från och med den 25 maj 2006 in i destinationszonerna L 20 och L 21, vilka anger de destinationer som inte berättigar till exportbidrag. Det är därför nödvändigt att utesluta Bulgarien och Rumänien från de exportbidrag som fastställs enligt förordning (EG) nr 581/2004 och Rumänien från de exportbidrag som fastställs enligt förordning (EG) nr 582/2004.

”1. En stående anbudsinfordran skall inledas för att fastställa exportbidraget för skummjölkspulver enligt avsnitt 9 i bilaga I till kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 ^(*), i säckar med en nettovikt på minst 25 kg och med en tillsats av andra substanser än mjölkprodukter på högst 0,5 viktprocent med produktkod ex 0402 10 19 9000 och avsett för export till alla destinationer med undantag av Andorra, Bulgarien, Ceuta och Melilla, Gibraltar, Rumänien, Förenta staterna och Vatikanstaten.

(3) Förordningarna (EG) nr 581/2004 och (EG) nr 582/2004 bör därför ändras i enlighet med detta.

^(*) EGT L 366, 24.12.1987, s. 1.”

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1913/2005 (EUT L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ EUT L 90, 27.3.2004, s. 64. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 409/2006 (EUT L 71, 10.3.2006, s. 5).

⁽³⁾ EUT L 90, 27.3.2004, s. 67. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 409/2006.

⁽⁴⁾ EUT L 138, 25.5.2006, s. 10.

Den skall tillämpas från och med den 4 juli 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 2006.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 976/2006

av den 29 juni 2006

om undantagsåtgärder till stöd för grisköttsmarknaden i Tyskland

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2759/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för griskött⁽¹⁾, särskilt artikel 20.1 och artikel 22 andra stycket, och

av följande skäl:

(1) Efter det att klassisk svinpest brutit ut i vissa produktionsområden i Tyskland har de tyska myndigheterna upprättat skydds- och övervakningszoner i enlighet med artiklarna 9, 10 och 11 i rådets direktiv 2001/89/EG av den 23 oktober 2001 om gemenskapsåtgärder för bekämpning av klassisk svinpest⁽²⁾. Till följd av detta är det tills vidare förbjudet att saluföra smågrisar eller transportera dem till uppfödninganläggningar i de berörda områdena.

(2) De restriktioner för den fria rörligheten för varor som följer av tillämpningen av dessa veterinära åtgärder riskerar att allvarligt störa grisköttsmarknaden i Tyskland. Det är därför nödvändigt att vidta undantagsåtgärder till stöd för marknaden som endast skall gälla i fråga om smågrisar från de direkt drabbade områdena och endast så länge det är absolut nödvändigt.

(3) För att förhindra ytterligare spridning av sjukdomen bör smågrisar som fötts upp i dessa områden skiljas ut från det vanliga handelsutbytet och i stället bearbetas till produkter avsedda för annan användning än livsmedelsanvändning i enlighet med bestämmelserna i artikel 3 i rådets direktiv 90/667/EEG av den 27 november 1990 om fastställande av veterinära bestämmelser om bortskaffande och bearbetning av animaliskt avfall och dess utsläppande på marknaden samt om förhindrande av sjukdomsalstrande organismer i foder av animaliskt ursprung samt om ändring av direktiv 90/425/EEG⁽³⁾ eller bortskaffas genom förbränning.

(4) Stöd bör beviljas för leverans till de behöriga tyska myndigheterna av smågrisar från de drabbade områdena.

(5) Det bör fastställas att de behöriga tyska myndigheterna skall vidta alla nödvändiga kontroll- och övervakningsåtgärder och anmäla dessa till kommissionen.

(6) Restriktionerna för den fria rörligheten för smågrisar har tillämpats i flera veckor i de berörda områdena, vilket har lett till en betydande ökning av djurens vikt och därmed en oacceptabel situation vad gäller djurens välfärd. Det är därför berättigat att tillämpa denna förordning från och med den 12 juni 2006.

(7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för griskött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Från och med den 12 juni 2006 kan grisköttsproducenter på egen begäran beviljas ett stöd av de behöriga tyska myndigheterna för leverans till dessa myndigheter av

a) smågrisar enligt KN-nummer 0103 91 10 med en genomsnittsvikt på minst 8 kg per parti (nedan kallade "systemsmågrisar"),

b) smågrisar enligt KN-nummer 0103 91 10 med en genomsnittsvikt på minst 25 kg per parti.

2. 50 % av utgifterna för det stöd som avses i punkt 1 för sammanlagt högst 65 000 smågrisar, däribland högst 13 000 "systemsmågrisar", skall finansieras genom gemenskapens budget.

Artikel 2

Endast djur som hålls i de övervakningszoner som ligger inom de områden som avses i bilaga I får levereras till de behöriga tyska myndigheterna, förutsatt att de veterinärbestämmelser som införts av de behöriga tyska myndigheterna gäller i dessa zoner den dag då djuren levereras.

⁽¹⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1913/2005 (EUT L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ EGT L 316, 1.12.2001, s. 5. Direktivet senast ändrat genom 2003 års anslutningsakt.

⁽³⁾ EGT L 363, 27.12.1990, s. 51. Direktivet senast ändrat genom förordning (EG) nr 806/2003 (EUT L 122, 16.5.2003, s. 1).

Artikel 3

1. Samma dag som djuren levereras till de behöriga tyska myndigheterna skall de transporteras till slakteriet, vägas och slaktas på ett sätt som förhindrar att sjukdomen sprids. Transport och slakt skall ske i enlighet med villkoren i bilaga II.
2. Djuren skall transporteras till en konverteringsanläggning och bearbetas till produkter med KN-nummer 1501 00 11, 1506 00 00 eller 2301 10 00, i enlighet med bestämmelserna i artikel 3 i direktiv 90/667/EEG eller bortskaffas genom förbränning.
3. Transporten av djuren till slakteriet, slakten och transporten till konverteringsanläggningen skall kontinuerligt övervakas av de behöriga tyska myndigheterna.

Artikel 4

1. Det stöd som avses i artikel 1.1 för systemsmågrisar med en genomsnittsvikt på minst 8 kg men mindre än 12 kg per parti och för smågrisar med en genomsnittsvikt på minst 25 kg men mindre än 32 kg per parti skall beräknas per kilogram på grundval av det pris som fastställts av den tyska prisinformationsbyrån ZMP under den vecka som föregick leveransen av smågrisarna till de behöriga myndigheterna.
2. När det gäller systemsmågrisar med en genomsnittsvikt på minst 12 kg per parti får stödet inte överstiga det stöd som

fastställs enligt bestämmelserna i punkt 1 i den här artikeln för systemsmågrisar med en genomsnittsvikt på 12 kg per parti.

3. När det gäller smågrisar med en genomsnittsvikt på minst 32 kg per parti får stödet inte överstiga det stöd som fastställs enligt bestämmelserna i punkt 1 i den här artikeln för smågrisar med en genomsnittsvikt på 32 kg per parti.

Artikel 5

De behöriga tyska myndigheterna skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att bestämmelserna i denna förordning, särskilt artikel 2, följs. De skall snarast möjligt underrätta kommissionen om detta.

Artikel 6

De behöriga tyska myndigheterna skall varje onsdag meddela kommissionen antal och sammanlagd vikt i fråga om de systemsmågrisar och andra smågrisar som levererats i enlighet med den här förordningen för den föregående veckan.

Artikel 7

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 12 juni 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 2006.

På kommissionens vägnar
Mariann FISCHER BOEL
Ledamot av kommissionen

*BILAGA I***Områden enligt artikel 2**

I delstaten Nordrhein-Westfalen de övervakningszoner (område 1) som upprättats i enlighet med rådets direktiv 2001/89/EG och som beskrivs i bilagan till "Schweinepest-Schutzverordnung" av den 6 april 2006, offentliggjord i den elektroniska versionen av "Bundesanzeiger" av den 6 april 2006, senast ändrad genom den femte förordningen om ändring av "Schweinepest-Schutzverordnung" av den 31 maj 2006, offentliggjord i den elektroniska versionen av "Bundesanzeiger" av den 2 juni 2006.

*BILAGA II***Villkor för transport och slakt enligt artikel 3.1**

1. Den dag då djuren levereras till de behöriga tyska myndigheterna skall de vägas per last och slaktas i ett slakteri.
 2. Medan djuren slaktas får ingen annan slakt pågå. Slaktkropparna skall omedelbart transporteras från slakteriet till konverteringsanläggningen. Transporten skall ske i förseglade lastbilar som skall vägas såväl vid avfärden från slakteriet som vid ankomsten till konverteringsanläggningen.
 3. Varje slaktkropp skall behandlas med en produkt för denaturering (metylenblått) så att köttet inte skall kunna användas som livsmedel.
-

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 977/2006**av den 29 juni 2006****om fastställande av det högsta exportbidraget för smör inom ramen för den stående
anbudsinfordran som fastställs i förordning (EG) nr 581/2004**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter ⁽¹⁾, särskilt artikel 31.3 tredje stycket och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 581/2004 av den 26 mars 2004 om inledande av en stående anbudsinfordran för exportbidrag för vissa typer av smör ⁽²⁾ fastställs bestämmelser för en stående anbudsinfordran.
- (2) Enligt artikel 5 i kommissionens förordning (EG) nr 580/2004 av den 26 mars 2004 om fastställande av ett anbuds förfarande för exportbidrag för vissa mjölkprodukter ⁽³⁾ och en granskning av de anbud som inlämnats

inom ramen för anbuds förfarandet är det lämpligt att fastställa ett högsta exportbidrag för den anbudsperiod som löper ut den 27 juni 2006.

- (3) Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För den stående anbudsinfordran som inleddes genom förordning (EG) nr 581/2004 för den anbudsperiod som löper ut den 27 juni 2006 skall det högsta bidragsbeloppet för de produkter som avses i artikel 1.1 i den förordningen vara det som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 30 juni 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 2006.

På kommissionens vägnar

J. L. DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1913/2005 (EUT L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ EUT L 90, 27.3.2004, s. 64. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 409/2006 (EUT L 71, 10.3.2006, s. 5).

⁽³⁾ EUT L 90, 27.3.2004, s. 58. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1814/2005 (EUT L 292, 8.11.2005, s. 3).

BILAGA

(EUR/100 kg)

Produkt	Nomenklaturnummer för exportbidrag	Högsta exportbidragsbelopp för export till de destinationer som avses i artikel 1.1 andra stycket i förordning (EG) nr 581/2004
Smör	ex 0405 10 19 9500	103,00
Smör	ex 0405 10 19 9700	108,90
Smörolja	ex 0405 90 10 9000	130,00

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 978/2006**av den 29 juni 2006****om att inte bevilja exportbidrag för skummjölkspulver inom ramen för den stående
anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 582/2004**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den
17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av markna-
den mjölk och mjölkprodukter ⁽¹⁾, särskilt artikel 31.3 tredje
stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 582/2004 av den
26 mars 2004 om inledande av en stående anbudsinford-
ran för exportbidrag för skummjölkspulver ⁽²⁾ föreskrivs
en stående anbudsinfordran för exportbidrag för skum-
mjölkpulver.
- (2) I enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EG)
nr 580/2004 av den 26 mars 2004 om fastställande av
ett anbudsförfarande för exportbidrag för vissa mjölkpro-
dukter ⁽³⁾ och efter en bedömning av de anbud som

lämnats in inom ramen för anbudsinfordran bör export-
bidrag inte beviljas för den anbudsperiod som löper ut
den 27 juni 2006.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är fören-
liga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk
och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Inom ramen för den stående anbudsinfordran som inleds ge-
nom förordning (EG) nr 582/2004 skall det inte beviljas några
exportbidrag för den produkt och de destinationer som avses i
artikel 1.1 i den förordningen för den anbudsperiod som löper
den 27 juni 2006.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentlig-
görs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 2006.

På kommissionens vägnar

J. L. DEMARTY

*Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling*

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom
förordning (EG) nr 1913/2005 (EUT L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ EUT L 90, 27.3.2004, s. 67. Förordningen senast ändrad genom
förordning (EG) nr 409/2006 (EUT L 71, 10.3.2006, s. 5).

⁽³⁾ EUT L 90, 27.3.2004, s. 58. Förordningen senast ändrad genom
förordning (EG) nr 1814/2005 (EUT L 292, 8.11.2005, s. 3).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 979/2006

av den 29 juni 2006

om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, särskilt artikel 27.5 andra stycket, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 27 i förordning (EG) nr 1260/2001 föreskrivs att skillnaden mellan prisnoteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i samma förordning och priserna för dessa produkter inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.
- (2) I förordning (EG) nr 1260/2001 föreskrivs att när exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick fastställs måste hänsyn tas till sockersituationen i gemenskapen och på världsmarknaden, och särskilt till de pris- och kostnadsfaktorer som anges i artikel 28 i den förordningen. I samma artikel föreskrivs att hänsyn även skall tas till den ekonomiska aspekten av den föreslagna exporten.
- (3) Exportbidraget för råsocker måste fastställas i förhållande till standardkvaliteten. Denna definieras i punkt II i bilaga I till förordning (EG) nr 1260/2001. Dessutom bör detta exportbidrag fastställas i enlighet med artikel 28.4 i denna förordning. Kandisocker definieras i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95 av den 7 september 1995 om tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag vid sockerexport ⁽²⁾. Det exportbidrag som beräknas på detta sätt för socker som innehåller arom- eller färgtillsatser måste tillämpas på sackarosinnehållet och följaktligen fastställas per 1 % av innehållet.
- (4) I särskilda fall får exportbidraget fastställas genom andra rättsakter.

- (5) Exportbidraget måste fastställas varannan vecka. Det får ändras under mellantiden.
- (6) Enligt artikel 27.5 första stycket i förordning (EG) nr 1260/2001 kan världsmarknadssituationen eller särskilda krav på vissa marknader göra det nödvändigt att differentiera bidraget för de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen, beroende på produkternas destination.
- (7) Den avsevärda och snabba ökningen av å ena sidan för-
mänsimport av socker från länderna på västra Balkan sedan början av år 2001 och å andra sidan av sockerexporten från gemenskapen till dessa länder tycks vara synnerligen konstlad.
- (8) För att undvika missbruk i form av återimport till Europeiska unionen av sockerprodukter för vilka det beviljats exportbidrag bör det inte finnas något bidrag för de produkter som avses i den här förordningen när det gäller länderna på västra Balkan.
- (9) Med hänsyn till detta och till det nuvarande exportbidraget på sockermarknaderna, särskilt prisnoteringar eller priser på socker i gemenskapen och på världsmarknaden, bör exportbidraget uppgå till de belopp som anses lämpliga.
- (10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EG) nr 1260/2001 och som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick skall vara de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 30 juni 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 2006.

På kommissionens vägnar

J. L. DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 39/2004 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ EGT L 214, 8.9.1995, s. 16.

BILAGA

EXPORTBIDRAG FÖR VITSOCKER OCH RÅSOCKER I OBEARBETAD FORM SOM SKALL TILLÄMPAS FRÅN DEN 30 JUNI 2006 ^(a)

Produktkod	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	22,88 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	22,88 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	22,88 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	22,88 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,2488
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	24,88
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	24,88
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	24,88
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,2488

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11).

Övriga destinationer fastställs enligt följande:

S00: Alla destinationer (tredjeländer, andra territorier, försörjning och destinationer som kan jämföras med export utanför gemenskapen) med undantag för Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Montenegro, Serbien (inklusive Kosovo, enligt definitionen i Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 1244 av den 10 juni 1999) samt f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, utom när det gäller socker som ingår i de produkter som avses i artikel 1.2 b i rådets förordning (EG) nr 2201/96 (EGT L 297, 21.11.1996, s. 29).

^(a) De bidragssatser som fastställs i denna bilaga är från och med den 1 februari 2005 inte tillämpliga i enlighet med rådets beslut 2005/45/EG av den 22 december 2004 om ingående och provisorisk tillämpning av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om ändring av avtalet av den 22 juli 1972 mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet beträffande bestämmelserna om bearbetade jordbruksprodukter (EUT L 23, 26.1.2005, s. 17).

⁽¹⁾ Detta belopp gäller för råsocker med en avkastning på 92 %. Om avkastningen på det exporterade råsockret inte är 92 % skall exportbidraget beräknas i enlighet med artikel 28.4 i förordning (EG) nr 1260/2001.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 980/2006

av den 29 juni 2006

om fastställande av exportbidrag för sirap och vissa andra sockerprodukter i obearbetat skick

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, särskilt artikel 27.5 andra stycket, och

av följande skäl:

(1) I enlighet med artikel 27 i förordning (EG) nr 1260/2001 kan skillnaderna mellan kurserna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som avses i artikel 1.1 d i nämnda förordning och priserna på dessa produkter inom gemenskapen, täckas av ett exportbidrag.

(2) I enlighet med artikel 3 i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95 av den 7 september 1995 om tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag vid sockerexport ⁽²⁾, skall bidraget för 100 kg av de produkter som avses i artikel 1.1 d i förordning (EG) nr 1260/2001 i samband med export vara lika med basbeloppet multiplicerat med sackerhalten, i tillämpliga fall inklusive halten av andra sockerarter omräknade till sackerhalt. Den sackerhalt som konstateras för produkten i fråga fastställs i enlighet med bestämmelserna i artikel 3 i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95.

(3) I enlighet med artikel 30.3 i förordning (EG) nr 1260/2001 skall basbeloppet för bidrag för sorbos i obearbetat skick vara lika med basbeloppet för bidraget minskat med en hundradel av produktionsbidraget i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 1265/2001 av den 27 juni 2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1260/2001 när det gäller beviljande av produktionsbidrag för vissa sockerprodukter som används inom den kemiska industrin ⁽³⁾, när det gäller de produkter som avses i bilagan till den sistnämnda förordningen.

(4) I enlighet med artikel 30.1 i förordning (EG) nr 1260/2001 skall basbeloppet för bidraget för de övriga

produkter som avses i artikel 1.1 d i denna förordning vid export i obearbetat skick vara lika med hundradelen av ett belopp som fastställs med hänsyn till skillnaden mellan interventionspriset för vitsocker inom områden inom gemenskapen utan undskott, under den månad för vilken basbeloppet fastställs och de kurser eller priser på vitsocker som noteras på världsmarknaden och behovet av att åstadkomma en balans mellan användningen av gemenskapens basprodukter vid export till tredje land av förädlingsprodukter och användningen av produkter importerade från dessa länder i förädlingsstiftet.

(5) I enlighet med artikel 30.4 i förordning (EG) nr 1260/2001 kan tillämpningen av basbeloppet begränsas till vissa av de produkter som avses i artikel 1.1 d i denna förordning.

(6) I enlighet med artikel 27 i förordning (EG) nr 1260/2001 får exportbidrag ges för de produkter som avses i artikel 1.1 f, 1.1 g och 1.1 h i den förordningen. Bidragets storlek skall fastställas per 100 kg torrvara med beaktande, framför allt, av de bidrag som gäller vid export av de produkter som omfattas av KN-nummer 1702 30 91, det bidrag som är tillämpligt vid export av de produkter som avses i artikel 1.1 d i förordning (EG) nr 1260/2001 och de ekonomiska aspekter som gäller för denna export. För de produkter som avses i artikel 1.1 f och 1.1 g skall bidrag beviljas endast för de produkter som uppfyller de villkor som fastställs i artikel 5 i förordning (EG) nr 2135/95. För de produkter som avses i 1.1 h skall bidrag beviljas endast för de produkter som uppfyller villkoren i artikel 6 i förordning (EG) nr 2135/95.

(7) De exportbidrag som avses ovan måste fastställas varje månad. De kan ändras däremellan.

(8) Enligt artikel 27.5 första stycket i förordning (EG) nr 1260/2001 kan världsmarknadssituationen eller särskilda krav på vissa marknader göra det nödvändigt att differentiera bidraget för de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen, beroende på produkternas destination.

(9) Den avsevärda och snabba ökningen av å ena sidan förmånsimport av socker från länderna på västra Balkan sedan början av år 2001 och å andra sidan av sockerexporten från gemenskapen till dessa länder tycks vara synnerligen konstlad.

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 39/2004 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 6).

⁽²⁾ EGT L 214, 8.9.1995, s. 16.

⁽³⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 63.

- (10) För att undvika missbruk i form av återimport till Europeiska unionen av sockerprodukter för vilka det beviljats exportbidrag bör det inte finnas något bidrag för de produkter som avses i den här förordningen när det gäller länderna på västra Balkan.
- (11) Med hänsyn till detta bör exportbidragen för de ifrågavarande produkterna uppgå till de belopp som anses lämpliga.
- (12) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De exportbidrag som skall beviljas vid export i oarbetat skick av de produkter som avses i artikel 1.1 d, 1.1 f, 1.1 g och 1.1 h i förordning (EG) nr 1260/2001 skall fastställas i enlighet med bilagan till den här förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 30 juni 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 2006.

På kommissionens vägnar

J. L. DEMARTY

*Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling*

BILAGA

EXPORTBIDRAG FÖR SIRAP OCH VISSA ANDRA SOCKERPRODUKTER VID EXPORT I OBEARBETAT SKICK, TILLÄMPLIGA FRÅN OCH MED DEN 30 JUNI 2006 ^(*)

KN-nr	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg torrvara	24,88 ⁽¹⁾
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg torrvara	24,88 ⁽¹⁾
1702 60 80 9100	S00	EUR/100 kg torrvara	47,27 ⁽²⁾
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,2488 ⁽³⁾
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg torrvara	24,88 ⁽¹⁾
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,2488 ⁽³⁾
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,2488 ⁽³⁾
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,2488 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg torrvara	24,88 ⁽¹⁾
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,2488 ⁽³⁾

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11).

Övriga destinationer fastställs enligt följande:

S00: alla destinationer (tredjeland, andra territorier, försörjning och destinationer som kan jämföras med export utanför gemenskapen) utom Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Serbien och Montenegro (inklusive Kosovo, såsom anges i resolutionen 1244 från sammanträdet i FN:s säkerhetsråd den 10 juni 1999), f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, utom för socker som ingår som komponent i sådana produkter som avses i artikel 1.2 b i rådets förordning (EG) nr 2201/96 (EGT L 297, 21.11.1996, s. 29).

^(*) De bidragssatser som fastställs i denna bilaga är från och med den 1 februari 2005 inte tillämpliga i enlighet med rådets beslut 2005/45/EG av den 22 december 2004 om ingående och provisorisk tillämpning av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om ändring av avtalet av den 22 juli 1972 mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet beträffande bestämmelserna om bearbetade jordbruksprodukter (EUT L 23, 26.1.2005, s. 17).

⁽¹⁾ Endast tillämplig på produkter enligt artikel 5 i förordning (EG) nr 2135/95.

⁽²⁾ Endast tillämplig på produkter enligt artikel 6 i förordning (EG) nr 2135/95.

⁽³⁾ Basbeloppet skall inte tillämpas för sirap med en renhetsgrad under 85 % (förordning (EG) nr 2135/95). Sackaroshalten skall fastställas i enlighet med artikel 3 i förordning (EG) nr 2135/95.

⁽⁴⁾ Basbeloppet skall inte tillämpas på den produkt som definieras i punkt 2 i bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 3513/92 (EGT L 355, 5.12.1992, s. 12).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 981/2006**av den 29 juni 2006****om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker till vissa tredjeländer med avseende på 31:a delanbudsinfördran som genomförs inom ramen för den stående anbudsinfördran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1138/2005**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, särskilt artikel 27.5 andra stycket, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 1138/2005 av den 15 juli 2005 om en stående anbudsinfördran för regleringsåret 2005/06 för fastställande av avgifter och/eller exportbidrag för vitsocker ⁽²⁾ krävs att delanbudsinfördringar skall genomföras för export av detta socker till vissa tredjeländer.
- (2) I enlighet med artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1138/2005 skall ett maximalt exportbidrag fastställas

för den aktuella delanbudsinfördran i förekommande fall, med hänsyn särskilt till situationen och den förutsebara utvecklingen i gemenskapen och på världsmarknaden i fråga om socker.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med avseende på 31:a delanbudsinfördran för vitsocker som genomförs i enlighet med förordning (EG) nr 1138/2005 skall det maximala beloppet för exportbidrag vara 29,877 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 30 juni 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 2006.

På kommissionens vägnar

J. L. DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 39/2004 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ EUT L 185, 16.7.2005, s. 3.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 982/2006

av den 29 juni 2006

om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, särskilt artikel 13.3,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1785/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽²⁾, särskilt artikel 14.3, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 13.1 i förordning (EG) nr 1784/2003 och artikel 14.1 i förordning (EG) nr 1785/2003 föreskrivs att skillnaden mellan prisnoteringarna på världsmarknaden för de produkter som förtecknas i artikel 1 i var och en av dessa förordningar och priserna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.
- (2) I kommissionens förordning (EG) nr 1043/2005 av den 30 juni 2005 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 3448/93 med avseende på ordningen för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget samt kriterierna för fastställande av bidragsbeloppen⁽³⁾ anges de produkter för vilka det skall fastställas en bidragssats som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga III till förordning (EG) nr 1784/2003 eller i bilaga IV till förordning (EG) nr 1785/2003.
- (3) Enligt artikel 14.1 i förordning (EG) nr 1043/2005 skall bidragssatsen fastställas för varje månad per 100 kg basprodukt.
- (4) De åtaganden som görs med avseende på bidrag som får beviljas för export av jordbruksprodukter som ingår i varor vilka inte omfattas av bilaga I till fördraget kan äventyras om höga bidragssatser fastställs på förhand. Säkerhetsåtgärder bör därför vidtas i sådana situationer, men utan att detta hindrar att långtidskontrakt ingås. Om en specifik bidragssats för förutfastställelse av bidrag bestäms kan dessa olika mål uppnås.

(5) Med hänsyn till överenskommelsen mellan Europeiska gemenskapen och Förenta staterna om gemenskapens export av pastaprodukter till Förenta staterna, godkänd genom rådets beslut 87/482/EEG⁽⁴⁾, är det nödvändigt att differentiera exportbidraget för varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 00 och 1902 19 utifrån deras bestämmelseort.

(6) Enligt artikel 15.2 och 15.3 i förordning (EG) nr 1043/2005 skall en minskad bidragssats fastställas, med hänsyn till det produktionsbidrag som enligt kommissionens förordning (EEG) nr 1722/93⁽⁵⁾ gäller för den basprodukt som förbrukas under den förmodade tiden för varornas framställning.

(7) Alkoholhaltiga drycker anses vara mindre känsliga för priset på det spannmål som används för deras framställning. Enligt protokoll nr 19 till akten om Danmarks, Irlands och Förenade kungarikets anslutning måste nödvändiga bestämmelser antas för att underlätta användningen av säd från gemenskapen vid tillverkningen av alkoholhaltiga drycker framställda ur säd. Den bidragssats som tillämpas på spannmål som exporteras i form av alkoholhaltiga drycker måste därför justeras.

(8) Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De bidragssatser som skall tillämpas på de basprodukter som förtecknas i bilaga I till förordning (EG) nr 1043/2005 och i artikel 1 i förordning (EG) nr 1784/2003 eller artikel 1 i förordning (EG) nr 1785/2003, och som exporteras i form av varor vilka förtecknas i bilaga III till förordning (EG) nr 1784/2003 respektive bilaga IV till förordning (EG) nr 1785/2003, skall fastställas i överensstämmelse med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 30 juni 2006.

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 96.

⁽³⁾ EUT L 172, 5.7.2005, s. 24.

⁽⁴⁾ EGT L 275, 29.9.1987, s. 36.

⁽⁵⁾ EGT L 159, 1.7.1993, s. 112. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1584/2004 (EUT L 280, 31.8.2004, s. 11).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 2006.

På kommissionens vägnar

Günter VERHEUGEN

Vice ordförande

BILAGA

Bidragssatser som från och med den 30 juni 2006 skall tillämpas för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget (*)

KN-nummer	Varuslag ⁽¹⁾	Bidragssats per 100 kg basprodukt ^(EUR/100 kg)	
		Vid förutfastställelse av bidrag	Övriga
1001 10 00	Durumvete: – Vid export till Förenta staterna av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19 – I andra fall	—	—
1001 90 99	Vanligt vete och blandsäd av vete och råg: – Vid export till Förenta staterna av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19 – I andra fall: – – Vid tillämpning av artikel 15.3 i förordning (EG) nr 1043/2005 ⁽²⁾ – – Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 ⁽³⁾ – – I andra fall	—	—
1002 00 00	Råg	—	—
1003 00 90	Korn – Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 ⁽³⁾ – I andra fall	—	—
1004 00 00	Havre	—	—
1005 90 00	Majs som används i form av: – Stärkelse: – – Vid tillämpning av artikel 15.3 i förordning (EG) nr 1043/2005 ⁽²⁾ – – Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 ⁽³⁾ – – I andra fall – Glukos, glukossirap, maltodextrin och sirap av maltodextrin enligt KN-nummer 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽⁴⁾ : – – Vid tillämpning av artikel 15.3 i förordning (EG) nr 1043/2005 ⁽²⁾ – – Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 ⁽³⁾ – – I andra fall – Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 ⁽³⁾ – Annan (inklusive använd i obearbetad form) Potatisstärkelse enligt KN-nummer 1108 13 00 som jämställs med en produkt som erhålls genom bearbetning av majs: – Vid tillämpning av artikel 15.3 i förordning (EG) nr 1043/2005 ⁽²⁾ – Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 ⁽³⁾ – I andra fall	2,945 1,880 3,903 1,969 1,410 2,927 1,880 3,903 2,471 1,880 3,903	2,976 1,880 3,903 2,000 1,410 2,927 1,880 3,903 2,471 1,880 3,903

(*) De bidragssatser som fastställs i denna bilaga är från och med den 1 oktober 2004 inte tillämpliga på export till Bulgarien, från den 1 december 2005 till Rumänien, och från och med den 1 februari 2005 inte tillämpliga på varor enligt tabellerna I och II i protokoll nr 2 till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet av den 22 juli 1972 som exporteras till Schweiziska edsförbundet eller Furstendömet Liechtenstein.

(EUR/100 kg)

KN-nummer	Varuslag ⁽¹⁾	Bidragssats per 100 kg basprodukt	
		Vid förutfastställelse av bidrag	Övriga
ex 1006 30	Helt slipat ris:		
	– Rundkornigt	—	—
	– Mellankornigt	—	—
	– Långkornigt	—	—
1006 40 00	Brutet ris	—	—
1007 00 90	Sorghum, annat än hybrider, för utsäde	—	—

⁽¹⁾ När det gäller jordbruksprodukter som erhållits genom bearbetning av en basprodukt och/eller därmed likställd produkt, är de koefficienter tillämpliga som anges i bilaga V till kommissionens förordning (EG) nr 1043/2005.

⁽²⁾ Om den aktuella varan klassificeras enligt KN-nummer 3505 10 50.

⁽³⁾ Varor som förtecknas i bilaga III till förordning (EG) nr 1784/2003 eller som avses i artikel 2 i förordning (EEG) nr 2825/93 (EGT L 258, 16.10.1993, s. 6).

⁽⁴⁾ För sirap enligt KN-nummer 1702 30 99, 1702 40 90 och 1702 60 90, som erhålls genom blandning av glukos- och fruktossirap, gäller exportbidraget endast glukossirap.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 983/2006

av den 29 juni 2006

om fastställande av bidragssatserna för vissa mjölkprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

bidragssats för förutfastställelse av bidrag bestäms för dessa produkter bör båda dessa syften kunna uppnås.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

- (5) I artikel 15.2 i förordning (EG) nr 1043/2005 föreskrivs att bidragssatsen i förekommande fall skall fastställas med hänsyn till de produktionsbidrag, det stöd och de andra åtgärder med motsvarande verkan som, i enlighet med förordningen om den gemensamma organisationen av marknaden för den aktuella produkten, är tillämpliga i alla medlemsstater för de basprodukter som förtecknas i bilaga I till förordning (EG) nr 1043/2005 eller därmed jämförbara produkter.

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 15 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter ⁽¹⁾, särskilt artikel 31.3, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 31.1 i rådets förordning (EG) nr 1255/1999 föreskrivs att skillnaden mellan priserna på världsmarknaden för de produkter som förtecknas i artikel 1 a–e och 1 g i nämnda förordning och priserna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.

- (6) I artikel 12.1 i förordning (EG) nr 1255/1999 föreskrivs att ett stöd skall utbetalas för skummjölk som producerats i gemenskapen och som bearbetas till kasein, om denna mjölk och det kasein som framställs av denna mjölk uppfyller vissa villkor.

- (2) I kommissionens förordning (EG) nr 1043/2005 av den 30 juni 2005 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 3448/93 med avseende på ordningen för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget samt kriterierna för fastställande av bidragsbeloppen ⁽²⁾, anges de produkter för vilka det skall fastställas en bidragssats som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga II till förordning (EG) nr 1255/1999.

- (7) I kommissionens förordning (EG) nr 1898/2005 av den 9 november 2005 om tillämpningsbestämmelser för rådets förordning (EG) nr 1255/1999 beträffande försäljning av grädde, smör och koncentrerat smör på gemenskapens marknad ⁽³⁾, fastställs att smör och grädde till reducerat pris skall göras tillgängliga för industrier som framställer vissa produkter.

- (3) Enligt artikel 14.1 i förordning (EG) nr 1043/2005 skall bidragssatsen fastställas för varje månad per 100 kg basprodukt.

- (8) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

- (4) När det gäller vissa mjölkprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget finns det emellertid, om det på förhand fastställs höga bidragssatser, en risk att de åtaganden som görs i samband med dessa bidrag äventyras. För att undvika detta måste lämpliga säkerhetsåtgärder vidtas utan att detta hindrar ingåendet av långtidskontrakt. Om en specifik

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De bidragssatser som skall tillämpas på de basprodukter som förtecknas i bilaga I till förordning (EG) nr 1043/2005 och i artikel I i förordning (EG) nr 1255/1999, och som exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga II till förordning (EG) nr 1255/1999, skall fastställas i överensstämmelse med bilagan till den här förordningen.

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 186/2004 (EUT L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EUT L 172, 5.7.2005, s. 24.

⁽³⁾ EUT L 308, 25.11.2005, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 2107/2005 (EUT L 337, 22.12.2005, s. 20).

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 30 juni 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 2006.

På kommissionens vägnar
Günter VERHEUGEN
Vice ordförande

BILAGA

Bidragssatser som från och med den 30 juni 2006 skall tillämpas för vissa mjölkprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget ⁽¹⁾

(EUR/100 kg)

KN-nummer	Varuslag	Bidragssats	
		vid förutfastställelse av bidrag	annan
ex 0402 10 19	Mjök i form av pulver eller granulat eller i annan fast form, inte försatt med socker eller annat sötningsmedel, med en fetthalt av högst 1,5 viktprocent (PG 2):		
	a) Vid export av varor enligt KN-nummer 3501	—	—
	b) Vid export av andra varor	0,00	0,00
ex 0402 21 19	Mjök i form av pulver eller granulat eller i annan fast form, inte försatt med socker eller annat sötningsmedel, med en fetthalt av 26 viktprocent (PG 3):		
	a) Vid export av varor som innehåller, i form av produkter som jämföras med PG 3, smör eller grädde till reducerat pris enligt förordning (EG) nr 1898/2005	19,34	19,34
	b) Vid export av andra varor	54,00	54,00
ex 0405 10	Smör med en fetthalt av 82 viktprocent (PG 6):		
	a) Vid export av varor som innehåller smör eller grädde till reducerat pris, framställda i enlighet med de villkor som fastställs i förordning (EG) nr 1898/2005	61,00	61,00
	b) Vid export av varor enligt KN-nummer 2106 90 98 som innehåller minst 40 viktprocent mjölkfett	106,75	106,75
	c) Vid export av andra varor	99,50	99,50

(¹) De bidragssatser som fastställs i denna bilaga är från och med den 1 oktober 2004 inte tillämpliga på export till Bulgarien, från och med den 1 december 2005 till Rumänien, och från och med den 1 februari 2005 inte tillämpliga på varor enligt tabellerna I och II i protokoll nr 2 till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet av den 22 juli 1972 som exporteras till Schweiziska edsförbundet eller Furstendömet Liechtenstein.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 984/2006**av den 29 juni 2006****om fastställande av bidragssatserna för vissa produkter från sockersektorn som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, särskilt artikel 27.5 a och 27.15 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 27.1 och 27.2 i förordning (EG) nr 1260/2001 föreskrivs att skillnaden mellan priserna inom den internationella handeln för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 a, 1.1 c–d och 1.1 f–h i nämnda förordning och priserna inom gemenskapen får utjämnas genom exportbidrag då produkterna exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga V till samma förordning.
- (2) I kommissionens förordning (EG) nr 1043/2005 av den 30 juni 2005 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 3448/93 med avseende på ordningen för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget samt kriterierna för fastställande av bidragsbeloppen ⁽²⁾ anges de produkter för vilka det skall fastställas en bidragssats som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga V till förordning (EG) nr 1260/2001.
- (3) Enligt artikel 14.1 i förordning (EG) nr 1043/2005 skall bidragssatsen fastställas för varje månad per 100 kg basprodukt.

- (4) I artikel 27.3 i förordning (EG) nr 1260/2001 föreskrivs att exportbidraget för en produkt som ingår i en vara inte får vara högre än det bidrag som tillämpas på produkten när den exporteras i obearbetad form.
- (5) De bidragssatser som fastställs enligt denna förordning får fastställas på förhand, eftersom det inte går att avgöra hur situationen kommer att se ut på marknaden under de närmaste månaderna.
- (6) De åtaganden som görs med avseende på bidrag som får beviljas för export av jordbruksprodukter som ingår i varor vilka inte omfattas av bilaga I till fördraget kan äventyras om höga bidragssatser fastställs på förhand. Säkerhetsåtgärder bör därför vidtas i sådana situationer, men utan att detta hindrar att långtidskontrakt ingås. Om en specifik bidragssats för förutfastställelse av bidrag bestäms kan dessa olika mål uppnås.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De bidragssatser som skall tillämpas på de basprodukter som förtecknas i bilaga I till förordning (EG) nr 1043/2005 och i artikel 1.1 och 1.2 i förordning (EG) nr 1260/2001, och som exporteras i form av varor vilka förtecknas i bilaga V till förordning (EG) nr 1260/2001, skall fastställas i överensstämmelse med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 30 juni 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 2006.

På kommissionens vägnar

Günter VERHEUGEN

Vice ordförande

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 987/2005 (EUT L 167, 29.6.2005, s. 12).

⁽²⁾ EUT L 172, 5.7.2005, s. 24.

BILAGA

Bidragssatser som från och med den 30 juni 2006 skall tillämpas för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget ⁽¹⁾

KN-nummer	Varuslag	Bidragssats i EUR/100 kg	
		vid förutfastställelse av bidrag	annan
1701 99 10	Vitsocker	24,88	24,88

⁽¹⁾ De bidragssatser som fastställs i denna bilaga är från och med den 1 oktober 2004 inte tillämpliga på export till Bulgarien, från och med den 1 december 2005 inte tillämpliga på export till Rumänien, och från och med den 1 februari 2005 inte tillämpliga på varor enligt tabellerna I och II i protokoll nr 2 till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet av den 22 juli 1972 som exporteras till Schweiziska edsförbundet eller Furstendömet Liechtenstein.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 985/2006

av den 29 juni 2006

om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, särskilt artikel 13.3,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1785/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽²⁾, särskilt artikel 14.3, och

av följande skäl:

- (1) Artikel 13 i förordning (EG) nr 1784/2003 och artikel 14 i förordning (EG) nr 1785/2003 fastställer att skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i de förordningarna och priserna för de produkterna inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag.
- (2) Artikel 14 i förordning (EG) nr 1785/2003 föreskriver att då exportbidragen fastställs måste hänsyn tas till den rådande situationen och den förväntade utvecklingen vad avser priser för och tillgängliga kvantiteter av spannmål, ris, brutet ris och spannmålsprodukter på gemenskapens marknad å ena sidan och priser för spannmål, ris, brutet ris och spannmålsprodukter på världsmarknaden å andra sidan. Samma artiklar föreskriver att det också är viktigt att säkerställa jämvikten hos och den naturliga utvecklingen av priserna och handeln på marknaderna för spannmål och ris och dessutom att ta hänsyn till den planerade exportens ekonomiska aspekt, och behovet av att undvika störningar på gemenskapens marknad.
- (3) Artikel 4 i kommissionens förordning (EG) nr 1518/95 ⁽³⁾, om import- och exportsystemet för bearbetade produkter baserade på spannmål respektive ris definierar de särskilda kriterier som det bör tas hänsyn till då exportbidraget för dessa produkter beräknas.

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 78. Förordningen ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1154/2005 (EUT L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 96. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1549/2004 (EUT L 280, 31.8.2004, s. 13).

⁽³⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 55. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2993/95 (EGT L 312, 23.12.1995, s. 25).

(4) Det exportbidrag som beviljas för vissa bearbetade produkter bör graderas på grundval av innehållet av aska, råfibrer, skal, proteiner, fett och stärkelse i varje enskild berörd produkt, eftersom detta innehåll är en särskilt god indikator på den kvantitet basprodukter som faktiskt ingår i den bearbetade produkten.

(5) Det finns för närvarande inget behov av att, på grundval av den ekonomiska aspekten av en eventuell export och särskilt produkternas natur och ursprung, fastställa ett exportbidrag för maniok, andra tropiska rötter och knölar eller finmalet mjöl erhållna av dessa. För vissa bearbetade produkter av spannmål är det, på grund av gemenskapens obetydliga deltagande i världshandeln, för närvarande onödigt att fastställa ett exportbidrag.

(6) Förhållandena på världsmarknaden, eller de särskilda krav som vissa marknader ställer, kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för vissa produkter i enlighet med destination.

(7) Exportbidraget måste fastställas en gång per månad. Det kan ändras under den mellanliggande perioden.

(8) Vissa bearbetade produkter av majs får undergå en värmebehandling efter vilken ett exportbidrag som inte motsvarar produktens kvalitet kanske betalas ut. Det bör därför specificeras att för dessa produkter, som innehåller förgelatinerad stärkelse, bör inget exportbidrag betalas ut.

(9) Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1 i förordning (EG) nr 1518/95 fastställs så som det anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 30 juni 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 2006.

På kommissionens vägnar
J. L. DEMARTY
*Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling*

BILAGA

till kommissionens förordning av den 29 juni 2006 om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	C13	EUR/t	54,64	1104 23 10 9300	C13	EUR/t	44,88
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	C13	EUR/t	46,84	1104 29 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	C13	EUR/t	46,84	1104 29 51 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C13	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C13	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C13	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C13	EUR/t	9,76
1103 19 40 9100	C13	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	C13	EUR/t	70,25	1107 10 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	C13	EUR/t	54,64	1108 11 00 9200	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	C13	EUR/t	46,84	1108 11 00 9300	C13	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	C13	EUR/t	46,84	1108 12 00 9200	C13	EUR/t	62,45
1103 19 10 9000	C13	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C13	EUR/t	62,45
1103 19 30 9100	C13	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C13	EUR/t	62,45
1103 20 60 9000	C13	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C13	EUR/t	62,45
1103 20 20 9000	C13	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C13	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C13	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C13	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C13	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C13	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C13	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	C13	EUR/t	61,18
1104 19 10 9000	C13	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	C13	EUR/t	46,84
1104 19 50 9110	C13	EUR/t	62,45	1702 30 91 9000	C13	EUR/t	61,18
1104 19 50 9130	C13	EUR/t	50,74	1702 30 99 9000	C13	EUR/t	46,84
1104 29 01 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C13	EUR/t	46,84
1104 29 03 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C13	EUR/t	61,18
1104 29 05 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C13	EUR/t	46,84
1104 29 05 9300	C13	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C13	EUR/t	64,11
1104 22 20 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C13	EUR/t	44,49
1104 22 30 9100	C13	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C14	EUR/t	46,84
1104 23 10 9100	C13	EUR/t	58,55				

⁽¹⁾ Inget exportbidrag skall beviljas för produkter som har undergått en värmebehandling som har lett till att stärkelsen förgelatinerats.

⁽²⁾ Exportbidrag beviljas i enlighet med den ändrade rådets förordningen (EEG) nr 2730/75 (EGT L 281, 1.11.1975, s. 20).

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11).

De andra destinationerna fastställs enligt följande:

C10: Alla destinationer.

C11: Alla destinationer med undantag av Bulgarien.

C12: Alla destinationer med undantag av Rumänien.

C13: Alla destinationer med undantag av Bulgarien och Rumänien.

C14: Alla destinationer med undantag av Schweiz, Liechtenstein, Bulgarien och Rumänien.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 986/2006**av den 29 juni 2006****om fastställande av exportbidragen för spannmålsbaserade foderblandningar**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, särskilt artikel 13.3, och

av följande skäl:

- (1) Artikel 13 i förordning (EG) nr 1784/2003 fastställer att skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i den förordningen och priserna för de produkterna inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag.
- (2) I kommissionens förordning (EG) nr 1517/95 av den 29 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter till förordning (EG) nr 1784/2003 vad gäller systemet för import och export som tillämpas för foderblandningar baserade på spannmål och om ändring av förordning (EG) nr 1162/95 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för spannmål och ris⁽²⁾ definieras i artikel 2 de särskilda kriterier som det bör tas hänsyn till då exportbidraget för dessa produkter beräknas.
- (3) Denna beräkning bör också beakta spannmålsinnehållet. För att förenkla proceduren bör exportbidraget betalas för två kategorier av spannmålsprodukter, majs som är det mest använda spannmålsslaget för tillverkning av foderblandningar för export och produkter av majs å ena sidan, och å andra sidan andra spannmålslag där de

senare är bidragsberättigande spannmålslag med undantag av majs och majsbaserade produkter. Exportbidrag bör beviljas för den kvantitet spannmålsprodukter som ingår i foderblandningar.

- (4) Exportbidragsbeloppet bör också beakta de möjligheter och förhållanden som råder på världsmarknaden, nödvändigheten att undvika störningar på gemenskapens marknad och exportens ekonomiska aspekt.
- (5) Den rådande situationen på spannmålsmarknaden, och i synnerhet utsikterna när det gäller försörjningen, medför att exportbidrag inte skall betalas ut.
- (6) Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidrag för foderblandningar i enlighet med förordning (EG) nr 1784/2003 och förordning (EG) nr 1517/95 skall fastställas enligt bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 30 juni 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 2006.

På kommissionens vägnar

J. L. DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 78. Förordningen ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1154/2005 (EUT L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 51.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 29 juni 2006 om fastställande av exportbidragen för spannmålsbaserade foderblandningar

KN-nummer för produkter för vilka exportbidrag beviljas:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

Spannmålsprodukter	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
Majs och majsbaserade produkter, KN-nummer 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	C10	EUR/t	0,00
Spannmålsprodukter, med undantag av majs och majsbaserade produkter	C10	EUR/t	0,00

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

C10: Alla destinationer.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 987/2006**av den 29 juni 2006****om fastställande av produktionsbidragen för spannmål**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, särskilt artikel 8.2, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EEG) nr 1722/93 av den 30 juni 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordningar (EEG) nr 1766/92 och (EEG) nr 1418/76 om produktionsbidrag inom spannmålsrespektive rissektorn⁽²⁾ fastställs villkoren för beviljande av produktionsbidrag. Beräkningsmetoden fastställs i artikel 3 i den förordningen. Bidrag som beräknas på detta sätt, vid behov differentierat för potatisstärkelse, bör fastställas en gång i månaden och kan ändras om priserna på majs och/eller vete ändras betydligt.

- (2) Det finns anledning att använda koefficienterna i bilaga II till förordning (EEG) nr 1722/93 på de produktionsbidrag som skall fastställas genom denna förordning för att fastställa det exakta belopp som skall betalas.
- (3) Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det produktionsbidrag, uttryckt per ton stärkelse, som avses i artikel 3.2 i förordning (EEG) nr 1722/93 skall vara

- a) 15,82 EUR/t för stärkelse av majs, vete, korn och havre,
b) 22,08 EUR/t för potatisstärkelse.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 30 juni 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 2006.

På kommissionens vägnar

J. L. DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 78. Förordningen ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1154/2005 (EUT L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EGT L 159, 1.7.1993, s. 112. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1548/2004 (EUT L 280, 31.8.2004, s. 11).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 988/2006**av den 29 juni 2006****om begränsning av giltighetstiden för exportlicenser för vissa bearbetade produkter av spannmål**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, särskilt artikel 9 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1342/2003 av den 28 juli 2003 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för spannmål och ris⁽²⁾, särskilt artikel 7.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 7.1 i förordning (EG) nr 1342/2003 fastställs exportlicensernas giltighetstid särskilt för bearbetade produkter av majs; denna giltighetstid löper ut fyra månader efter den månad då licenserna utfärdades. Giltighetstiden har fastställts med hänsyn till marknadens behov och nödvändigheten av en god förvaltning.
- (2) Med hänsyn till den nuvarande situationen på marknaden för majs bör utfärdandet av licenser begränsas så att kvantiteter inte utnyttjas för det nya regleringsåret. De licenser som utfärdas inom de närmaste månaderna bör förbehållas för export före den 8 september 2006. Med anledning av detta är det nödvändigt att tillfälligt begränsa giltighetstiden för exportlicenser som utfärdas för export som görs till och med den 7 september 2006. Det bör därför tillfälligt göras undantag från bestämmelserna i artikel 7.1 i förordning (EG) nr 1342/2003.
- (3) För att säkerställa en god förvaltning av marknaden och för att undvika spekulation bör det föreskrivas att tullformaliteter för export när det gäller vissa exportlicenser för vissa bearbetade produkter av majs skall vara avslutade senast den 7 september 2006 både för direkt

export och export inom ramen för det system som föreskrivs i artiklarna 4 och 5 i rådets förordning (EEG) nr 565/80 av den 4 mars 1980 om förskotts betalning av exportbidrag för jordbruksprodukter⁽³⁾. Denna begränsning är ett undantag från bestämmelserna i artikel 28.6 och artikel 29 i kommissionens förordning (EG) nr 800/1999 av den 15 april 1999 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med exportbidrag för jordbruksprodukter⁽⁴⁾.

- (4) För att undvika störningar på marknaden bör åtgärderna i denna förordning börja tillämpas samtidigt som förordningen träder i kraft.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Trots bestämmelserna i artikel 7.1 i förordning (EG) nr 1342/2003 skall giltighetstiden för exportlicenser för produkter som anges i bilagan, för vilka ansökningar har lämnats in från och med den dag då denna förordning träder i kraft till och med den 31 augusti 2006, begränsas till den 7 september 2006.

2. Tullformaliteter för export för ovannämnda licenser skall vara fullgjorda senast den 7 september 2006.

Denna tidsgräns skall även gälla för de formaliteter som avses i artikel 32 i förordning (EG) nr 800/1999 för de produkter som omfattas av systemet i förordning (EEG) nr 565/80 och som omfattas av dessa licenser.

Fält 22 i dessa licenser skall innehålla en av uppgifterna i bilaga II.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 30 juni 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 2006.

På kommissionens vägnar

J. L. DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 78. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1154/2005 (EUT L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EUT L 189, 29.7.2003, s. 12. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1092/2004 (EUT L 209, 11.6.2004, s. 9).

⁽³⁾ EGT L 62, 7.3.1980, s. 5. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 444/2003 (EUT L 67, 12.3.2003, s. 3).

⁽⁴⁾ EGT L 102, 17.4.1999, s. 11. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 671/2004 (EUT L 105, 14.4.2004, s. 5).

BILAGA I

till kommissionens förordning av den 29 juni 2006 om begränsning av giltighetstiden för exportlicenser för vissa bearbetade produkter av spannmål

KN-nr	Varuslag
	Produkter av majs, inklusive följande underrubriker:
1102 20	Finmalet mjöl av majs
1103 13	Krossgryn av majs
1103 29 40	Pelleter av majs
1104 19 50	Majs, valsad eller bearbetad till flingor
1104 23	Majs bearbetad på annat sätt (skalad)
1108 12 00	Majsstärkelse
1108 13 00	Potatisstärkelse

BILAGA II

Uppgifter enligt artikel 1.2

- På spanska: Limitación establecida en el apartado 2 del artículo 1 del Reglamento (CE) n° 988/2006
- På tjeckiska: Omezení stanovené na základě čl. 1 ods. 2 nařízení (ES) č. 988/2006
- På danska: Begränsning, jf. artikel 1, stk. 2, i förordning (EF) nr. 988/2006
- På tyska: Kürzung der Gültigkeitsdauer gemäß Artikel 1 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 988/2006
- På estniska: Piirang on ette nähtud määruse (EÜ) nr 988/2006 artikli 1 lõike 2 alusel
- På grekiska: Περιορισμός που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 988/2006
- På engelska: Limitation provided for in Article 1(2) of Regulation (EC) No 988/2006
- På franska: Limitation prévue à l'article 1^{er}, paragraphe 2, du règlement (CE) n° 988/2006
- På italienska: Limitazione prevista all'articolo 1, paragrafo 2 del regolamento (CE) n. 988/2006
- På lettiska: Ierobežojums paredzēts Regulas (EK) Nr. 988/2006 1. panta 2. punktā
- På litauiska: Apribojimas numatytas Reglamento (EB) Nr. 988/2006 1 straipsnio 2 dalyje
- På ungerska: Korlátozott érvényességi időtartam a 988/2006/EK rendelet 1. cikk (2) bekezdésének megfelelően
- På nederländska: Bepierking als bepaald in artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 988/2006
- På polska: Ograniczenie przewidziane w art. 1 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 988/2006
- På portugisiska: Limitação estabelecida n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento (CE) n.º 988/2006
- På slovakiska: Obmedzenie stanovené článkom 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 988/2006
- På slovenska: Omejitve določena v členu 1(2) Uredbe (ES) št. 988/2006
- På finska: Asetuksen (EY) N:o 988/2006 1 artiklan 2 kohdassa säädetty rajoitus
- På svenska: Begränsning enligt artikel 1.2 i förordning (EG) nr 988/2006

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 22 maj 2006

om ingående av ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och det separata tullområdet Taiwan, Penghu, Kinmen och Matsu i enlighet med artikel XXIV:6 och artikel XXVIII i Allmänna tull- och handelsavtalet (GATT) 1994 om ändring av medgivanden i Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens bindningslistor inom ramen för processen för deras anslutning till Europeiska unionen

(2006/445/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

det separata tullområdet Taiwan, Penghu, Kinmen och Matsu i enlighet med artikel XXIV:6 och artikel XXVIII i GATT 1994. Avtalet bör därför godkännas.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133 jämförd med artikel 300.2 första stycket första meningen,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

Artikel 1

- (1) Den 22 mars 2004 bemyndigade rådet kommissionen att inom ramen för processen för Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till Europeiska unionen inleda förhandlingar med vissa andra medlemmar av Världshandelsorganisationen (WTO) enligt artikel XXIV:6 i Allmänna tull- och handelsavtalet (GATT) 1994.
- (2) Kommissionen har fört förhandlingarna i samråd med den kommitté som inrättats med stöd av artikel 133 i fördraget och inom ramen för de förhandlingsdirektiv som utfärdats av rådet.
- (3) Kommissionen har slutfört förhandlingarna om ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och

Avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och det separata tullområdet Taiwan, Penghu, Kinmen och Matsu i enlighet med artikel XXIV:6 och artikel XXVIII i GATT 1994 om ändring av medgivanden i Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens bindningslistor inom ramen för processen för deras anslutning till Europeiska unionen angående frånträddandet av specifika medgivanden i förbindelse med återkallandet av Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens bindningslistor inom ramen för processen för deras anslutning till Europeiska unionen godkänns härmed på gemenskapens vägnar.

Texten till avtalet i form av skriftväxling åtföljer detta beslut.

Artikel 2

Rådets ordförande bemyndigas att utse den eller de personer som skall ha rätt att med för gemenskapen bindande verkan underteckna avtalet ⁽¹⁾.

Utfärdat i Bryssel den 22 maj 2006.

På rådets vägnar

J. PRÖLL

Ordförande

⁽¹⁾ Dagen för avtalets ikraftträdande kommer att offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

ÖVERSÄTTNING

AVTAL GENOM SKRIFTVÄXLING

mellan Europeiska gemenskapen och det separata tullområdet Taiwan, Penghu, Kinmen och Matsu i enlighet med artikel XXIV:6 och artikel XXVIII I Allmänna tull- och handelsavtalet (GATT) 1994 om ändring av medgivanden i Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens bindningslistor inom ramen för processen för deras anslutning till Europeiska unionen

A. Skrivelse från Europeiska gemenskapen

Sedan förhandlingar inletts mellan Europeiska gemenskapen (EG) och det separata tullområdet Taiwan, Penghu, Kinmen och Matsu i enlighet med artikel XXIV:6 och artikel XXVIII i GATT 1994 om ändring av medgivanden i Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens bindningslistor inom ramen för processen för deras anslutning till Europeiska gemenskapen, avtalas följande mellan Europeiska gemenskapen och det separata tullområdet Taiwan, Penghu, Kinmen och Matsu i syfte att avsluta dessa förhandlingar som inleddes som en följd av EG:s anmälan till WTO av den 19 januari 2004 enligt artikel XXIV:6 i GATT 1994.

Europeiska gemenskapen samtycker till att i sin bindningslista för tullområdet för EG-25 införliva de medgivanden som ingick i den tidigare bindningslistan för EG-15.

Europeiska gemenskapen samtycker till att i sin bindningslista för EG-25 införliva följande medgivande:

8712 00 30 (tvåhjuliga cyklar, utan motor): en sänkning av den gällande bundna EG-tullen från 15 % till 14,0 %.

Detta avtal träder i kraft efter det att parterna utbytt skrivelser i vilka de bekräftar att de godtar avtalet, efter behandling i enlighet med deras egna förfaranden. Europeiska gemenskapen skall göra allt för att säkerställa att lämpliga genomförandeåtgärder vidtas före den 1 mars 2006 och under inga omständigheter senare än den 1 juli 2006.

Högaktningsfullt

På Europeiska gemenskapens vägnar

B. *Skrivelse från det separata tullområdet Taiwan, Penghu, Kinmen and Matsu*

Jag ber att få hänvisa till Er skrivelse med följande lydelse:

”Sedan förhandlingar inletts mellan Europeiska gemenskapen (EG) och det separata tullområdet Taiwan, Penghu, Kinmen and Matsu i enlighet med artikel XXIV:6 och artikel XXVIII i GATT 1994 om ändring av medgivanden i Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens bindningslistor inom ramen för processen för deras anslutning till Europeiska gemenskapen, avtalas följande mellan Europeiska gemenskapen och det separata tullområdet Taiwan, Penghu, Kinmen and Matsu i syfte att avsluta de förhandlingar som inleddes som en följd av EG:s anmälan till WTO av den 19 januari 2004 enligt artikel XXIV:6 i GATT 1994.

Europeiska gemenskapen samtycker till att i sin bindningslista för tullområdet för EG-25 införliva de medgivanden som ingick i den tidigare bindningslistan för EG-15.

Europeiska gemenskapen samtycker till att i sin bindningslista för EG-25 införliva följande medgivande:

8712 00 30 (tvåhjuliga cyklar, utan motor): en sänkning av den gällande bundna EG-tullen från 15 % till 14,0 %.

Detta avtal träder i kraft efter det att parterna utbytt skrivelser i vilka de bekräftar att de godtar avtalet, efter behandling i enlighet med deras egna förfaranden. Europeiska gemenskapen skall göra allt för att säkerställa att lämpliga genomförandeåtgärder vidtas före den 1 mars 2006 och under inga omständigheter senare än den 1 juli 2006.”

Jag kan bekräfta att min regering godtar innehållet i skrivelsen.

Högaktningsfullt

*På vägnar av det separata tullområdet
Taiwan, Penghu, Kinmen och Matsu*

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 12 april 2006

om ett förfarande enligt artikel 81 i EG-fördraget

(Ärende COMP/B-1/38.348 – Repsol CPP)

[delgivet med nr K(2006) 1548]

(Endast den spanska texten är giltig)

(Text av betydelse för EES)

(2006/446/EG)

Den 12 april 2006 antog kommissionen ett beslut enligt artikel 9.1 i rådets förordning (EG) nr 1/2003 ⁽¹⁾. En icke-konfidentiell version av hela beslutstexten på det giltiga språket och kommissionens arbetsspråk återfinns på generaldirektoratet för konkurrens hemsida (http://europa.eu.int/comm/competition/antitrust/cases/index/by_nr_76.html#i38_348).

- (1) Beslutet riktar sig till Repsol Comercial de Productos Petroliferos i Madrid i Spanien (nedan kallat "Repsol CPP"), ett företag som ingår i oljebolaget Repsol-YPF. Sakfrågan i detta förfarande gäller leveransen av bränsle till bensinstationer i Spanien och Repsol CPP:s tecknande av långfristiga exklusiva leverantörsavtal med bensinstationer. Kommissionen ansåg i sin preliminära bedömning att konkurrensklausulerna i de avtal som anmälts av Repsol CPP, särskilt avtalen av typen DODO ⁽²⁾, nyttjanderätts- eller hyresrättsavtal, gav upphov till farhågor enligt artikel 81 i EG-fördraget, om de får en betydande utestängningseffekt på marknaden för detaljförsäljning av bränsle i Spanien.
- (2) Kommissionen anser att de åtaganden som Repsol CPP erbjuder sig att göra räcker för att komma till rätta med de konkurrensproblem som identifierats. Repsol CPP garanterar särskilt att erbjuda berörda bensinstationer ett konkret ekonomiskt incitament att häva befintliga långfristiga leverantörsavtal samt att avstå från att sluta nya exklusiva långfristiga avtal. Vidare garanterar Repsol CPP att avstå från att köpa oberoende DODO-stationer som företaget inte levererar till. Därigenom kommer grossistförsäljning till ett stort antal bensinstationer att konkurrensutsättas.
- (3) I och med detta beslut finner kommissionen att den, mot bakgrund av Repsol CPP:s bindande åtaganden, inte längre behöver ingripa.
- (4) Rådgivande kommittén för kartell- och monopolfrågor avgav ett positivt yttrande den 27 mars 2006.

⁽¹⁾ EGT L 1, 4.1.2003, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 411/2004 (EUT L 68, 8.3.2004, s. 1).
⁽²⁾ DODO = Distributor Owned, Distributor Operated.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 31 maj 2006

om ändring av beslut 2005/436/EG när det gäller gemenskapens ekonomiska bidrag till förvaltningsfond 911100MTF/INT/003/EEG (TFEU 970089129)

[delgivet med nr K(2006) 2076]

(2006/447/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA BESLUT

vändning av medel från förvaltningsfonden, förbereda bekämpningsåtgärder, t.ex. nödvaccinationskampanjer i grannländerna.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

- (4) Gemenskapens bidrag till förvaltningsfonden bör därför höjas med 3,5 miljoner euro, från 4,5 miljoner till 8 miljoner euro under en period på fyra år.

med beaktande av rådets beslut 90/424/EEG av den 26 juni 1990 om utgifter inom veterinärområdet ⁽¹⁾, särskilt artiklarna 12 och 13, och

- (5) Åtgärder bör vidtas för att möjliggöra de ändringar av genomförandeavtalet som krävs för att ta hänsyn till justeringar av detta bidrag.

av följande skäl:

- (6) Detta beslut bör tillämpas retroaktivt från den 1 januari 2005 för att gemenskapen skall kunna uppfylla sina åtaganden under en period på fyra år från detta datum.

(1) Enligt kommissionens beslut 2005/436/EG av den 13 juni 2005 om gemenskapens samarbete med FN:s livsmedels- och jordbruksorganisation, med särskild hänsyn till verksamhet som utförs av Europakommissionen för bekämpning av mul- och klövsjuka ⁽²⁾ fastställdes gemenskapens ekonomiska åtagande till förmån för förvaltningsfond 911100MTF/INT/003/EEG (TFEU 970089129), nedan kallad "förvaltningsfonden", till högst 4,5 miljoner euro under en period på fyra år.

- (7) Beslut 2005/436/EG bör därför ändras i enlighet med detta.

(2) I enlighet med beslut 2005/436/EG ingick Europeiska gemenskapernas kommission och FN:s livsmedels- och jordbruksorganisation den 1 september 2005 ett genomförandeavtal om förvaltningsfondens användning och drift.

- (8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Beslut 2005/436/EG skall ändras på följande sätt:

(3) Eftersom det uppkommit nya topotyper och stammar av viruset, samtidigt som bekämpningsåtgärderna försämrats på regional nivå och situationen förvärrats genom att aviär influensa samtidigt har brutit ut, måste gemenskapen i nära samarbete med Europakommissionen för bekämpning av mul- och klövsjuka (EUFMD) och med an-

1. Artikel 1.2 skall ersättas med följande:

"2. Från och med den 1 januari 2005 skall gemenskapens ekonomiska åtagande till förmån för den fond som avses i punkt 1 fastställas till högst 8 miljoner euro under en period på fyra år."

⁽¹⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 19. Beslutet senast ändrat genom beslut 2006/53/EG (EUT L 29, 2.2.2006, s. 37).

⁽²⁾ EUT L 151, 14.6.2005, s. 26.

2. I artikel 2.1 skall följande läggas till som andra stycke:

”De eventuella ändringar av genomförandeaftalet som krävs för att ta hänsyn till justeringar av beloppet i artikel 1.2 skall beslutas gemensamt av Europeiska gemenskapernas kommission och FN:s livsmedels- och jordbruksorganisation.”

Utfärdat i Bryssel den 31 maj 2006.

På kommissionens vägnar
Markos KYPRIANOU
Ledamot av kommissionen

(Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning V i fördraget om Europeiska unionen)

RÅDETS BESLUT 2006/448/GUSP

av den 7 juni 2006

om förlängning av avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska unionen och Indonesiens regering om uppgifter, status, privilegier och immunitet för Europeiska unionens övervakningsuppdrag i Aceh (Indonesien) (Aceh Monitoring Mission – AMM) och dess personal

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 24,

med beaktande av ordförandeskapets rekommendation, och

av följande skäl:

- (1) Den 27 februari 2006 antog rådet gemensam åtgärd 2006/202/GUSP om ändring och förlängning av gemensam åtgärd 2005/643/GUSP om Europeiska unionens övervakningsuppdrag i Aceh (Indonesien) (Aceh Monitoring Mission – AMM) ⁽¹⁾ för en period på tre månader till och med den 15 juni 2006.
- (2) Samma dag antog rådet även beslut 2006/201/GUSP ⁽²⁾ om förlängning med tre månader av avtalet mellan Europeiska unionen och Indonesiens regering om uppgifter, status, privilegier och immunitet för Europeiska unionens övervakningsuppdrag i Aceh (Indonesien) (Aceh Monitoring Mission – AMM) och dess personal.
- (3) Den 5 maj 2006 uppmanade Indonesiens regering Europeiska unionen att förlänga mandatet för övervakningsuppdraget i Aceh med ytterligare en period på tre månader.
- (4) I enlighet med skrivelsen av den 14 september 2005 med bilagor från Indonesiens utrikesminister om uppgifter, status, privilegier och immunitet för övervakningsuppdraget i Aceh (AMM) och dess personal samt svarsskrivelsen från generalsekreteraren/den höge representanten av den 3 oktober 2005 får avtalet i samförstånd förlängas med en period på högst sex månader ⁽³⁾.
- (5) Förlängningen av avtalet genom skriftväxling med en period på tre månader till och med den 15 september 2006 bör godkännas på Europeiska unionens vägnar.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förlängningen av avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska unionen och Indonesiens regering om uppgifter, status, privilegier och immunitet för Europeiska unionens övervakningsuppdrag i Aceh (Indonesien) (Aceh Monitoring Mission – AMM) och dess personal för en period på tre månader till och med den 15 september 2006 godkänns härmed på Europeiska unionens vägnar.

Texten till den skriftväxling genom vilken förlängningen godkänns åtföljer detta beslut.

Artikel 2

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse den eller de personer som skall ha rätt att underteckna skriftväxlingen med bindande verkan för Europeiska unionen ⁽⁴⁾.

Artikel 3

Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 4

Detta beslut får verkan samma dag som det antas.

Utfärdat i Luxemburg den 7 juni 2006.

På rådets vägnar
K.-H. GRASSER
Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 71, 10.3.2006, s. 57.

⁽²⁾ EUT L 71, 10.3.2006, s. 53.

⁽³⁾ EUT L 288, 29.10.2005, s. 60.

⁽⁴⁾ Dagen för avtalets ikraftträdande kommer att offentliggöras i EUT av rådets generalsekretariat.

ÖVERSÄTTNING

SKRIFTVÄXLING

angående förlängning av avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska unionen och Indonesiens regering om uppgifter, status, privilegier och immunitet för Europeiska unionens övervakningsuppdrag i Aceh (Indonesien) (Aceh Monitoring Mission – AMM) och dess personal*A. Skrivelse från Republiken Indonesiens regering*

Jakarta den 5 maj 2006

På Republiken Indonesiens regerings vägnar vill jag till Europeiska unionen framföra min uppskattning av dess medverkan i övervakningsuppdraget i Aceh (Aceh Monitoring Mission, AMM) och av det enastående arbete som utförts sedan uppdraget inleddes i provinsen Nanggroe Aceh Darussalam.

Vid detta tillfälle hänvisar jag till skrivelsen med bilagor av den 14 september 2005 från Republiken Indonesiens tillförordnade utrikesminister och Er skrivelse med bilagor av den 3 oktober 2005 om uppgifter, status, privilegier och immunitet för övervakningsuppdraget i Aceh (AMM) samt skrivelsen av den 13 februari 2006 från Republiken Indonesiens utrikesminister och Er svarsskrivelse av den 28 februari 2006 avseende en förlängning av Europeiska unionens närvaro i provinsen Nanggroe Aceh Darussalam till och med den 15 juni 2006.

I detta avseende underrättar jag Er om Republiken Indonesiens regerings beslut att ännu en gång uppmana Europeiska unionen att förlänga sin närvaro i provinsen Nanggroe Aceh Darussalam från och med den 16 juni 2006 till och med den 15 september 2006.

Status, privilegier och immunitet för Europeiska unionens övervakningsuppdrag i Aceh kommer att vara desamma som i vår skriftväxling av den 14 september 2005 respektive den 3 oktober 2005, som utgör ett rättsligt bindande instrument mellan Republiken Indonesiens regering och Europeiska unionen.

I det arbete som övervakningsuppdraget i Aceh skall utföra under denna period kommer att ingå övervakningsuppdragets uppgifter enligt artikel 5.2 i samförståndsavtalet mellan Republiken Indonesiens regering och Rörelsen för ett fritt Aceh av den 15 augusti 2005, utom uppgifterna a och b som har avslutats.

Om ovanstående förslag kan godtas av Europeiska unionen, föreslår jag även att denna skrivelse tillsammans med Ert bekräftande svarsbrev skall utgöra ett rättsligt bindande instrument mellan Republiken Indonesiens regering och Europeiska unionen. Instrumentet skall träda i kraft den 16 juni 2006 och gälla till och med den 15 september 2006. För Republiken Indonesiens regering grundar sig denna rättsliga ram på indonesisk lag nr 2 av den 25 januari 1982 om ratificeringen av FN:s konvention om särskilda uppdrag från 1969.

Jag anser att det konstruktiva samarbete som upprättats i syfte att inom ramen för enhetsstaten Republiken Indonesien finna en fredlig, genomgripande och hållbar lösning på de utmaningar som Aceh står inför kan upprätthållas och förstärkas ytterligare.

Jag ser fram emot Ert positiva svar.

Högakttningsfullt

Dr N. Hassan Wirajuda

B. Skrivelse från Europeiska unionen

Bryssel den 14 juni 2006

Jag hänvisar till Er skrivelse av den 5 maj 2006 i vilken Ni underrättar oss om Republikens Indonesiens regerings beslut att uppmana Europeiska unionen att förlänga sin närvaro i provinsen Nanggroe Aceh Darussalam med en period på tre månader från och med den 16 juni 2006 till och med den 15 september 2006.

Jag bekräftar härmed att Europeiska unionen har beslutat att svara positivt på Er uppmaning.

Jag bekräftar att detta instrument kommer att förlängas till och med den 15 september 2006 i enlighet med villkoren i vår skriftväxling av den 14 september 2005 respektive den 3 oktober 2005 som utgör ett rättsligt bindande instrument mellan Republikens Indonesiens regering och Europeiska unionen.

I det arbete som övervakningsuppdraget i Aceh skall utföra under denna period kommer att ingå i övervakningsuppdragets uppgifter enligt artikel 5.2 i samförståndsavtalet mellan Republikens Indonesiens regering och Rörelsen för ett fritt Aceh av den 15 augusti 2005, utom uppgifterna a och b som har avslutats.

Jag bekräftar dessutom att Er skrivelse tillsammans med denna svarsskrivelse skall utgöra ett rättsligt bindande instrument mellan Republikens Indonesiens regering och Europeiska unionen. Instrumentet skall träda i kraft den 16 juni 2006 och gälla till och med den 15 september 2006.

Låt mig ännu en gång utnyttja detta tillfälle att visa EU:s uppskattning av de framsteg som gjorts i fredsprocessen i Aceh och på nytt bekräfta Europeiska unionens fortsatta åtagande att stödja utvecklingen av en fredlig, genomgripande och hållbar lösning på de utmaningar som Aceh står inför.

Högaktningsfullt

Javier Solana

Information om ikraftträdandet av avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Chile om ändring av det avtal om handel med spritdrycker och aromatiserade drycker som bifogas avtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Chile, å andra sidan

Republiken Chile har meddelat sitt godkännande av antagandet av avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Chile om ändring av det avtal om handel med spritdrycker och aromatiserade drycker som bifogas avtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Chile, å andra sidan.

Detta avtal träder därför i kraft den 24 april 2006 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EUT L 54, 24.2.2006, s. 24.

Information om ikraftträdandet av avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Chile om ändring av det avtal om handel med spritdrycker och aromatiserade drycker som bifogas avtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Chile, å andra sidan

Republiken Chile har meddelat sitt godkännande av antagandet av avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Chile om ändring av det avtal om handel med spritdrycker och aromatiserade drycker som bifogas avtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Chile, å andra sidan.

Detta avtal träder därför i kraft den 24 april 2006 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EUT L 54, 24.2.2006, s. 29.

BESLUT AV KOMMITTÉN FÖR UTRIKES- OCH SÄKERHETSPOLITIK EUJUST LEX/1/2006**av den 13 juni 2006****om förlängning av mandatet för uppdragschefen för Europeiska unionens samordnade rättsstatsuppdrag i Irak, EUJUST LEX**

(2006/449/GUSP)

KOMMITTÉN FÖR UTRIKES- OCH SÄKERHETSPOLITIK HAR
BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 25,

med beaktande av rådets gemensamma åtgärd 2005/190/GUSP av den 7 mars 2005 om Europeiska unionens samordnade rättsstatsuppdrag i Irak, EUJUST LEX ⁽¹⁾, särskilt artikel 11.2, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 9.1 i gemensam åtgärd 2005/190/GUSP bemyndigar rådet kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik att fatta lämpliga beslut i enlighet med artikel 25 i fördraget, inklusive beslutet att, på förslag av generalsekreteraren/den höge representanten, utnämna en uppdragschef.
- (2) Den 8 mars 2005 antog kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik beslut EUJUST LEX 1/2005 ⁽²⁾ om utnämning av Stephen WHITE som uppdragschef för det samordnade rättsstatsuppdraget i Irak, EUJUST LEX. Detta beslut upphör att gälla den 30 juni 2006.
- (3) Den 12 juni 2006 antog rådet gemensam åtgärd 2006/413/GUSP om att förlänga det samordnade rättsstatsuppdraget i Irak, EUJUST LEX, med ytterligare 18 månader.

(4) Generalsekreteraren/den höge representanten har föreslagit förlängning av mandatet för Stephen WHITE som uppdragschef för det samordnade rättsstatsuppdraget i Irak, EUJUST LEX, till och med uppdragets slut.

(5) Mandatet för Stephen WHITE som uppdragschef för det samordnade rättsstatsuppdraget i Irak, EUJUST LEX, bör därför förlängas till och med uppdragets slut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Mandatet för Stephen WHITE som uppdragschef för det samordnade rättsstatsuppdraget i Irak, EUJUST LEX, skall förlängas till och med uppdragets slut.

Artikel 2

Detta beslut får verkan samma dag som det antas.

Det skall tillämpas till och med slutet av Europeiska unionens samordnade rättsstatsuppdrag i Irak, EUJUST LEX.

Utfärdat i Bryssel den 13 juni 2006.

För kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik
F. J. KUGLITSCH
Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 62, 9.3.2005, s. 37. Gemensamma åtgärden ändrad och förlängd genom gemensam åtgärd 2006/413/GUSP (EUT L 163, 15.6.2006, s. 17).

⁽²⁾ EUT L 72, 18.3.2005, s. 29.